

21 DE MARZO DE 1941
Año XXXVII Núm. 1640



Sirva en su mesa estos dos exquisitos regalos para el paladar:

Lengüitas de Cordero Armour ***Salchichas de Viena Armour***

Con muy poco trabajo, habrá usted satisfecho a todos, agregando así una nota agradable a la armonía de la mesa hogareña. Y si hay invitados, tendrá la alegría de verlos a todos contentos y admirados por su acierto de ama de casa.

2 MANJARES EXQUISITOS

Armour

Opiniones

EL ERROR MAS GRAVE

Por

PEDRO SONDEREGUER



EL problema de la cultura americana, del que vengo tratando con deliberada insistencia en libros y artículos desde 1924, ha concluido por convertirse en una preocupación de todas las inteligencias de nuestro hemisferio. Hasta es posible asegurar que está de moda en estos días. Desde los oradores y los periodistas, que hablan con fervoroso entusiasmo, inspirado a veces en un sincero amor, de los "altos destinos" del Nuevo Mundo, hasta los escritores eruditos, aburridos coleccionistas de ideas, que no tienen ni tendrán nunca un pensamiento original, no hay quien no considere necesario enunciar sus opiniones sobre este tema tan complejo como apasionante.

Todos hablamos, en estos países llamados latinos con discutible propiedad, de la formación de una cultura americana. Es evidente que ese fenómeno de singular trascendencia, si no es todavía una realidad, es ya algo más que una simple aspiración. Todos nos damos cuenta, por muchos síntomas aún confusos, de que se halla en gestación un nuevo estado cultural; pero nadie se ha tomado el trabajo de averiguar si el camino que seguimos conduce a la realización adecuada del ideal que acariciamos.

Hay hechos que revelan con bastante claridad a los estudiosos que existe un espíritu americano. El hombre de este continente adopta lo europeo, mas no se adapta a ello plenamente. Ante los observadores superficiales, esto lo hace aparecer inferior a lo adoptado. Esos observadores juzgan lo que aquí sucede con criterio foráneo en lugar de hacerlo con un criterio basado en nuestras propias circunstancias. Tal apariencia de inferioridad encuentra su origen en un acontecimiento importante que aún no ha sido bien comprendido, y es que la psiquis americana se desenvuelve en una dirección muy diferente a la que ha seguido y sigue la cultura del occidente europeo. Y por llevar en su proceso evolutivo otra dirección, no le resulta fácil asimilar por completo esa cultura. No somos inferiores, sino distintos.

Como no podía dejar de ocurrir, nos hemos consagrado a la imitación un tanto servil de lo europeo y, como tampoco podía dejar de ocurrir, en ello no hemos logrado buen éxito. Por imitar hemos descuidado el cultivo de lo que en nuestra alma es genuinamente nuestro. Deseoso de alcanzar una meta que no está de acuerdo con sus características esenciales, el hombre de América vive huyendo de sí mismo. Este constante huir de sí mismo le ha restado originalidad, le ha impedido descubrir lo que es fundamentalmente suyo. Ni siquiera somos una buena copia de Europa; apenas hemos llegado a ser una parodia.

En vez de hacer esfuerzos por poner en evidencia aquello que le es propio, el americano se ha cubierto con el barniz de la imitación. Debido a eso se ha creado en nuestro espíritu una dualidad que nos perjudica porque nos quita fuerza: pensamos como europeos y sentimos como americanos. Es una situación que, bien examinada, resulta trágica y que nos dificulta advertir con precisión las condiciones auténticas de nuestra psiquis.

Con modestia, mejor dicho, con censurable humildad, el hombre de este lado del Atlántico se ha empeñado en empequeñecer su espíritu. Se ha dedicado a constreñirlo, encerrándolo en moldes prefijados. No se ha limitado a considerar digna de imitación la cultura europea, en lo que no se ha equivocado, sino que ha creído imposible llegar a superarla, en lo que se ha equivocado profundamente. Este ha sido su error más grave. Tan capital error ha ejercido una influencia de efectos incalculables en el desarrollo de su psiquis y le ha tornado difícil imprimir una dirección original a su cultura.

Por haber los Conquistadores, a causa de su ignorancia, su soberbia y su fanatismo, destruído las culturas autóctonas de esta región del globo, y por haber los pobladores de la época de la Colonia importado el saber de los países de donde procedían (hecho inevitable, por otra parte), el natural de este mundo nuevo se acostumbró a respetar de manera exagerada los productos de la inteligencia que le venían de la otra orilla del océano. Ese respeto creó en él la convicción de que tales productos eran insuperables. Así perdió la fe en su capacidad. Perdida esa fe, la única que da grandeza y energía a los seres humanos, no se atrevió a pensar por cuenta propia. Este estado de ánimo, que aminoró y casi anuló sus impulsos creadores, fué motivo de una prolongada esterilidad. Se impuso la tarea de imitar, sin advertir que el que imita a sí mismo se niega. Imitar, cuando no se abriga la decidida intención de mejorar lo imitado o cuando no se cree poder mejorarlo, es una labor inútil y en el fondo suicida, pues impide la completa surrección y el amplio desenvolvimiento de la personalidad original que todo hombre trae al nacer por el simple hecho de ser el resultado de una conjunción de elementos y circunstancias que sólo para darle vida a él se ha realizado. Nadie sería igual a sí mismo si fuera hijo de otros padres (cosa no escible, por supuesto, lo que lamentan muchos miserables) o si fuera hijo de los mismos padres en otro momento de la existencia de éstos.

El estado de ánimo de que hablé arriba dura todavía, aunque algo modificado El hombre de América tiene una fe profunda en el porvenir excepcional de su continente, pero aún no tiene fe en sí mismo y en sus medios, y esto, si bien se observa, implica un contrasentido. Es necesario reaccionar. Debemos convencernos de que la cultura del occidente europeo ha arribado a un punto muerto. Ya no avanza; no hace más que repetirse. No quiero insinuar que desdeñemos lo muy bello y muy grande que ha producido el genio extraordinario de Europa. Semejante desdén sería una insensatez. Es otro el consejo de la sabiduría. Hay que aprovechar las creaciones del Viejo Mundo, sometiéndolas a las características de nuestra psiquis y encarrilándolas en la dirección en que se desarrolla nuestra cultura. No adaptarnos a lo europeo; adaptar lo europeo a nosotros. Con una sola clase de ladrillos se pueden construir muchos edificios totalmente diferentes.

En los últimos tiempos los propios europeos, un poco por halagar a este continente y otro poco porque están desesperados, han empezado a considerar a América como la única esperanza de salvación de la cultura. Entendámonos. Lo que aquí ha de salvarse no es la cultura "occidental", no es la cultura que da tan detestables frutos como el que en esta hora sombría envenena al género humano; lo que aquí ha de salvarse es la cultura en general, efecto del esfuerzo de los hombres por dominar y superar a la Naturaleza y por hacer más noble y tolerable el existir en el planeta. Y la cultura, al adquirir forma en este continente, deberá tener nuevos aspectos, una nueva dirección y un nuevo propósito. Si no, no vale la pena salvarla.

En el próximo número:

EXPRESION POPULAR Y DESCOMPOSICION DE LA LENGUA

Por AVELINO HERRERO MAYOR

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

21 DE MARZO DE 1941 • Año XXXVII • Nº 1640



¿Cuántos porteños hay

EN ESTA NOTA:

★ **Los porteños somos menos de lo que parece.**

★ **¿Ha visto usted un niño japonés?...**

★ **¿Qué pasa con la carta de ciudadanía?...**

★ **Por poco no tenemos abisinios ni eritreos.**

★ **Rusia y Polonia en el censo oficial.**

de

IGNACIO OLIVER

SE ha hablado mucho de Buenos Aires como "ciudad cosmopolita", como "crisol de razas", como urbe universal donde los torrentes de la inmigración desembocan y se arremansan, connaturalizándose con su ambiente e incorporándose rápidamente al ritmo de su vivir.

Hemos llegado a creer que el poder de captación de Buenos Aires era tan grande que, a los pocos años de residir en ella, cualquier extranjero dejaba de serlo. Por otra parte, el carácter de la gran ciudad, brillante y seductor, ha dado margen para que se disertara largamente sobre el porteñismo y para que se afirmara con fundamento que en nuestra capital se estaba formando un nuevo tipo de ciudadano, con características propias y muy valiosas, evidentemente distinto al de los habitantes de las otras grandes urbes del mundo.

Abundan ya las obras y los artículos destinados a estudiar o exaltar esos aspectos de la gran capital argentina. Pero, ¿cuál es la realidad de tales afirmaciones y vaticinios? ¿Cuál es el contenido efectivo de expresiones tales como las de "ciudad cosmopolita" y "crisol de razas"?

¿Cuántos extranjeros viven y trabajan en la capital, y cuántos porteños constituyen la población autóctona de Buenos Aires?

Buenos Aires, ciudad misteriosa . . .

Y es que hay que admitir que, a pesar de cuanto se ha dicho y se ha escrito sobre Buenos Aires, nuestra capital ha sido hasta el año 1936 una ciudad misteriosa, un verdadero enigma.

En efecto, nada puede decirse de definitivo sobre los problemas espirituales y materiales de una población, hasta que no se sabe de una manera precisa la fórmula de su composición, el origen y la calidad de los diversos sectores humanos que la componen.

Tal ha sido la incógnita que ha venido a despejar el último censo realizado en 1936. La consideración de algunos de sus guarismos fundamentales ha de entrañar, sin duda alguna, para la mayor parte de nuestros lectores, más de un elemento de sorpresa...

¿Cuántos porteños hay en Buenos Aires?

Por de pronto, es interesante establecer cuántos porteños existen en una ciudad de composición tan variada como la nuestra.

Sobre una población total de 2.415.142 habitantes — de acuerdo a las cifras del censo oficial, — Buenos Aires tiene 1.180.310 habitantes porteños contra 1.233.539 habitantes nacidos en el extranjero, en las provincias, Islas Malvinas, Martín García, embajadas, legaciones, etc.

La primera comprobación global nos demuestra, pues, que en el total de la masa de la población los porteños acusan ya una minoría.

Pero desde el punto de vista de una más inmediata comprensión de la realidad social de nuestra ciudad, estas cifras totales serían poco elocuentes.

Hay que tener en cuenta que dentro de la masa de la población el sector masculino es el que reviste mayor importancia. El trabajo, la iniciativa, el movimiento espiritual y económico de la ciudad dependen en su mayor parte de ese sector, y es a él al que debemos referirnos cuando queremos localizar la parte viva y actuante de nuestra estructura urbana.

Así es interesantísimo señalar que de 1.180.310 habitantes porteños que viven en Buenos Aires, solamente 576.700 son varones.

Ahora bien, como la edad es un factor de tanta o mayor importancia que el sexo para determinar el valor activo de la población y su influencia sobre la vida material y espiritual de la urbe, señalemos cuál es el número de porteños comprendido entre los 14 y los 60 años de edad, tomados como límite de lo que, razonablemente, puede considerarse como edad productiva.

Restando del total de 576.700 varones porteños los menores de 14 años y los mayores de 60 años, resulta que en nuestra capital hay 330.156 hombres nacidos dentro de los límites de la ciudad que se hallan en la edad mencionada.

¿Cuál es la relación de esta cifra en comparación con la que arrojan los varones forasteros, colocados en análogas circunstancias?

Los porteños están en gran minoría

Si tomamos la cifra total de varones forasteros (provincianos, oriundos de las gobernaciones y extranjeros) nos encontraremos con que ésta alcanza a 626.350 hombres. Ahora, si le restamos el total de



en Buenos Aires?...



los menores de 14 años y de los mayores de 60 años, nos encontraremos con que en Buenos Aires existen 522.880 hombres de origen forastero, y que están entre los catorce y los sesenta años de edad, contra 330.156 nacidos en la capital federal.

Como se ve, los porteños se hallan en Buenos Aires en una impresionante minoría.

¿Cuál es la proporción de extranjeros?

Pero al fin y al cabo, en la cifra que damos anteriormente para los forasteros van englobados también los ciudadanos argentinos que no han nacido en Buenos Aires.

El lector querrá, sin duda, conocer cuál es la proporción que los extranjeros ocupan en ese total.

Pero sucede que aun comparando la cifra de porteños de 14 a 60 años de edad con los hombres nacidos en el extranjero y que se hallan en los mismos límites, la minoría de los porteños resulta todavía más evidente.

En efecto, para los 330.156 porteños con que cuenta la ciudad, comprendidos dentro de los mencionados límites de edad, Buenos Aires registra la presencia de 404.096 extranjeros en las mismas condiciones.

Estas cifras, por tratarse de comparaciones establecidas entre habitantes masculinos, comprendidos dentro del límite de la edad de máxima producción e iniciativa, tienen una importancia indudable.

El carácter cosmopolita de nuestra ciudad se explica así, sin otros comentarios. La presencia de una mayoría tan notable de hombres extranjeros en pleno período de desempeño eficaz, es suficiente para poner en evidencia las fuertes influencias extranjeras que son advertibles en el modo y el estilo de nuestro vivir urbano.

El aporte de los continentes

Las estadísticas confirman lo que para el habitante de Buenos Aires es un hecho de simple observación: Europa es el continente que de una manera más notable ha contribuído a formar las colectividades extranjeras que residen en nuestra capital.

Sobre un total global de hombres, mujeres y niños extranjeros de 870.722 almas, Europa nos ha enviado 803.417 habitantes. Síguela en importancia América del Sur con 42.728 habitantes. Y el continente que menos representado está entre nosotros es Oceanía, al cual debemos solamente la presencia de 131 extranjeros.

De Africa han llegado a Buenos Aires y se han establecido aquí 1.012 inmigrantes. La mayoría de ellos provenían de Egipto y de Marruecos. Abisinia y Eritrea, zonas africanas que ahora están de moda, sólo han contribuído a esa inmigración con un habitante cada una.

Las colectividades más pequeñas

Obvio es recordar que las grandes colectividades extranjeras de Buenos Aires están constituídas por españoles e italianos. España tiene 324.650 ciudadanos residentes en nuestra capital; e Italia tiene 298.654.

Lo único que podría citarse acerca de esta cuestión, como reflexión de relativa novedad, es que, a pesar de la creencia de que italianos y españoles apenas pueden considerarse extranjeros en el ambiente de la capital, sucede que tanto unos como otros se naturalizan argentinos en una proporción realmente mínima.

Sobre un total de 298.654 habitantes italianos, solamente 24.502 han tomado carta de ciudadanía argentina; en tanto que sobre la cifra global de 324.650 españoles no hay más que 26.504 que hayan solicitado el mismo documento.

La cuestión es digna de estudio y reviste un indudable interés.

Los españoles, que por razones de idioma y de costumbres deberían, al parecer, identificarse más fácilmente con el medio, ocurre que, proporcionalmente, se naturalizan en menor proporción que los italianos.

Pero digamos algo de esas pequeñas e interesantes colonias que existen en Buenos Aires y que podrían llamarse "colectividades en miniatura". En tal caso está, por ejemplo, la colectividad china. Dicha colonia no cuenta más que con 125 representantes, de los cuales 98 son varones y 22 mujeres, en su mayor parte de más de treinta años de edad.

Contra lo que se pudiera creer, dada la cantidad de rostros característicos que habitualmente se ven en Buenos Aires, tampoco la colectividad japonesa es muy numerosa. En realidad sólo existen en la capital 1.911 japoneses, de los cuales 1.497 son varones y 414 mujeres.

Difícilmente habrá un lector nuestro que no tenga la impresión de haber visto con relativa frecuencia a pequeños niños japoneses jugando ante las puertas de tintorerías y talleres de lavado; pues bien, según las cifras oficiales del censo, en nuestra capital no existen más que veinte niños japoneses menores de nueve años.

Ante esa comprobación, es preciso admitir que la colectividad japonesa ha dado muchos pequeños porteños en los últimos cinco años, o que el censo está equivocado, o que nosotros hemos tenido una suerte excepcional al ver tantos pequeños hijos del Imperio del Sol Naciente...

Bien es verdad que tales sorpresas se dan también en relación a colectividades que juzgamos mejor conocidas.

Seguramente que para muchos de nosotros tendrá carácter de cosa inesperada la comprobación de que no obstante la aparente abundancia de ciudadanos rusos y polacos en ciertos barrios de nuestra capital, Buenos Aires no cuenta más que con 46.519 ciudadanos polacos y 31.368 rusos...

En totalidad, Buenos Aires incluye en el seno de su población a más de cien colectividades extranjeras, cuya evidente heterogeneidad basta para demostrar su notable e indiscutible raigambre de moderna urbe cosmopolita.



Marinelda

Cuento de

ADRIANA DE GISLIMBERT

LAS pequeñas herencias sirven siempre para algo. Yo vivía en una ciudad nebulosa, y merced a la aludida pequeña herencia pude comprar una casita de campo: un edificio que se pavoneaba con una falsa torrecilla medioeval, pero rodeado de un bonito jardín.

La primera mañana de mi vida campera abrí los ojos al alborear. Una oropéndola me sirvió de despertador. En seguida pensé que poseía un jardín. Diez o doce árboles, una callecita cubierta de pedrezuelas corría entre plantitas de hortensia.

Equipado de jardinero, recorrí mi posesión y me dediqué a combatir los caracoles que podrían devastar mi verdura. Mientras me hallaba ocupado en tal menester, algo duro golpeó contra mi cabeza y rodó lejos. Pude distinguir que se trataba de un trozo de manzana.

Juzgué ese acto un atentado vandálico contra mi propiedad. Y corrí indignado hasta la paredita que separaba mi casa de la del vecino; me empiné sobre un banco de piedra y miré del otro lado, decidido a amonestar severamente al pilluelo. Y me encontré con dos ojos maravillosos que me miraban con presuntuoso asombro.

—¡Eh, chiquilla!

—Le ruego: ¡señorita!

—Bueno, señorita; usted que...

Pero la muchacha subió a su vez en otro banco de piedra y se inclinó hacia mí con aire burlón:

—¡Oh, diga, diga usted!—me interrumpió plácidamente. — Lo escucho.

No es muy fácil retar a una carita redonda, en la cual una naricilla respingada parece decidida a mofarse de uno. Le observé, sin embargo, con cierta dignidad que no era lícito arrojar en propiedad ajena los restos de una manzana mordisqueada.

—¡Oh! — dijo encogiéndose de hombros. — Yo hago siempre lo que me da la gana, ¿sabe usted?

—¿Lo que le da la gana? Pero hay reglas que...

— Cálmese, señor. Además, no lo conozco a usted.

Después me miró con fijeza y exclamó:

— Ahora comprendo por qué es usted un rezongón. Es viejo.

—¿Viejo yo? — repliqué ofendido. — ¡Si no he cumplido todavía los treinta años!...

Ella llevó las manos a la cabeza con un cómico gesto de espanto.

—¡Oh, me dobla casi la mitad de mis años!

Bajó con un brinco del banco y huyó rápida después de hacerme una profunda reverencia.

ASI fué como me encontré con Marinelda, la muchacha más desenfadada que he conocido. Marinelda era el verdadero tipo de la jovencita moderna. Ignoraba qué fuese mentira y me decía las cosas más desagradables con toda inocencia.

La detestaba, pero mi enojo iba parejo con la humillación. Marinelda tenía razón. Sí, yo era un viejo, porque las mujeres no lograban sacarme de mi aislamiento y porque a mí también me gustaba hacer según mi antojo. Lo cual era indicio, según Marinelda, de falta de temperamento.

Un día Marinelda me preguntó, con su acostumbrada sonrisa burlona, que, sin embargo, le formaba dos adorables hoyuelos en las mejilas:

— Dígame, Andrés: ¿está usted solo en el mundo en representación de su solemne familia?

— No — contesté enfadado. — Tengo un hermano.

La muchacha soltó una carcajada.

— Sí, señorita — insistí con ímpetu. — Y, además, mellizo.

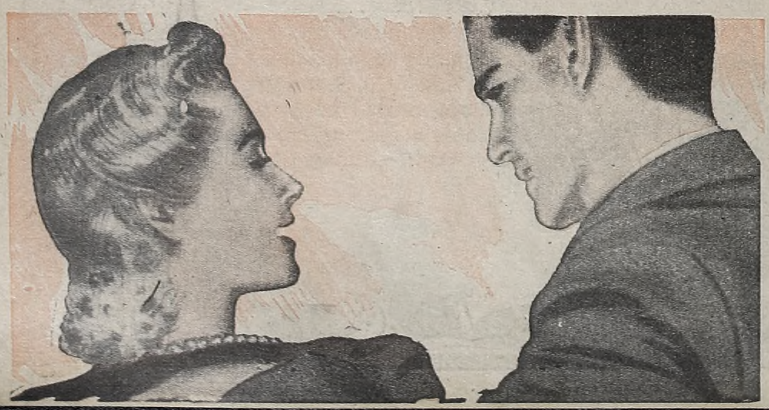
—¿Así que se asemeja a usted? ¡A usted!

La vocecita chancera de Marinelda me sacó de mis casillas.

—¿Si se me asemeja? ¡Ojalá fuese cierto! No. Es más morocho que yo, tiene dos ojos de mirada diabólica, una sonrisa cruel y el alma de un aventurero.

Luego, no sabiendo ya cuáles perversas cualidades achacarle a este presunto hermano mío, agregué con saña:

— Y es un perfecto canalla; un canalla que se llama Gastón, como todos los hombres desaprensivos y fascinadores.



Advertí con cierta satisfacción que Marinelda me miraba asustada. Ante el triunfo, encarecí la dosis.

— Aun más — proseguí. — Llegará mañana. Y por eso yo me iré durante unos días. No podemos estar juntos ni una hora, él y yo.

Y le volví la espalda a Marinelda para dirigirme a casa. Lo primero que encontré a la entrada fué un espejo. Me miré detenidamente. Sí, la joven tenía razón: ese traje burdo de jardinero y esos anteojos negros para el sol, y esa barba de tres días no eran nada adecuados para que apareciera a los ojos de Marinelda un apuesto mancebo.

Ya lo dije: yo soy un hombre tranquilo y metódico, pero ese día no sé cuál frenesí me agitaba. El tener a un hermano tan fascinador, que habría sacado de quicio hasta a Marinelda, me causaba una alegría casi febril.

El recuerdo del hermano que debía llegar al día siguiente me calmó un poco.

— Es necesario, pues, que me quede encerrado unos días—me dije con cierto desasosiego.

Pero, en medio de mis pensamientos desordenados, una idea repentina y burlona brilló como relámpago entre negras nubes.

Abrí el ropero, y detrás de otros trajes saqué uno claro de cuadritos. Nunca había querido ponérmelo porque me parecía demasiado chillón y también, ¿por qué no confesarlo?, por demasiado juvenil. Con este traje, la cara bien rasurada, una corbata violeta cardenal, las uñas brillantes y un cigarrillo en la comisura de los labios... "¡Buenos días, hermano Gastón! ¿Dónde has dejado a ese pobre diablo de Andrés?

AL día siguiente bajé un poco tarde al jardín. Me puse a caminar indolentemente, echando con displicencia el humo del cigarrillo. Un rayo de sol me descubrió, sobre la paredita del cerco, el cabello rubio de Marinelda.

— Pequeña — grité modulando la voz.

Después del cabello apareció la carita de Marinelda.

— Mi hermano Andrés me ha hablado de usted — dije mientras trepaba hasta ella. Y advertí que me miraba agradablemente.

Confieso que había aprendido de ella a ser prepotente, a decir verdades desagradables, a reír con esa risa suya argentina y burlona. ¡Qué hermoso tener veinte años, sobre todo cuando no se tienen!

— Es verdad. Se parece usted muy poco a su hermano Andrés — hasta eso osó manifestar Marinelda.

—¡Ah, ese pobre Andrés! — declaré con indulgente desprecio. Y con pocas palabras de mofa terminé por aniquilarlo.

¡Lo que significa asumir una personalidad diversa de la nuestra! ¡Y olvidar lo que fuimos!

Finalmente comprendía por qué las mujeres son tan mudables como sus vestidos. Mejor dicho, son los vestidos los que las mudan: si se ponen un vestidito de algodón

confeccionado por una modista humilde, helas ahí tímidas e insignificantes; si visten un traje de deporte, se vuelven enérgicas y altivas; y una larga toilette de baile las hace etéreas y lánguidas.

El aventurero Gastón me brindó ímpetus, palabras, carcajadas. ¿Qué me importaba de lo que yo hacía o decía? Yo no era el responsable de las acciones de mi hermano.

Tres noches después Gastón y Marinelda ya no se hallaban sobre la paredita del cerco. Marinelda estaba al lado mío en mi jardín, tímida al igual que cualquiera chica romántica. ¡Francamente, oh Marineldita, te prefería desenfadada e impertinente!

—Mire, Gastón..., ¡la luna!

¿Cuántas otras muchachas han dicho la misma frase en una noche de plenilunio?

Yo reí con la risa de Gastón:

—¡Oh! ¡La luna para mí es una estúpida pelota de fuego blanco!

EL perfume a jazmín esparcía olas agudas de fragancia. Los árboles de mi jardín proyectaban su sombra delicada y liviana. También la juventud de Marinelda sabía a jazmín. Y hasta su esbelta figurilla parecía una sombra blanca.

Quizá también Gastón, en el fondo, era otro romántico, y, dejadas a un lado las inflexiones cínicas que quería darle a sus palabras, se conmovió ante la incipiente pasión que advertía en Marinelda. Y los dos, la cabeza junta, se extasiaron de palabras dulces al oído y la luna les pareció la gran amiga de los que se aman.

Gastón acompañó a Marinelda hasta la pared, la ayudó a salvarla, y la pequeña, antes de separarse, en un arranque de ternura, le acarició dulcemente, con sus dedos tímidos, los negros cabellos.

(Concluye en la pág. 54)



Notas y comentarios

¡ASIENTOS, ASIENTOS!



VOLVIO a oírse el clamor por la falta de asientos en los institutos de enseñanza secundaria, y las autoridades de Instrucción Pública se vieron en dificultades para afrontar la situación.

Objetándose que hay demasiados bachilleres, máxime habiendo demasiados médicos y abogados, y demasiadas maestras y normalistas, anteriores autoridades y administraciones trataron de poner tasa al ingreso a colegios nacionales y escuelas normales.

Pero no acertaron a compensar esta política ofreciendo a la juventud estudiosa suficientes establecimientos de otro tipo a los que ella pudiera acogerse.

¿Cuál era, pues, la política argentina en materia de enseñanza secundaria? ¿Una política puramente restrictiva?

Hay que entrar por una política creadora, sin lo cual el clamor por asientos iría en aumento un año tras otro y la situación llegaría a ser indescriptible.

●

ESTA ADORMECIDO.



LA bajeza moral que denota el comercio de publicaciones inmorales, descalifica ante la sociedad a la persona que lo practica...

Pero, ¿qué estamos diciendo?

Esto, sin ser falso, es una gran exageración de la verdad real.

La sociedad es excesivamente tolerante con ese comercio, y muchas personas cuyo nivel moral se encuentra por encima de él se dejan arrastrar a practicarlo accesoriamente.

Uno puede ser un librero respetable y vender libros inmorales sin que esto afecte su concepto social ni comercial.

Por eso la justicia siempre tiene que andar secuestrando libros inmorales.

Los agentes y empleados de policía tampoco son celosos en denunciar a sus superiores los casos que conocen de tal comercio.

Ellos mismos están contagiados de aquella tolerancia.

Está adormecido el sentido moral...

●

SUMA JUSTICIA.



DURA es la ley, pero es la ley.

Aunque la ley sea dura, hay que cumplirla.

Pero, ¿y si el cumplimiento de la ley es demasiado duro?...

Por dicha también se dice: suma justicia, injusticia suma.

La aplicación inexorable de la ley puede ser de suma injusticia.

¿Es justo que una madre cuyo hijo fué secuestrado y asesinado tenga que pagar a la mujer del asesino, que ejerció de carcelera, las costas de un juicio?...

Entendámonos: un juicio por el asesinato de su hijo...

El tribunal podía haber dicho, simplemente: en un país cuyas autoridades no son muy celosas del cumplimiento de la ley, no podemos aprovechar esta ocasión para dar ejemplo de respeto por ella.

●

ENFERMOS MENTALES.

MUCHOS enfermos mentales, tanto aquí como en el interior.

El exceso no es tan grande como lo hace aparentar la insuficiencia de los manicomios, pero hay muchos enfermos mentales, ¡muchos!...

¿De dónde salen?

La vida moderna, sin duda, y dentro de ella, esos ruidos de que todo el mundo se queja, y que se han enseñoreado de las localidades suburbanas, y que persiguen hasta en las localidades veraniegas a los que creen huir del mundanal ruido.



Si esos ruidos no hacen ellos solos los enfermos mentales, completarán la obra de otros factores.

¿Y qué se hace para combatir los ruidos, para atenuarlos, para reducirlos al mínimo inevitable? Se hace algo, algo se ha hecho, pero casi no pasa de una limosna.

●

LOS ANTEOJOS.

BUENOS Aires, como una de las grandes ciudades del mundo, es uno de los lugares del mismo donde al cabo del día se han recetado, se han roto, se han compuesto y se han vendido más anteojos, y donde las muestras luminosas de las casas de óptica dan una nota más llamativa al llegar la noche.



Pero no es menos importante el lugar que ocupa Buenos Aires como ciudad de intermediarios, y algunas de las casas de óptica que carecen de autorización para despachar recetas de anteojos funcionan como intermediarias entre el cliente y las casas autorizadas.

A la verdad, esos intermediarios no parecen indispensables, ni tampoco lo más indicado para el abaratamiento de los anteojos, por lo cual la prohibición que acaba de imponerles el Departamento Nacional de Higiene no podrá ser tachada de tiránica.

●

NO ES UN MITO.

EL peligro de los animales sueltos, en el que tanto insisten los automovilistas, no es un mito.

¿Nos referimos quizá a que según la estadística santafecina el 6 % de los accidentes camineros del año pasado fueron causados por animales sueltos?



Podríamos referirnos a eso, pero he aquí un caso concreto:

En el camino nacional 186, cerca de Arias, provincia de Córdoba, un automóvil que tropezó con un animal suelto quedó "completamente destrozado"; y aun eso no fué lo peor de todo, pues un niño de diez años resultó con graves heridas en la cara.

Hay que hacer como el municipio de San Martín, que cobró en seis meses 1.425 pesos de multas por animales sueltos.

●

REPARAN SUS CAMINOS.

HICIMOS enumeración, en nuestro número de turismo, de varios casos de vecindarios de la provincia que habían tomado a su cargo la reparación de caminos.

Posteriormente los corresponsales informaron de otros, y ahora hacen lo mismo con uno que merece ser mencionado aparte, porque el camino está en tal estado que en un trecho de diez kilómetros hay que pasar por dentro de varias propiedades.

El camino es el de Villanueva a Chascomús, y como las autoridades no se muestran impresionadas por la situación, los vecinos de Villanueva y los propietarios de la zona de influencia del camino han decidido reemplazarlas en ese cuidado y obra.

Buena lección para las autoridades.

Esta semana:

PAVIMENTO LISO...

SUBID a un ómnibus, haced la prueba, aunque luego hayáis de reprocharnos el consejo.

Iréis colgados de una correa, y os sentiréis sacudidos en todas direcciones; habrá momentos en que también sentiréis castañetear los dientes.

Si en lugar de personas fuerais libros, llegaríais desencuadernados al término del viaje y habríais perdido la mitad de las hojas por el camino.

Pero toda la culpa no es del ómnibus, no lo creáis.

Si en lugar de un ómnibus es un colectivo, y por añadidura habéis encontrado asiento, os sentiréis saltar en éste como pelota; y se cuenta que una vez un pasajero mudó de asiento a consecuencia de un barquinazo, yendo a caer sobre las rodillas de una pobre señora.

Pero tampoco le echéis toda la culpa al "cole".

En lugar de un ómnibus o un colectivo, tomad un taxi en Cangallo y Suipacha, y dirigidlo al Once.

A las pocas cuadras de allí empezáis a rebotar contra el respaldo, a saltar hasta el techo, a caer de costado en el asiento; y este ejercicio dura hasta la calle Callao.

Sin embargo, dicen que vais por pavimento liso...

Suponed ahora que en lugar de pasajeros de un taxi fuerais dueños de un coche. Entonces, lejos de echarle la culpa al coche, tendríais tanta lástima de él como de vosotros mismos, un poco más tal vez.

En 1939 la Municipalidad fué condenada a pagar 355 pesos, con intereses y costas, por los desperfectos que un automóvil había sufrido a causa del mal estado del pavimento.

La Cámara de Paz Letrada declaró que según las leyes la Municipalidad está obligada a conservar en perfecto estado los pavimentos de las calles públicas, pero fué sermón perdido.

EL NUEVO ORDEN EN HOLANDA

Por

MARIA CASTRO BUSTOS DE ELIA

HOLANDA, uno de los países más prósperos y mejor organizados de Europa, ha sucumbido hace ya varios meses bajo los golpes del ejército alemán. Poco honrosa victoria en verdad, de una nación diez veces más poblada y que preparaba desde mucho tiempo atrás la máquina militar más potente de todos los tiempos. El designio alemán no era nuevo. El Tercer Reich ha procurado siempre inmiscuirse en los asuntos de sus vecinos. Así lo atestiguan las organizaciones fascistas de Francia, de Bélgica y de los países escandinavos. En el caso de Holanda, Alemania creyó que sus planes podrían adelantar cuando la princesa heredera Juliana se comprometió con el príncipe Bernardo de Lippe-Biesterfeld, alemán de nacimiento y afiliado, además, al partido nacionalsocialista.

Pero el príncipe Bernardo, que al contraer un compromiso matrimonial con la princesa Juliana aceptó la ciudadanía holandesa, juró fidelidad a la reina Guillermina y parecía dispuesto a cumplir su juramento. Entonces comenzaron los choques con los nacionalsocialistas de Alemania.

Ante todo se desató una violentísima campaña de prensa contra el príncipe Bernardo porque éste disponía que en la ceremonia de su casamiento se tocara el himno del pequeño principado de Lippe. Los nacionalsocialistas alegaban que el príncipe hubiera debido exigir que durante la boda se escuchara el Horst Wessel, himno oficial del partido, o, por lo menos, el Deutschland Uber Alles. Como no se escucharon sus argumentos, los periódicos alemanes subieron el tono de sus agresivas protestas e injuriaban al príncipe de Lippe Biesterfeld por lo que llamaban su falta de patriotismo y de convicciones partidarias.

Al mismo tiempo la policía alemana se dedicaba a boicotear de todas maneras el casamiento del príncipe. Como primera medida, la Gestapo confiscó los pasaportes de las tres princesas que debían actuar como "demoiselles d'honneur" en la ceremonia nupcial. Fué necesario que el príncipe Bernardo escribiera personalmente a las autoridades para que se dejara salir del país a dos de ellas (con los diez marcos reglamentarios que se acuerda a los turistas para ausentarse del territorio.) En cuanto a la tercera, jamás consiguió que se le devolviera su pasaporte. Se trataba, seguramente, de una princesa no adicta al régimen.

Proseguía mientras tanto el sabotage sistemático de la principesca boda. La prensa nazi, enfurecida porque los corresponsales extranjeros que pululaban en La Haya habían oído decir al príncipe: "Me siento holandés, cada vez más holandés..." subía el tono de sus invectivas hasta el frenesí a toda orquesta que les ha enseñado Goebbels con el "fortissimo" obligado de los acordes finales de una sinfonía. Junto con la culminación de la campaña periodística, a último momento se anunció que uno de los testigos de la ceremonia, el príncipe de Wied, nazi ardiente, se excusaba de asistir a ella, pretextando una indisposición que se sabía fingida. La reina Guillermina, impacientada ya por las chicanas, intrigas y triquiñuelas que se hacía a los jóvenes desde Berlín, nombró en reemplazo del príncipe de Wied al distinguido profesor Huisinga, conocido por sus conferencias y sus folletos antifascistas.

Pero a pesar de la mala voluntad del gobierno alemán y de los aullidos de la uniformada prensa germana, el casamiento de la princesa heredera de Holanda debía constituir una de las fiestas más brillantes de una Europa que se precipitaba vertiginosamente al abismo.

La tranquila ciudad de La Haya había perdido su acompasado ritmo habitual. Un millón de holandeses de todas las clases sociales llegaban para asistir a la boda. Los hoteles, fondas y pensiones permanecían abiertos día y noche. Diez mil soldados en uniforme de gala tenían el encargo, no de guardar el orden, que ningún honesto ciudadano hubiera soñado en alterar, sino de evitar que cayeran en los canales que atraviesan la ciudad algunos de los súbditos de Su Majestad. Las repetidas libaciones de los más entusiastas obligaban a tomar tales precauciones.

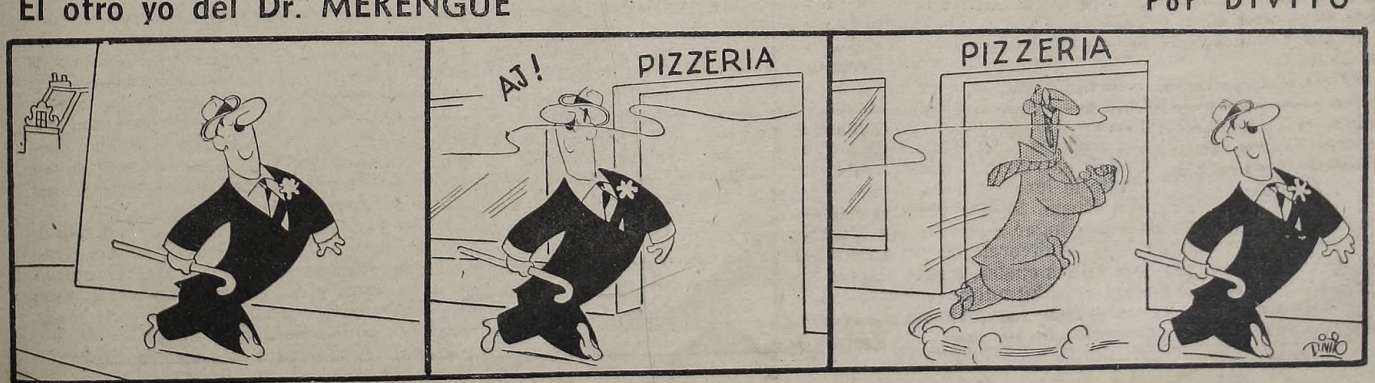
En medio de las aclamaciones del

(Concluye en la pág. 28)



El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO





LA MUJER NO TIENE EDAD, PERO POR LO GENERAL VIVE MAS QUE EL HOMBRE

DICE LA ESTADISTICA, ADEMAS, QUE EL QUINTO ES EL AÑO CRITICO DEL MATRIMONIO

En esta nota de J. B. ESTEVES

- ★ **Una pregunta tabú.**
- ★ **Los censos y la mujer.**
- ★ **Nosotros, pobrecitos, nos vamos primero.**
- ★ **Al cumplir cuatro años de casados, hay que tomar medidas.**
- ★ **Las centenarias ganan seis a uno.**
- ★ **Un decálogo para escribir en letras de oro.**

QUE edad tiene usted, señorita?

Dios nos libre de formular en serio la pregunta. Niña o anciana, la mujer a quien fuera dirigida la consideraría una impertinencia y nos fulminaría con una mirada de sus ojos soñadores. Sea esto dicho en el más romántico de los tonos. Pero dicho queda. Y de ello se desprende que una de las pocas preguntas tabú que todavía existen es aquella que encabeza estas líneas.

Y sin embargo, los años tienen muchísimo más que ver con las mujeres que con los hombres. Lo sostienen así las estadísticas de todo el mundo. Y entre nosotros los casos han sido tan elocuentes en tal sentido, que hace poco en estas mismas páginas nos explayamos debidamente acerca de la existencia de muchas mujeres más que hombres en la ciudad de Buenos Aires. De muchas más mujeres y — ¡ay! — de muchas más viudas. Los números no mienten nunca. Y en el especialísimo caso que mueve nuestro comentario parecen extremar su inflexible condición.

Nosotros, los pobrecitos hombres, nos vamos primero. Vivimos adorándolas. Y preferimos que nos lloren a llorarlas. Pero no nos pongamos sentimentales. Y vayamos al grano.

Las estadísticas de poco antes de la guerra denunciaban que en Francia existían cincuenta y siete mujeres de más de cien años, de las cuales sólo una era soltera. Excusado es decir que las cincuenta y seis restantes eran viudas. Y de éstas, once habían cumplido sus bodas de diamantes con la viudez; treinta y una, las de oro; trece, las de plata, y sólo una podía contar que su marido vivía un lustro atrás. Añádase a esto que en Francia existían en 1938 doscientas ochenta mil mujeres cuya edad oscilaba entre los ochenta y los noventa años, contra sólo ciento cuatro mil hombres. Sépase, por último, que en ese país no había entonces sino nueve hombres de más de cien años. Y ello bastará para llegar a la conclusión de que, en lo que a longevidad se refiere, las centenarias francesas les ganan a los hombres por seis a uno...

OTRO dato interesante que nos suministran las estadísticas es el concerniente a la felicidad conyugal. Se infiere de los cuadros censales de muchos países que el quinto es el año crítico del matrimonio, o sea aquel en que se eclipsa definitivamente la luna de miel.

Estados Unidos, Francia, Rusia, Méjico y otras naciones ofrecen cifras que no dejan lugar a dudas. En Norteamérica, por ejemplo, en 1938 se divorciaron poco más de setenta y cinco mil parejas, de las cuales, ciento setenta y cinco en el primer año de matrimonio; mil novecientas en el segundo; cuatro mil ciento dos en el tercero; seis mil treinta y siete en el cuarto; ocho mil doscientos cuarenta y nueve en el quinto; seis mil trescientos dos en el sexto; cinco mil cuatrocientos uno en el séptimo; cuatro mil cuarenta y tres en el octavo; tres mil novecientos catorce en el noveno, y tres mil ochocientos veintidós en el décimo. Las cifras oscilan y disminuyen después hasta los seis lustros de matrimonio, pero no llegan a alcanzar nunca el porcentaje del fatídico quinto año.

Ahora bien; los más comunes motivos de divorcio son dos: la incompatibilidad de caracteres y la infidelidad del marido. Y en el ochenta por ciento de los casos, la pareja no tiene hijos.

ATENTOS a todos los números que acabamos de hacer y a las referencias que hemos ofrecido a nuestros lectores — y en particular a nuestras lectoras, — no nos parece desatinado sugerir la conveniencia de que no bien iniciado el cuarto año de vida conyugal se haga una especie de balance de lo que ha ocurrido en el hogar hasta ese momento, a objeto de poner las cosas en orden en caso de que ello sea necesario.

Porque si es cierto que entre nosotros no existe el divorcio, tampoco deja de serlo que el quinto año de matrimonio existe tanto en las naciones que tienen como en las que no tienen divorcio. Y en consecuencia, mejor es prever probables desavenencias que verse sumido en un mar de aflicciones.

Por otra parte, si el hombre vive menos que la mujer, lógico es que siendo él un buen marido, la mujer procure hacerle amable la existencia. Pongámonos, pues, en uñ plano normal. Y convengamos que no habría marido que no fuera capaz de las mayores empresas y de las más exquisitas ternuras si su mujer observara los consejos que una estrella del cine — Myrna Loy — ofreció una vez a las jóvenes desposadas de su tierra. Véanse esos consejos a continuación. Y procédase en consecuencia.

DECALOGO DE LA MUJER CASADA

UNO: Sea tan atrayente después del matrimonio como lo era antes.

DOS: Aprenda a cocinar. El mejor camino para llegar al corazón del hombre es el estómago.

TRES: No vacile nunca en cuestiones de dinero. Establezca un presupuesto y no lo sobrepase nunca.

CUATRO: Olvídese por completo de los hombres con que pudo haberse casado.

CINCO: No esté demasiado segura de él; pero déle siempre la sensación de que él puede estar seguro de usted.

SEIS: Si fuma, no le recrimine cuando vea ceniza por todas partes. Preferible es que compre muchos ceniceros.

SIETE: Procure estar siempre al tanto de la actualidad y haga que él lo sepa.

OCHO: Telefonéele a la oficina sólo en caso de verdadera urgencia.

NUEVE: Guárdese de aceptar ninguna invitación sin consultarlo antes. El puede no estar dispuesto a acompañarla por razones de su trabajo.

DIEZ: Cuando hable con él huya de la ironía como del peor enemigo.

LA VIDA ACTUAL DE LOS NIÑOS INGLESES

Por PEDRO OLIVARES

LOS nazis, en su fracasado intento de quebrantar la moral de la población civil inglesa, han bombardeado sin tregua las grandes ciudades, sin reparar en objetivos militares.

Las autoridades encararon con premura el problema de la evacuación de los niños que residían en los grandes centros urbanos. Es así cómo cientos de miles de niños están viviendo actualmente en las campiñas inglesas y siguien sus estudios en escuelas rurales, especialmente instaladas y construídas para resolver tal problema.

La construcción

La primera dificultad con que se tropezó fué la carencia de edificios adecuados para llenar las necesidades de la población infantil a albergar. La experiencia recogida hace dos años, en que expertos canadienses fueron llamados por el ministerio de Salud para adiestrar a obreros ingleses en la construcción de edificios destinados a colonias de vacaciones fué aprovechada por las autoridades. Estos edificios han sido utilizados, después de comenzada la guerra, como habitación regular de los núcleos de niños evacuados de las ciudades populosas.

Construídos en su mayor parte de madera sometida a un proceso que la torna ininflamable, poseen todas las comodidades posibles, inclusive calefacción, agua corriente caliente y baños perfectamente instalados.

La vida de los alumnos

Los niños residen en estas escuelas, rodeadas generalmente de campos de deportes, y alternan sus tareas educacionales con la gimnasia al aire libre.



LOS ESCOLARES EN EL CAMPO

Niños sonrientes y sanos son los niños de las escuelas inglesas ubicadas en el campo. Están alejadas del peligro que significa la inconsciencia criminal de los aviones de Goering. La fotografía presenta un campamento en Buckinghamshire, donde se albergan doscientas niñas.



MUSICA ANTES DE DORMIR

Un poco de música y alegria antes de ir a la cama es muy conveniente. Estos niños, provenientes de un barrio industrial de Londres, demuestran su regocijo por vivir en el campo. La guerra será una vacación para ellos.

La alimentación es abundante y sana, y no se han registrado en ningún caso enfermedades contagiosas, excepto las propias de la niñez en tiempos de paz. Las estadísticas en este sentido son elocuentes, puesto que de su lectura se deduce que el estado sanitario es aún superior al de los grupos de estudiantes en las escuelas de las ciudades en tiempos normales, donde, por regla general, carecían de las comodidades y del régimen de vida que actualmente practican.

Los edificios

Las colonias están compuestas de una serie de edificaciones diseminadas en extensiones de terreno que varían entre los 20 y los 40 acres. Los *(Concluye en la pág. 55)*

Fuga

Cuento de MUÑOZ AZPIRI

Ilustración de
RODOLFO CLARO

●

¿CREE usted? ¿Cree usted? No; ¡qué voy a creer!... Podía haber seguido preguntando a cada uno de los árboles. El viso transparente de niebla (se la podría hilar por copos) iba de rama en rama. ¿Cree usted que sí? No; no creo nada. No sé qué es lo que preguntas. Aunque lo supiera no respondería. Juan puede mentir... Juan puede haber revisado sus preferencias. Puede haber visto en María Carmen, de pronto, algo que... ¡Ah, tintineo! La mañana tintineaba, eso es. No era el cencerro de la vacada. Ni el atropellarse de las gallinas. De cualquier modo, era una madrugada un poco fría, con ese velo de niebla que anudaba la voluntad. Temblaba con su ropa de montar. Se le cayó el saco de punto. Al levantarlo vió un tacón en la grava. Era de esta mañana. Parecía una bota. ¿Cree usted? El sol no iba a responder. No tenía tiempo. Recién salía. Ni el campo, tras el seto. Ni el rocío. Tendrían que buscar al Persa, quién sabe dónde. Se lo oía relinchar a lo lejos. No; es que no sé por qué me he levantado así tan temprano, tan ridículamente temprano, tan inexplicablemente temprano, con esta mañana, acaso fría... Juan puede mentir. La culpa no es suya. ¿De quién? La prima María Carmen. María Carmen se parece a esos retratos que uno ha visto en algún álbum antiguo. En las estampas de los libros, vestida de Renacimiento florentino. Rubia. Delgada. (Yo también soy rubia y delgada, pero yo...) El cabello de María Carmen se le desploma sobre los hombros. La risa también se le desploma como un pájaro al bañarse. Se le desborda sobre los hombros. Como la niebla sobre los alfalfares. Y las palabras se le desploman también. Y está siempre alada (claro, a veces es "pose"), siempre un poco inmaterial, salvo cuando se humaniza (no siempre), y se ríe, y parece que va a hablar, y se calla... (no sabe qué decir), y su silencio se parece a una gran conversación. En María Carmen alternan las sonrisas y los pájaros. (Ella no sabe su seducción, como yo. Tengo miedo. No por mí; por Juan. Es lo mismo que tenerlo por mí, claro. Somos novios.) ¡María Carmen! ¡María Carmen! Cuando ella va a tocar el piano, el cabello desbordado de los hombros barre sus hombros tostados. (Toca mal, pero no importa su digitación, sino los tonos, su sonrisa de inocencia al acabar un trozo... Eso no lo sabe ella.)... El sol, más alto, rompería esta niebla. El sol recogería gota a gota el rocío. El rosario se escaparía hacia el cielo, en sucesión de cuentas irisadas, gota a gota, cuenta a cuenta, lágrima a lágrima, como los dientes en la boca de la prima María Carmen.



—¿Cómo es eso, señorita? No son más que las seis... ¡Se ha levantado temprano!

Era el peón de la caballeriza. Turbio en medio de la niebla. Turbio y recio, como evadido de su propio contorno. Un poco irónico, además.

—¿Temprano? ¡Ah, sí!... ¡Quería dar una vuelta a caballo!

Ella se calló. El peón sonreía.

—¿Va a montar?

—Sí; como siempre.

—¿Estrella?

—No; el Persa.

—¿El Persa? Voy a traerlo. Debe estar en los potreros de atrás... ¡Es raro! Clemente debía estar aquí.

—¿El jardinero?

—Sí; debía estar aquí.

Él estaba poco dispuesto a buscar al Persa.

—¡Clemente! ¡Clemente!

Las voces traían ecos sonoros, como cascos. Ella estaba emboscada en la mañana, en el tintineo de la mañana. De pronto, respondió una voz irreal, tras el seto de la entrada. Asomó un pajizo.

—¡La señorita quiere el Persa! ¡El Persaaa!...

—¡No! ¡Nooooo!

El otro hacía gestos vagos. El pajizo se hizo un "overall" a pasos pesados, entre las nieblas anudadas de árbol a árbol...

—¡No estáaaaa!...

—¿Qué dice?

—El Persa salió con la otra señorita, hace media hora... ¡La señorita rubia!

Ella podía haber percibido hasta el instantáneo removerse de los nidales.

—¿La señorita María Carmen? ¿Mi prima?—retuvo la respiración.

—¡Sí!

Entonces los pensamientos se le desbandaron como locos.

—¡Ah, es verdad! Anoche, al irse, el señor Juan me dijo que preparara al Persa para su prima. Bueno; pero no tan temprano. ¡Son las seis! Creo que me dijo a las... Seguramente ha ido a "La Estacada"...

El peón se golpeaba la cabeza.

No era turbio; era deforme. No tenía perfil. Se deshacía. Sonreía. Andaba haciendo muecas, con su cara de muñeco. El peón y Clemente se unían en una mirada burlona. O a lo mejor, no. Ella estaba un poco trastornada. Y no sabía qué hacer.

—Si quiere a Estrella...

Clemente trataba de vindicarse de algo.

—¡Tráela!

El peón la libró de abrir la boca.

—La yegua está muy bien, señorita. Si le afloja la rienda, seguramente puede alcanzar a su prima antes de "La Estacada".

—¡Ensíllela!

¿Cree usted? Los árboles no sabían nada, salvo su muerte, su letargo en la niebla. La hierba hacía "chis, chis", algo como crujido sedoso. Las botas

se mojaban. Estrella venía bufando. Debía ser temprano, muy temprano. Mejor era ver las cosas bien. ¡Ten aplomo! ¡Ten aplomo!... ¿Cree usted? No; es que las respuestas no se dan fuera. ¡Ten aplomo! Ella había estado tratando de aparentar aplomo, desde hace días, desde que vino María Carmen a la granja. Juan estaba en "La Estacada". No se habían prometido. Pero hacía un año y pico... De improviso aparecieron las valijas de María Carmen. Cansada. Desplomándose. "Oh, hay piano. Tienen piano aquí. ¡Qué gloria! No le gustaba la granja. Le gustaba dormir tarde. Ver madurar la mañana entre las celosías. Abrirlas y ver desde el séptimo las torres de la ciudad y el río sucio. Un piano. ¡Qué gloria!" María Carmen había impuesto su desorden, sobre ella misma y su padre. Se acostaban más tarde. Le presentaron a Juan. Se miraron. María Carmen dijo simplemente: "¿No se aburre allá solo, en "La Estacada"?" Y Juan dijo simplemente: "¡No!" Pero los dos se sonrieron. Era una especie de "film", entre los colgajos de niebla, mientras la hierba pisada hacía "chis, chis"... Anoche María Carmen estuvo inoportuna. También Juan. Se entretuvieron los cuatro — con el padre — en un "rummy" estúpido. El padre se fué. Quedaron solos. Es decir, quedamos solos los tres. Una lámpara vaga, algo de whisky, no mucho. Unas risas, un silencio.

— Julia: ¿qué haces allí? (Juan casi la olvidaba.) ¡Ven aquí!

"— Es tarde. Estaba guardando las cosas.

"Eran las once, según sus cálculos.

"— ¿Van a venir mañana a "La Estacada"?... Temprano, ¿eh? ¡Tiene que ser temprano!"

Todo un poco tonto, ¿verdad? Un poco, digamos, un poco..., un poco...

— ¡Chist! ¡Cuidado! ¡Qué pasa con Estrella? La yegua olvidada había dado un bote.

— ¡Vamos! ¡Quieta!... Es que está... ¡Quietaaaa! Está un poco alocada, señorita. Extraña al otro. Anoche se llevaron a Titán. ¡Quietaaa!... Sí; se lo llevaron...

— ¡Cuidado, oiga!

— ¡Quietaaa!...

El peón luchaba por introducirle el freno.

— ¡Chist! ¡Estrellaaa!

— No voy a usar los espolines hoy.

— No; mejor que no los use. ¡Basta con la fusta! Sí; está alocada por Titán...

— ¿Podré llegar a "La Estacada"?

Los botes la tenían nerviosa.

— No al galope, señorita... ¡Chist! ¡Quietaaa! No al galope. Puede dispararse... No la castigue. Estrella es muy buena, usted sabe. ¡Chist!.. ¡Es Titán! ¡Es Titán! Ayer se lo llevaron.

— ¡Ayúdeme a montar!

—¡Cómo no!

Puso un pie en el estribo. Estrella avanzó esquivando la cabeza. Tuvo una vacilación. Y tomó al final, sobre el pasto húmedo.

Entonces la mañana se resolvió en un zumbido del aire cortado en los oídos. Estrella la retraía de sus cosas. Agarró bien el trote. Pero tenía unos escalofríos extraños. ¿Se volvía? ¿No me conoces, Estrella? ¿No me conoces, Juan? Iba a luchar, sí. María Carmen merecía una lucha. Vino a traer la excitación. ¡La bota! Claro, ahora recordaba el taco en la grava. ¡Era ella! Habrían quedado anoche de acuerdo. Todo era muy lícito, además. ¿Y por qué no? Suprimamos a Juan. No; suprimamos a María Carmen. ¿Y lo demás? Ni uno ni otro... Algo fuera de los dos. La mañana en tintineo augusto. Fuera de los dos. María Carmen y Juan se habían mirado una vez al borde de la piscina. La mañana aquélla tintineaba también. ¿Qué es una mirada, después de todo? Se habían mirado: eso era todo. Antes no comprendió. Ahora sí. (En malla, forzoso es confesarlo, María Carmen parecía una pequeña diosa.) Era tarde. ¡Ten aplomo! (Me sobra.) ¡Vuélvete! (No, por Dios, no...) ¡Vuélvete! (No, voy a luchar. Esta vez quiero luchar.) ¿Para qué? (Para vencerla. Juan es anterior a mí.) Pero ellos se han mirado a los ojos. Uno en otro, hasta el fondo, en una mañana tintineante, junto a la piscina. De nuevo, ante el milagro, contra todos los dioses, de pie, estrechamente, como si el mundo comenzase a crecer de nuevo. Ellos se han mirado... (¡es cierto!), se han mirado, como el primer hombre y la primera mujer, en la primera playa, bajo el primer sol, en anunciación, en éxtasis, en sortilegio. Vago, irreal, como la niebla absorta, jadeante, cortada por el trote de Estrella. ¡Se han mirado!

— ¡Estrellaaa!

La yegua rompía su ritmo con bufidos. Se le podía ver el aleteo de las narices, la raíz del ojo desconfiado, recorrida de ramalazos de ansiedad, como pronta a largarse desbocada, con las crines despechadas al aire. De nuevo como el primer animal, libre, solo, sobre una pradera inmemorial. De nuevo celosa, en búsqueda, corriendo al acaso. Pisoteando. Loca. Crines sueltas en vuelo, con el primer sol, sobre la marejada de hierba. Sola. Relinchando...

— ¡Estrellaaa!

Se iba a volver. Era peligroso. Dió un tirón brutal a las riendas. La detuvo a regañadientes, asustadiza y vehemente. ¡Gran Dios! De pronto le asaltaba un despecho inconsciente, una mala pasión de golpearla. ¡Si hubiera traído los espolines! ¡Si ellos no se hubieran mirado! Le asaltaban deseos...

Le dió con la fusta. Estrella se alzó de manos, en un bote con algo de circo. Estaba imposible. ¡Volver! Volverían. Otra vez, quizá... "La Estacada" está lejos aún. Volverían. Volvía porque sí, porque se le antojaba. Estrella se avino a trotar de nuevo, un poco ruda, vacilante, como excitada...

— ¡Se han mirado!

Ella sentía la bestia, la complicada y antigua bestia, en medio de sus rodillas. Sentía la simpleza, la sumaria simpleza de su cólera. Sentía su excitación pareja, como si la bestia temblase como ella, mientras la mañana tintineaba. (¡Se han mirado! ¡Se han mirado! ¡Se han mirado!) Ella debía también administrarse la fusta, rechinar los dientes, dislocar la armonía de su rostro. (¡Se han mirado!) En realidad, sentía ganas de apearse y correr sobre el pasto húmedo, a la carrera, alocada, inexplicable, vaga y pequeña, como disolviéndose en la paz rumorosa de la mañana...

El peón vino corriendo, un poco inquieto:

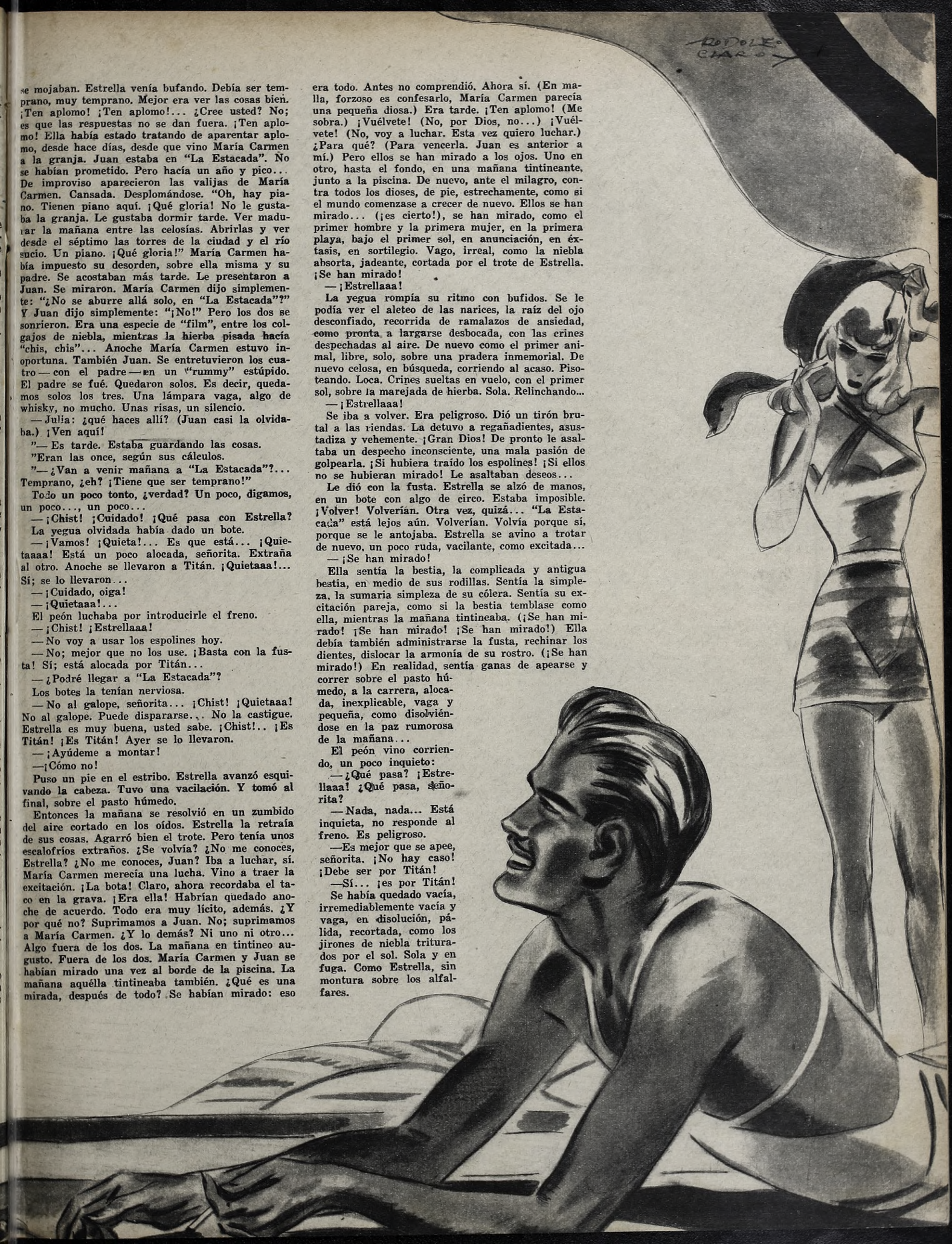
— ¿Qué pasa? ¡Estrellaaa! ¿Qué pasa, señorita?

— Nada, nada... Está inquieta, no responde al freno. Es peligroso.

—Es mejor que se apee, señorita. ¡No hay caso! ¡Debe ser por Titán!

—Sí... ¡es por Titán!

Se había quedado vacía, irremediablemente vacía y vaga, en disolución, pálida, recortada, como los jirones de niebla triturados por el sol. Sola y en fuga. Como Estrella, sin montura sobre los alfalfares.





IGLESIA DE LOS INDIOS

En el ingenio "El tabacal" se alza este humilde templo, ante cuyo altar los aborígenes rezan sus oraciones.

LA CRUZ Y EL ABECEDARIO EN EL



LA PROCESION

suele congregar a una multitud de pobladores, que siguen entre cánticos y preces a la Santa Cruz.



HACIA LA CAPILLITA,

donde se guardan y veneran viejas imágenes.

CUANDO se ha dicho que el rastro dejado en el Norte del país por la España descubridora y conquistadora es hondo e imborrable — pues fué trazado en la tierra y en las almas, — se ha predicado una gran verdad. Hasta puede afirmarse que esta huella es herencia viva que parece remozarse con el andar del tiempo, porque las mareas extranjeras que suben desde los centros portuarios no han cambiado ni alterado la fuerza inmanente de esta herencia que ha echado raíces hondas en el fondo de los valles.

Si está de más decir que en el idioma, en la poesía y en la raza nos debemos a España, ocurre algo parecido con las virtudes y costumbres, con los hábitos buenos y malos, con las viejas industrias y menesteres, con las instituciones hogareñas, con la moral y la religión.

Ello significa también que la espada y la cruz, las Leyes de Indias y el Evangelio anduvieron juntos en la empresa y en el drama de la conquista. ¿Que hubo errores y horrores? Sin duda alguna. Pero era tan grande la obra a realizarse, tan enorme y bárbaro el escenario, tan hostil el panorama y tan inciertos los horizontes, que lógicamente se cometieron abusos y desaciertos junto a las proezas heroicas y místicas.

Envainadas las espadas y archivadas las Leyes de Indias — mal o bien aplicadas, — el Evangelio prosiguió su acción espiritual. La cruz, como signo redentor, está en los altares y en las torres; en las catedrales y capillas. Se yergue en los caminos solitarios, para alivio de romeros y trotamundos. Se alza en el vértice de los montes, para índice de los pueblos que se asientan en los valles. Acompaña a los muertos olvidados en la soledad del desierto. Custodia los calvarios. Va en las romerías y procesiones. Y se pasea en las "misas chicas", en lo alto de lábaros y estandartes, junto a las imágenes sagradas que desde

la casa principal y desde el rancho humilde son llevadas al templo en los días solemnes.

Allá van los santos y vírgenes conducidos en pequeños cofres de madera o bien en urnas de cristal a todo lujo. Y ya viajen hacia el ara del templo en brazos de un promesante, o sobre andas de caoba llevadas al hombro de varios creyentes, la escena reúne a su unción religiosa un sentido de tradición hispanoindígena y un sano alborozo popular que se patentiza en las músicas y alabanzas, en las coplas y plegarias que la multitud canta y reza, de ida y vuelta, a lo largo del trayecto.

¿Se han recogido estas músicas, estas dulcedumbres que parecen venir de las entrañas de América, de lo más remoto del alma aborigen? Aun no. Algo tienen de la queja de los yaravíes y vidalitas, del dolor de los huaynos y vidalas. Algo tienen de esos himnos de siembra y de cosecha, que no otra cosa son — a su manera — las cuecas y chacareras.

Tampoco se han recogido las coplas y plegarias de las "misas chicas", de las rogaciones campesinas, de las peregrinaciones a los santuarios, que guardan no sabemos qué parecido con las saetas sevillanas en Semana Santa. Cuando nuestros músicos y poetas ahonden en ese mundo innumerable de imágenes y armonías, de supersticiones y verdades, se habrán adentrado en una de las canteras más ricas de nuestro folklore y habrán abrevado en una de las fuentes más auténticas del alma nacional.

Pero ello no es todo. El Evangelio avanza. La cruz está en estos momentos conquistando a las tribus salvajes que aun viven en las fronteras de la civilización. Desde sus chozas y tamberías, ocultas en el misterio de la selva, bajan los indios a trabajar en los ingenios de Salta y Jujuy, en los





LA "MISA CHICA"

En Humahuaca, la "misa chica" es una de las expresiones religiosas más puras de los indígenas.

AL SON DE QUENAS Y TAMBORES

los indios expresan en la "misa chica" sus acendradas creencias cristianas

Fotos de Thorlichen

NORTE ARGENTINO

Por JUAN DE DIOS PADILLA

obrajes y yerbales y en las industrias de los valles. Pocos obreros tan guapos, afincados y resistentes como ellos. Vaya un ejemplo. Los hemos visto en "El tabacal", provincia de Salta. "El tabacal" es uno de los ingenios azucareros más grandes del mundo. Gira con varios millones de capital argentino. En torno a las chimeneas y maquinarias, de los trapiches y refinerías, se ha formado un pueblo con todas sus instituciones comunales. Y esta futura urbe, en verdad es una briosa avanzada de la civilización en la espesura de la selva. Pues bien, en "El tabacal" los hemos visto con las herramientas en la mano, y

(Concluye en la pág. 65)



MISA DE CAMPAÑA

En el Norte de Salta son frecuentes las misas de campaña, en las que se pone de relieve la unción de los fieles.

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

EL CANTO EN EL BAÑO

HE aquí un fenómeno que no ha recibido de parte de los sociólogos la atención que merece. ¿Por qué la mayoría de la gente canta en el cuarto de baño? Yo no dudo que para Keyserling sea un signo de la decadencia de Occidente. Pero esa es una idea del siglo XX. Es decir, del siglo pasado. Ya que, a lo que vamos, cada siglo de los de ahora no tiene más que medio siglo. Y ya no sabemos dónde colocarle las ideas. Hasta tanto no lo resuelva el Consejo de la Hispanidad. Hasta ahora situado en la época neolítica. Cuando las "boîtes" se decoraban en forma de cavernas. Lo que mucho después se llamó el arte "rocaille".

★ EL canto en el baño tiene que tener un significado importante. Hay quienes le han dado una explicación económica. Diciendo que era una expresión de los nuevos ricos para hacer sentir a sus vecinos más pobres que tenían baño. Y el canto en la bañera sería el fruto de una exultación plutocrática. Yo no creo en este modo de ver. Ya se sabe que hay gente que a todo busca una explicación económica. Hasta cuando le roban en la cuenta. Cuando todo el mundo sabe que eso es psicoanalítico. El robo en las facturas es la forma psicocatártica de la propina. Y nada más. Y el que no tenga cultura para entenderlo que se deje robar como un ignorante.

★ PERO hay también otras interpretaciones del fenómeno. Una psicológica. El canto en el baño representa la impunidad. Es bien sabido que entre nosotros nadie canta por cantar. El medio no se lo permite. Si alguien tararea una canción, en seguida aparece quien lo critica. Y el argentino saca en seguida al italiano que lleva adentro. En consecuencia, nadie se atreve nunca a cantar. Olvidándose que cantar no es un acto artístico. Sino un fenómeno biológico. Como el bostezo. Y a nadie, que sepamos, se le exige que bostece artísticamente. Ni que se pueda decir: "Yo bostezo como la Lilly Pons." El baño ofrece un abrigo seguro. En el baño el impudor no existe. Porque no existe el pudor. Y se canta en él impúdicamente. Como se debe cantar. Ya que en última instancia el impudor no es más que el olvido de la crítica.

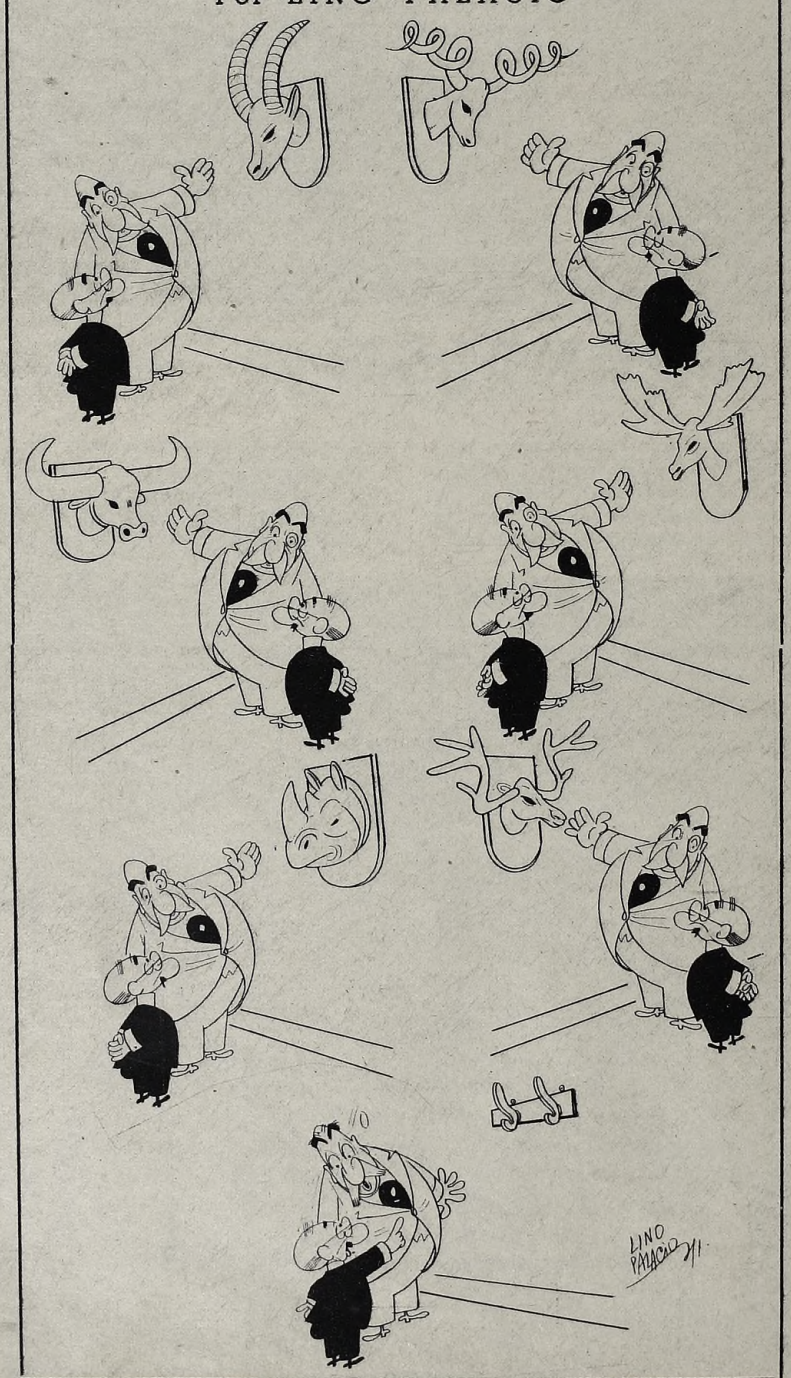
★ LA otra explicación es biológica. El baño es el retorno a la vida salvaje. El cuarto de baño representa una selva a domicilio. En la que dos veces al día volvemos a nuestra esencia elemental. Es decir, a nuestra vanidad. Allí nos sentimos apolíneos los hombres y venusinas las mujeres. Sin otra consideración que tales divinos modelos no se ocupaban de modelos. Puesto que ellos mismos lo eran. Bañarse es un acto selvático en mayólica. Y el hombre canta allí al sentirse en el libre seno de la libre naturaleza. O madre Natura, como dicen las maestras normales. Que se vuelven locas por las mayúsculas. Así visto, el canto en el baño es un signo edénico. Y adánico. O si se quiere, tarzánico. Ya que Tarzán es la forma cinematográfica de Adán. Un Adán con calistenia y saltos ornamentales. Se llama saltos ornamentales al arte gatuno de caer parado. Si puede ser en un colchón de agua. Lo practican con singular acierto los nadadores de agua quieta. Y los políticos de aguas revueltas.

★ LA tercera explicación es fonética. O si se quiere, fonogénica. Como se dice desde el "fono-post". Se llama "fono-post" a una feliz combinación de loro afectuoso y tarjeta postal. El baño es un sitio de paredes lisas. Y por lo tanto fáciles al eco. Uno siente allí reflejada su voz. Y con ello el placer barato de sentir involuntarias consecuencias de su emisión. Exactamente como pasa en el cuarto obscuro de las provincias (véase "ley electoral", en el museo de Luján.)

★ DE cualquier modo, el canto en el baño es una práctica sana. Y posiblemente limpia. Que el pueblo argentino que no sabe cantar. Por temor al ridículo (que es el solo ridículo posible.) Cante en el baño. Como rescate de su temperamento incanoro. Seremos alegres el día en que nos sintamos en todas partes como en el cuarto de baño.

El coleccionista y el profano

Por LINO PALACIO



LA TEMPORADA EN LLAO-LLAO



Angelina López Lecube.



Estela Giménez Zapiola.



Isabel Sojo, Laura del Solar, Adela Patrón Costa, Hans Nöbl, Adolfo Blaquier, Jorge Berro, Martín García Merou y Estela Giménez Zapiola, descansando en la nieve.



María Luisa y Alejo González Garaño, Isabel y Josefina Sojo, Laura del Solar Dorrego, Silvia Sackmann y Jorge Berro Madero, ocupados en la construcción de un muñeco de nieve.



María Luisa González Garaño, Inés César, Alejo González Garaño, Estela Giménez Zapiola y Jorge Berro Madero.

"DETESTA A LAS MUJERES"

PERO LAS CHICAS SABIAN QUE NO











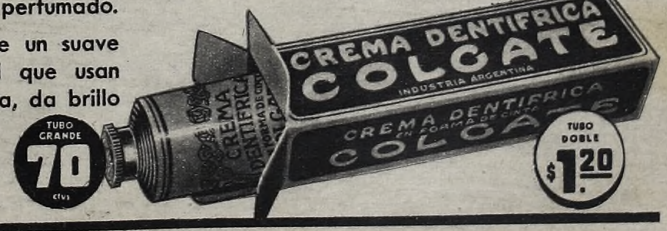
¿PORQUE ARRIESGARSE A TENER MAL ALIENTO?

Asegure usted la limpieza perfecta de sus dientes, usando por lo menos dos veces diarias, la Crema Dentífrica COLGATE. Tendrá usted su boca fresca y limpia y su aliento puro y perfumado.

Además COLGATE contiene un suave y seguro ingrediente especial que usan muchos dentistas - el cual limpia, da brillo y belleza a sus dientes.

Compre hoy mismo un tubo de Crema Dentífrica COLGATE.

Es muy económico en todos sus tamaños. El tubo gigante que contiene 100 gramos neto y cuesta sólo $ 1.20 representa una compra excepcional, pues ahorra 20 centavos.



Creaciones porteñas de "El Hogar"

















Para talles desde el 42 al 54

1907 Abrigo ajustado al talle con tiras de la misma tela, trabajadas en nervaduras, llegando las del frente hasta la cintura.

Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1908 Para lanitas de tipo angora es este modelo, algo entallado, y cuyas costuras llevan todas un ancho pespunte como adorno.

Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1909 De línea ajustada y cerrado con tres botones, este abrigo de lana liviana lleva como adorno motivos que pueden ser bordados o interpretados en piel de pelo corto.

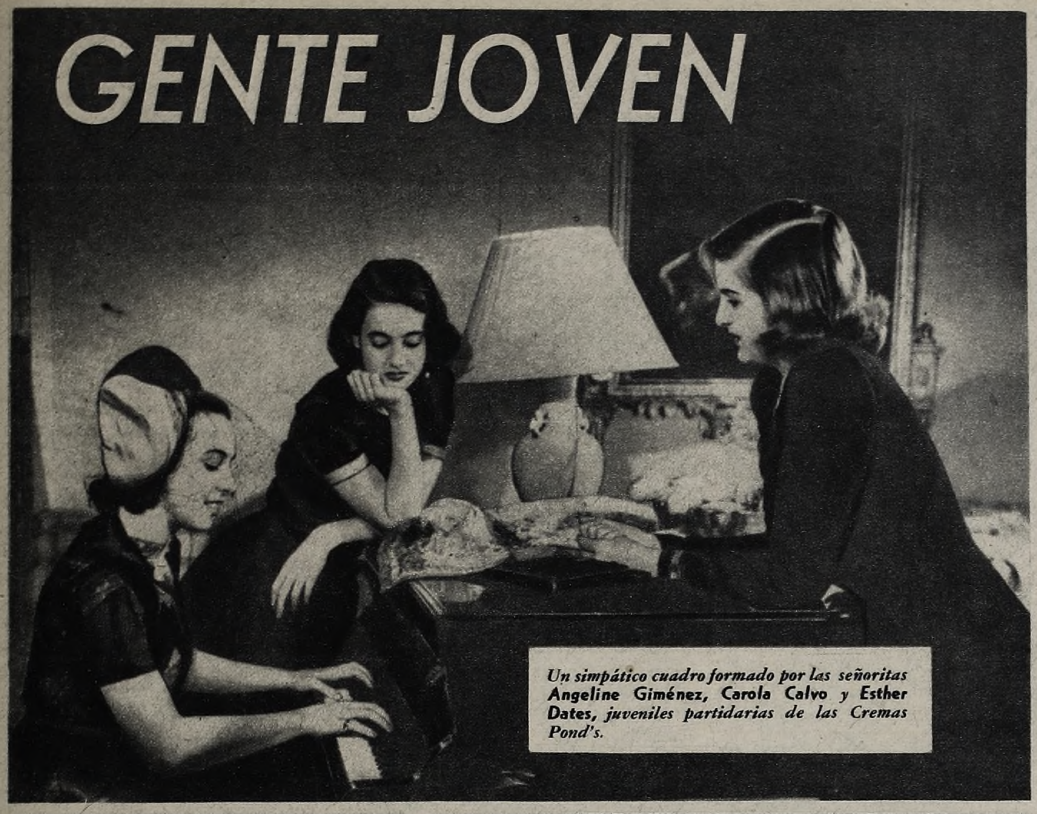
Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1910 De tipo abrigado es este modelo de saco, con bolsillos cortados en la tela y adornados con pespuntes y pequeños bordados.

Precio del molde: $ 2.50

GENTE JOVEN



Un simpático cuadro formado por las señoritas **Angeline Giménez, Carola Calvo** *y* **Esther Dates,** *juveniles partidarias de las Cremas Pond's.*



Deliciosamente juvenil, la señorita **Carola Calvo,** *dice... "Es admirable comprobar cuánto beneficia al cutis el uso correcto de las Dos Cremas Pond's".*



El espejo no miente. "Las Cremas Pond's, dice la señorita **Angeline Giménez,** *dejan el cutis deliciosamente suave y terso".*



De cara al sol. La señorita **Angeline Giménez,** *dice: "Las Cremas Pond's impiden que el cutis se reseque".*



Un alegre momento del té. Señoritas **Esther Dates, Angeline Giménez** *y* **Carola Calvo.**



Una afortunada incursión a la cocina de las señoritas **Carola Calvo** *y* **Angeline Giménez,** *las dos amigas entusiastas de Cremas Pond's.*



La señorita **Esther Dates,** *joven figura de nuestra sociedad, expresa... "Uso constantemente las Dos Cremas Pond's para demaquillarme y como base de polvo. Así mantengo mi cutis suave y fresco".*

LAS JOVENES MODERNAS DAN A SU CUTIS UN MISMO CUIDADO SIMPLE Y EFICAZ

—Señoritas, Uds. que practican deportes al aire libre, ¿cómo hacen para lucir siempre ese cutis tan lozano, terso y suave?

—¡Oh, es sencillo!... Tengo una encantadora disciplina. Todos los días, cualesquiera sean mis ocupaciones, doy *actividad* a mi cutis con Cremas Pond's.

—Lo que es en eso, estamos de acuerdo: la Crema Pond's C vivifica realmente la piel. Deja el cutis limpio, fresco y animado, como después de una alegre marcha al aire libre.

—Las Cremas Pond's son todo mi sistema. En las reuniones, en las largas noches de baile, el maquillaje permanece divinamente horas y horas, sin necesidad de retoques porque siempre me pongo como base, una leve capa de Crema Pon'ds V.

—...Así que todo el secreto de ese cutis fino, tan deliciosamente juvenil, es...

(Unánime)

—El uso Correcto de las Dos Cremas Pond's.



LIMPIA: *Sáquese bien polvos y pintura con Crema Pond's "C". Aplíquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.*

PROTEGE Y SUAVIZA: *Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C". Sáquela y aplíquese luego una leve capa de Crema Pond's "V". Sobre el cutis suave el maquillaje resplandece largas horas.*



Obtenga gratis un Décimo de la Lotería de $ 60.000.

1° - Reuna 12 discos de control de los que se hallan, indistintamente, dentro de cada lata o impresos en la tapa de cada envase de aceite UNICO.

2° - Si reside en la capital o pueblo suburbano, debe *canjearlos personalmente* (no aceptándose envíos por correo) en Bycla S. A. Independencia 568, Buenos Aires.

3° - Si reside en el interior, envíe sus doce discos de control a "Aceite Unico", Casilla de Correo 90, Buenos Aires, junto con el cupón de este aviso y en pocos días, bajo carta certificada y sin gasto alguno de franqueo para Vd., recibirá su décimo de la Lotería de Beneficencia Nacional.

Aceite UNICO no responde por envíos a otra dirección que ésta: Aceite UNICO, Casilla de Correo 90, Buenos Aires.

IMPORTANTE: *A los efectos del canje personal, deberá exhibirse un documento de identidad,* no entregándose más de ún décimo de lotería por persona.

HORARIO DE CANJE: *Exclusivamente de 8 a 11 horas.*



Acompaño 12 discos de control de Aceite Unico, para que me envíen un décimo de $ 60.000 de la Lotería de Beneficencia Nacional.

Cupón para remitir a Aceite UNICO Casilla de Correo 90-Bs. As.

NOMBRE .....
DIRECCION .....
LOCALIDAD ..... E. H. I

PRODUCTO DE BYCLA: PRODUCTO NOBLE

Del carnet de Bolonio

● El Tiempo es un turista infatigable que circula siempre, sin cesar, como en una noria, por las mismas estaciones.

● Las estaciones de tránsito en el viaje sin fin del Tiempo son seis: el otoño, el invierno, la primavera, el verano, la buena y la mala.

● A pesar de su vieja experiencia, el Tiempo es un viajero torpe y obcecado, que en la única estación donde se detiene más de lo debido es en la mala.

● También hay en el trayecto algunos apeaderos; pero en ellos el Tiempo no tiene tiempo de detenerse.

● Algunas veces el viajero equivoca el camino. Entonces el Tiempo, en tal situación, es tiempo perdido.

● La estación Otoño es un paraje especialmente urbanizado para lectores románticos y enfermos de melancolía.

● El Invierno, una plaza comercial en que se intensifican el consumo de café con leche y el comercio de sobretodos a crédito.

● También en el invierno se hace acopio de reserva de frío para hacer helados en verano.

● La estación La Primavera es una estancia criolla donde, por lo general, no hay árboles, ni flores, ni frutas, ni pájaros.

● El Verano es una localidad balnearia donde la industria de las mallas y los desvestidos de baño arruinan los negocios de sastrería.

● La llamada estación buena se conoce porque llega tarde y dura poco.

● La mala, porque llueve en la ciudad y no llueve en el campo.

● El verano es muy agradable cuando no es verano; y el invierno, lo mismo, cuando no es invierno.

● A veces las llamadas estaciones buena y mala se confunden y parecen una misma: la mala.

● Como va en tren a toda marcha, el Tiempo, apenas sale de una estación, ya está metido en la otra.

● El Tiempo viaja siempre con boleto de vuelta.

● La razón de que el Tiempo, en su invariable ruta, tenga más simpatía por las estaciones Primavera y Verano, está en que al pasar por éstas encuentre siempre en el andén más niñas lindas y frescas.

● Las estaciones más largas son aquellas de las cuales más deseos tenemos de salir.

● La llegada a la estación Otoño suele anunciarse por la impudicia de los árboles, que empiezan a desnudarse precisamente cuando la gente empieza a sentir más necesidad de ropa.

● El del otoño es un tema que se hace muy difícil para los poetas que se deshicieron gastándose todos y derrochando su estro en cantar a la primavera.

● No sería en realidad el otoño, para las mujeres, una estación tan antipática, si no fuese que en ella el Tiempo no se detiene y sigue viaje.

● Por lo regular, al pasar por el Otoño, hasta a los empleados de la estación se les suele encontrar aburridos y de mal humor.

● A las mujeres de edad madura el romanticismo las ayuda a sobrellevar con resignación los otoños.

● Hasta cierto momento la edad de las mujeres se cuenta por las primaveras; pero, ¡ay!, llega el día en que se hace necesario seguir contándola por los otoños.

● Si todo el año fuese primavera, ¿qué haríamos de la plañidera endecha: "Hojas del árbol caídas"...?

● En los almanaques de pared todo el año es otoño.

● Aquella gran coqueta, en los otoños e inviernos no viajaba más que en avión, para pasarlos más pronto.

DE CORDOBA



KERMESSE Señoritas que atendieron algunos de los quioscos durante la kermesse de beneficencia realizada en Villa Allende.



DESPEDIDA DE SOLTERA Durante la demostración ofrecida a la señorita Aurora Almeida con motivo de su próximo enlace.



EN LA ESCUELA DE AGRICULTURA

Asistentes a la clase que sobre injertos se dictó a un grupo de maestras en la Escuela de Agricultura.



FIESTA DE CAMARADERIA

Parte de los asistentes a la fiesta ofrecida a sus socios por el club "Esso" en la pileta "La Antonia", de Río Ceballos.

Fotos Ardiles



ESTUDIA RECORDANDOLA...

Buen estudiante y -por supuesto- buen matero. Ella lo sabe y periódicamente le envía una barriquita de yerba NAPOLEON, la yerba que hace un manjar de cada mate. Es un regalo que él aprecia como atención delicada.

Lindo y original el envase de NAPOLEON, corresponde debidamente a la calidad de la yerba rica y sabrosa que contiene.

Desde el siglo pasado la yerba NAPOLEON es la preferida por el matero "baquiano" para cebar tranquilo su mate que es su amigo y confidente, mate que rinde, que acompaña y que reconforta. Ud. también, cuando quiera quedar bien con una familia o con un amigo, obséquieles una original barriquita de yerba NAPOLEON. **A lo mejor lo invitan!** Y si no... regálese a sí mismo, la gran satisfacción, de matear con

NAPOLEON

YERBA RICA EN TRADICION

Pida yerba NAPOLEON en barriquitas de 1, 2 ó 5 Kgs.. o en paquetes de 1/4, 1/2 y 1 kilo. en las despensas y almacenes de importancia de toda la República.

Mackinnon & Coelho Ltda. Compañía Yerbatera S. A.

★ Del diario de una madre

(O EL CUIDADO DEL NIÑO)



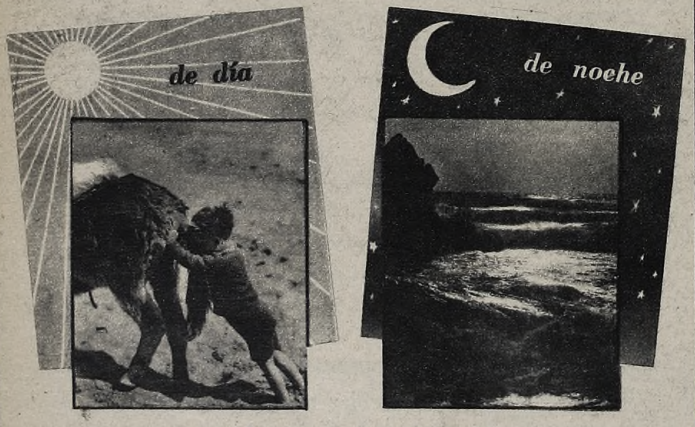


La LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS, aplicada sobre las partes escaldadas produce un pronto alivio y refresca la piel.

LECHE DE MAGNESIA de PHILLIPS

2

El secreto de una foto perfecta



está en el uso de

SELO FILMS

PARA TODAS LAS CAMARAS - PARA TODAS LAS LUCES

SELO ORTHO 26° Sch. Rápida, para fotografías en general. Buena tolerancia para errores de exposición.

SELO F. P. 27° Sch. Grano fino, pancromática, muy sensible al color. Excelente para ampliaciones.

SELO CHROME 29° Sch. Extra rápida para fotografías de alta velocidad. Altamente ortocromática y anti-halo.

SELO H. P. 2 31° Sch. Pancromática, super-sensible, grano fino. Extremadamente rápida y sensible al color.

Pídala en las buenas casas del ramo o en

Rossi & Lavarello S.R.L. CORRIENTES 678 U. T. RETIRO 31-3871

FABRICADA POR ILFORD LIMITED, Londres, Inglaterra.

LA GRAN MURALLA
precursora de la Maginot y la Sigfrido

Por AUGUSTO TORRES

CHINA era un "puzzle" de principados. Todos enemigos irreconciliables. Pequeños reinos que se debatían en la miseria y se hostilizaban sin cesar.

Un día, sobre el trono de uno de estos principados apareció un hombre más ambicioso que los otros, más decidido y más fuerte. Era un soñador, quería una China sin discordias, una China grande, una China unificada. Un gran imperio...

Si-Huang-Ti, por medio de intrigas y felices batallas, venció a los hombres y a las fronteras. Tenaz organizador, arremetió también contra el pasado, al que se aferraban los más ancianos. Llegó a destruir los textos de Confucio, anuló las viejas leyes. Formó un estado con una sola ley y con un solo gobierno.

EN el año 221 antes de Cristo, Si-Huang-Ti se proclamó emperador y comenzó la obra de reconstrucción del que sería nuevamente gigantesco imperio. Pero las bandas de bandoleros mongoles habían invadido nuevamente el territorio chino.

El emperador envió al general Mungthien, con trescientos mil hombres, contra los "bárbaros" del desierto, ejército que pronto puso en fuga a los bandidos. Entonces los soldados depusieron las armas. Se convirtieron en artesanos y, unidos a muchos prisioneros de guerra y ex presidiarios, en el año 213 comenzaron a levantar la Gran muralla, la cual, anulando unas veces y aprovechándolas otras en sus partes esenciales, se convirtió en el baluarte más grande que ha conocido la humanidad, y con el cual las líneas Maginot y Sigfrido sólo admiten comparación en cuanto a inexpugnabilidad. Una obra que defendió al suelo de China durante catorce siglos.

La dirección ~~de~~ los trabajos se encomendó a artesanos hábiles y escrupulosos. Una severa disciplina — realmente militar — reguló la actividad y hasta la fatiga de aquellos millares de hombres.

La Gran muralla no debía presentar, y, en efecto, no presentó, ni una aspereza sobre la cual pudiera apoyarse el pie de un invasor, ni una grieta en la cual colocar un garfio. Debía ser un solo bloque, culebreando por las cimas y los valles, siempre igual, con una longitud de 2.400 kilómetros.

El más mínimo error en aquel trabajo pagábase con terribles castigos, con la vida misma.

SE calcula que la Gran muralla insumió 160.000.000 de metros cúbicos de mampostería; imponiendo, además, el sacrificio de millares y millares de hombres.

Cada doscientos metros, la Gran muralla — los chinos la denominan *Wan li Chang Cheng* — tiene un torreón cuadrado y macizo. Cada seis kilómetros, un fuerte atendía la defensa y suministraba los hombres que se destacaban hasta tres kilómetros por cada lado. Una cadena interminable.

Sobre los caminos principales había puertas — y todavía existen, — cuya vigilancia era extrema y cuyo ataque casi imposible. Hoy mismo, con las armas y artillería modernas, se torna difícil violentarlas.

Cerca de las puertas y de los puestos de guardia, por la parte interior de la muralla, formáronse poblaciones, abriéronse mercados, cobró animación la vida civil.

Nada se puede comparar con esta construcción defensiva que ya existía cuando llegó Cristo al mundo y que perdura aún, con la cabeza en el mar Amarillo y las últimas estribaciones en el desierto de Gobi.

EN el año 555 después de Cristo, otro ejército de 1.800.000 hombres volvió a trabajar en la Gran muralla. Las guerras habían hecho mella en ella, y fué reforzada con nuevos fuertes y bastiones. Todavía, en el 607, otro millón de hombres la perfeccionó aún.

Pero en el año 1125, después de secular grandeza, China comenzó a ceder. Minó su grandeza la ambición de los ministros y las intrigas cortesanas relajaron la autoridad imperial. Un tártaro — Gengis Khan, — con sus indomeñables fuerzas, con la crueldad implacable de un flagelo, cayó sobre China. El mundo tembló de Oriente a Occidente, desde las raíces de la Gran muralla hasta la misma Viena, en el corazón de Europa. Y la Gran muralla, baluarte inviolado hasta entonces, cayó bajo los cascos de los caballos de aquel invasor cuya acometividad no ha superado hasta hoy ningún otro guerrero.

ENLACE EN TUCUMAN





El obispo de Tucumán, monseñor Agustín Barrere, bendiciendo el enlace de la señorita Inés Nougués con el señor Alfredo Fagalde. La ceremonia tuvo lugar en la capilla de Villa Nougués.

Señoras de Shorteix, Posse y Silvetti Peña, en compañía de los señores Cossio y Posse, durante la recepción realizada después de la ceremonia religiosa.



Señoritas Beba Frías Helguera y Lola Campero Zavalía con los señores Esteves, Shorteix y Cossio.



Señora Frías Silva de Correa Uriburu, señorita Delia Corbalán y señor Fernando Posse.

Fotos Martín.



Qué distinguido el aroma que perfuma su cabellera!





Demuestre su refinado buen gusto, peinándose con Loción Colonia Atkinsons, el perfume sobrio y varonil que destacará su personalidad! Diariamente, refresque y vigorice su cabello friccionándolo con esta aristocrática Loción: así lo conservará siempre limpio y brillante, con ese aspecto impecable que despierta admiración! En 6 tamaños: $ 0.80, $ 1.60, $ 2.90, $ 4.40, $ 8.- y $ 9.30. Con este mismo perfume viene también la Brillantina Atkinsons (Sólida o líquida, $ 1.30 c/u.) y el Jabón de Tocador ($ 0.50).

Loción Colonia

ATKINSONS

El perfume original e inconfundible

ALC-62

EL MIRIÑAQUE FUE IMPUESTO POR EL PUDOR DE LOS FILOSOFOS ROMANOS

Por SUSANA MONTES CARIDE

DE armatoste en forma de jaula lo calificó un distinguido historiador de las modas. Los franceses lo denominaron *crinoline*, ya que tenía la indudable ventaja de eliminar las faldas acolchadas con crin y también el número de refajos. Se estima que en 1850 el ajuar de una mujer requería no menos de una docena de enaguas. Hubo especialistas en la fabricación de miriñaques y hasta el



francés Lelirac inventó la "crinolina mágica" que se ensanchaba y reducía a voluntad. El miriñaque se difundió entre las mujeres de toda condición y, en el teatro, al morir las heroínas como establecía la boga literaria en vigor, obligábalas, a veces, a adoptar posturas que en lugar de trágicas resultaban ridículas.

Pero el miriñaque no es francés, ni Eugenia de Montijo le dió difusión. Nos encontramos con que el miriñaque, originariamente, fué romano. Y quien nos lo dice es el historiador Rubenius, en su *Tratado de los vestidos*, donde menciona las "pallas", de amplitud inusitada, que llevaban las romanas sobre su "stola", cuando iban por las calles de la ciudad de los césares.

SON muchos los escritores latinos que mencionan la amplitud de las faldas femeninas. Horacio, en una composición denominada *Ni mucho ni poco*, da a entender que las damas de los tiempos del emperador Augusto llevaban las faldas muy ahuecadas. "Si interdicta petes, vallo circundata..."

Ovidio, también convertido en cronista de modas, decía que los ojos de sus contemporáneos buscaban en vano, sin poder encontrar, los encantos femeninos, que disimulaban engañosos aparatos. Vale decir: que con aditamentos ocultaban sus líneas.

Parecería que esta moda de cargar ropas con exceso y utilizar aditamentos similares a los miriñaques del pasado siglo, respondió al severo comentario que entre las personas recatadas suscitaba el afán de usar ropas transparentes. Fué una lógica reacción del pudor frente a los excesos de la moda.

Y Séneca, severo, lo decía: "¿Es que la vista osaría afirmar que no está desnuda? ¿Qué descubrís en esta clase de trajes, dado que pueda llamárseles vestidos, que pueda resguardar el cuerpo o el pudor?"

LAS severas y justificadas censuras tuvieron eco inmediato. Una de las primeras en adoptar las amplias "stolas" mencionadas por Horacio y Ovidio, fué Livia. Refieren que el emperador Calígula, al verla, exclamó, queriéndola ofender, pero rin-



Una dama de antaño luciendo su amplia y elegante crinolina.

diéndole justiciero tributo sin percatarse él mismo de ello: "¡Por Minerva! ¡Esto es Ulises con traje de mujer! *Ulyssem stolatum!*"

La abundancia de telas, sostenidas por váyase a saber qué aditamentos, exhibida por las damas de alcurnia, modificó la licenciosa costumbre de vestir con telas transparentes.

El corsé también habría hecho su aparición por aquellos días. En un principio, a lo que se presume, debió consistir en una banda de tela consistente con que las damas rodeaban su cintura. "Inflatum circa fascia pectus eat", decía Ovidio: Una faja que comprime...

Terencio, haciendo el elogio de una dama, con las mismas palabras que un galán del final del siglo XIX enalteciendo el cuerpo de una beldad, decía: "Esta joven no se parece a las nuestras, a quienes sus madres se empeñan en reducir el talle y las obligan a comprimirse para parecer delgadas."

Ovidio recomienda a las mujeres deformes el uso de "ciertos inventos que rodean el cuerpo y le prestan lo que no tiene".

COMPRUEBASE de esta manera que, en cuanto al miriñaque, aditamento que abultaba las formas y daba ampulosidad a las faldas, no fueron los franceses del siglo pasado los que realizaron la innovación. Ya a ellos, como a los sastres de Europa en tiempos pasados, con sus "verdugados", "tontillos", guardainfantes", "crinolinas" y demás agregados, habíanles dado una lección los romanos. Y, caso curioso, una lección de modas respondiendo a las censuras de las gentes recatadas y pudorosas.



DE TANDIL



EN EL CLUB HIPICO Señoritas Sarita Alonso, Alicia Brivio, Mercedes Vignale y señores Usandizaga, Elissondo y Wesley en el baile de Mi-Careme realizado en los salones del Club Hípico.



Otro grupo de asistentes al referido baile: José B. Speroni, Ernesto Duggan, Lolita Echagüe de Martínez Castro, doctor Dardo Lozano y Luisa Herrera.



RECEPCION Señora Isabel A. de Iturralde rodeada por un grupo de familiares y amistades que se reunieron en su residencia para celebrar una fecha íntima.

Fotos Ros.



...cual mesa servida por la CONFITERIA del SUD. Magníficos servicios de lunch a base de mercadería de calidad exquisita, esmerada presentación y seleccionado personal de mozos.

¡Realmente seductora!

Presupuestos para lunch

DETALLE	200 Personas	150 Personas	120 Personas	100 Personas	100 Personas económico	75 Personas	50 Personas	30 Personas
CENTROS DE:								
Marrons Glacé y Almendras Paris	6	3	2	2	—	1	—	—
Bombones finos	12	10	8	6	—	4	3	2
Acaramelados variados	4	3	2	2	6	1	1	1
Cérissetes au Fondant	2	2	2	1	2	—	—	—
Petits Fours	4	3	2	2	—	1	—	—
Merenguitos de nuez y de frutilla	8	6	5	4	4	2	2	2
Bocaditos y Masas soirée	30	22	18	15	15	12	8	5
Bizcochos	5	4	3	2	—	—	—	—
SANDWICHES SURTIDOS:								
Festival, circulares y morenitos	1300	1000	800	700	750	600	400	250
Alumettes de anchoas y sardinas	50	40	30	30	30	20	20	20
Diablesses y fantasías surtidas	50	40	30	30	—	20	—	—
Leontinas y luceritos foie gras	50	40	30	30	30	20	20	20
Chips de paté foie	50	40	30	30	—	20	—	—
Traviatas Roquefort	50	40	30	30	30	20	20	20
Canapés de salmón y mayonesa	50	40	30	30	—	20	—	—
Mignonettes de atún	50	40	30	30	30	20	20	20
De caviar y Demi Lune Pavita	50	40	30	30	—	—	—	—
Paté aux huitres	50	40	30	30	30	20	20	20
Barquitos Langostinos	50	40	30	30	—	—	—	—
Bombitas anchoas	50	40	30	30	30	20	20	20
Timbalitos a la rusa	50	40	30	—	—	—	—	—
Croquetitas de aves (calientes)	50	40	30	—	30	20	20	20
Empanaditas	200	150	120	100	—	—	—	—
Macedonia de frutas	200	150	120	100	—	75	—	—
Helados surtidos y cassatas	100	75	60	50	100	75	50	30
Litros de Naranjada	250	175	140	120	—	40	—	—
Chocolates Menier	25	20	18	15	—	90	—	—
Flores naturales para la mesa	—	—	—	—	15	12	8	5
Servicio completo de Cristalería, Mantelería y Platina	1	1	1	1	1	1	1	1
Mozos de etiqueta	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Ayudantes	3	2	1	1	—	—	—	—
Tinas y hielo para los vinos	1	1	1	1	1	1	1	1
Carnets con dedicatoria	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Importe Neto ..... $	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
	360	270	220	190	120	140	80	65

IMPORTANTE: Consúltenos sobre cualquier modificación que desee hacer.

RUMBO

POSTRES, MASAS SANDWICHES, BOMBONES siempre frescos y económicos.

Solicite nuestro folleto 2 que remitimos gratis. Envíos de mercaderías a toda la República. Servicios de lunch hasta 200 Kms. de la Capital. Pedidos telefónicos se atienden en el acto.

CONFITERIA del SUD

Bdo. de Irigoyen 1102, esq. Humberto 1°

Teléfonos: 23 - B. Orden 0436 y 8001 - Bs. Aires

Abuelas Buenas Mozas

Pruebe este simple tratamiento casero para parecer fresca y hermosa



CREMA de leche y aceite de oliva, ambos predigeridos y pasteurizados, están combinados con otros ingredientes en la fórmula empleada durante años en la preparación de la Crema Tokalon Blanca (no es grasosa). Embellece su cutis, borra arrugas e imperfecciones cutáneas. La mujer que sigue este simple tratamiento casero puede obtener un cutis hermoso tal que una colegiala podría enorgullecerse de él. Garantizamos los resultados o devolvemos el dinero.

Vale un Potosí



Los metales preciosos, estimados desde los tiempos más primitivos, han significado siempre perfección. La moderna dueña de casa estima la sal perfecta de mesa, cuya blancura consumada no pierde jamás su pureza.

CEREBOS

—sal superlativa

Durante 16 horas

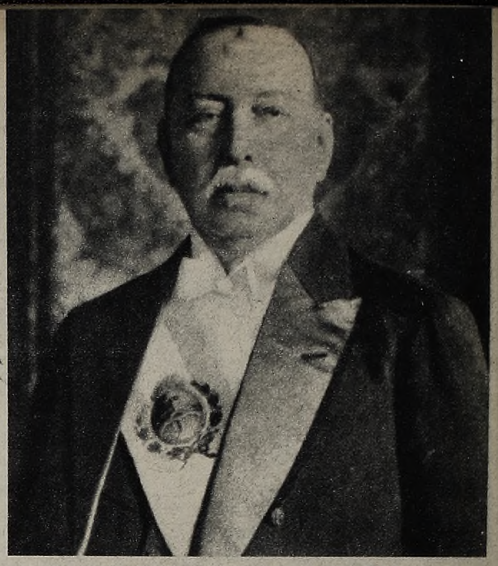
Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

HACE 25 AÑOS SE EJERCITO POR PRIMERA VEZ EN TODO EL PAIS LA LEY SAENZ PEÑA

Por NEPOMUCENO CUENCA

POR primera vez se puso en práctica, hace veinticinco años, para una elección presidencial, el sistema electoral con voto secreto y obligatorio. Fué un momento excepcional en la historia de nuestra democracia. La República ya había efectuado su ensayo con las elecciones del 7 de abril de 1912. Ahora era algo más importante, puesto que no sólo se trataba de la designación de diputados o senadores, sino de la primera autoridad de la Nación.



Al vicepresidente en ejercicio, doctor Victorino de la Plaza, le correspondió presidir, hace un cuarto de siglo, los primeros comicios nacionales realizados bajo la vigencia de la ley Sáenz Peña.

HUBO en aquellos días escépticos y pesimistas; pero, como se verá en esta cronología, triunfó la sensatez argentina, y como lo barruntó el gran presidente Sáenz Peña, se evidenció cómo la cultura cívica en nuestro suelo había alcanzado un elevado nivel. Correspondiendo agregar, además, que lo que posteriormente aconteció no fué imputable a la ley que por vez primera se ponía en funcionamiento sin alteraciones, sin menoscabo de su autoridad y, sobre todo, sin violencias.

Ya en diciembre de 1915 comenzó la actividad política. El partido Demócrata Progresista, el 26, proclamó la fórmula Lisandro de la Torre-Benito Villanueva, substituyendo dos días después al segundo término de la misma con el doctor Alejandro Carbó.

El 27 de febrero, el partido Socialista Argentino, que encabezaba el doctor Alfredo L. Palacios, proclamó sus candidatos a diputados y electores de presidente y vice; y el 2 de marzo, en la calle Rivadavia, en el trecho comprendido entre Ombú y Río Bamba, el partido Socialista proclamó su fórmula, con los doctores Juan B. Justo y Nicolás Repetto. También en aquellos días, el 15, la Unión Cívica declaró su abstención, dejando a sus afiliados "en libertad para cumplir con sus deberes cívicos de acuerdo con los dictados de su conciencia." En cambio, el partido Constitucional recomendó a sus afiliados que votaran por la lista del Radical.

EL 18 de marzo, el presidente de la República, doctor Victorino de la Plaza, publicó un manifiesto político, cuyo final era éste: "Declaro que he de mantenerme en el terreno de la imparcialidad en que estoy colocado; que no me considero obligado a dar políticamente otras orientaciones que las derivadas de mis precitados mensajes y de las presentes declaraciones; y, en consecuencia, os invito a resolver con toda decisión y energía, por medio de vuestros votos libres, la elección presidencial en los próximos comicios electorales."

Dos días después, el 20, inició sus deliberaciones en la Casa Suiza la convención del partido Radical, convocada para designar sus candidatos y sancionar el programa de gobierno. El 22, en el teatro Victoria, se proclamó la fórmula Hipólito Irigoyen-Pelagio Luna. Poco después el primero envió su renuncia, acompañándola con una declaración donde manifestaba que su pensamiento no fué jamás gobernar al país, sino el de la concepción de un plan reparatorio fundamental, al que, "según mi juicio, debí inmolar el desempeño de todos los poderes oficiales"..., colocándose, como siempre, en el plano superior de las abstracciones..., aunque con la convicción de que haría un gobierno ejemplar; "pero un gobierno no es nada más que una realidad tangible; mientras que un apostolado es un fundamento único, una espiritualidad que perdura a través de los tiempos, cerrando un ciclo histórico de proyecciones infinitas."

La asamblea, pese a tales reflexiones, insistió, e Irigoyen retiró entonces su renuncia.

EL 29, el partido Demócrata Progresista invitó a sus afiliados a votar por los candidatos del partido Socialista, dejando expresa constancia de que "no ha contraído compromiso alguno, ni público ni secreto"; pero así y todo, en el viejo Frontón Buenos Aires se proclama la fórmula De la Torre-Carbó.

El 31, como renunciara indeclinablemente el doctor Luis Güemes, se disuelve la junta de senadores que prestigiaba su candidatura para presidente. La animación, en Buenos Aires y en todo el territorio de la República, fué extraordinaria. Había algunas incógnitas, estaba Santa Fe con su distanciamiento del partido Radical...

Y el 2 de abril, aproximadamente medio millón de ciudadanos, en toda la República, concurrió a los comicios. Una tranquila jornada cívica, con tal porcentaje de electores que causó asombro a los viejos y todavía esperanzados caudillos. Nada más que en la Capital, de 165.658 inscriptos, votaron 125.424. Así daba gusto votar.

LA población comenzaba a habituarse al juego limpio de las actividades electorales. Las pizarras, frente a los diarios, con los resultados de los escrutinios, interesaban de verdad. Expresaban algo que era — por el momento — una hermosa realidad. El día 15 la junta escrutadora dió fin a sus tareas. El partido Radical obtuvo la mayoría de los electores de presidente, y el Socialista la minoría. Faltaban los resultados de los colegios electorales de las provincias.

El primero de junio, el doctor De la Torre y su compañero de fórmula renunciaron para no ofrecer dificultades en la proclamación de los candidatos que reunieran la adhesión de otras fórmulas. El 10, el comité de la provincia de Santa Fe, "rindiendo un homenaje a los largos esfuerzos realizados por la opinión partidaria", resolvió dar a sus electores el mandato imperativo de votar por Irigoyen-Luna. Finalmente, un último episodio: en el teatro de la Galería Güemes, un grupo de convencionales de filiación conservadora, demócrata progresista y de otras agrupaciones, decidió proclamar para presidente la improvisada fórmula de los doctores Angel D. Rojas y Juan Serú.

Pero el 12, reunidos los quince colegios electorales, dieron, de un total de 298 electores, 152 a la fórmula radical. Poco faltó, pues, para que cualquier combinación política de última hora le arrebatara el triunfo. Porque así como Hipólito Irigoyen tuvo 152 votos, al doctor Rojas le correspondieron 104, 20 a De la Torre, y 14 al doctor Justo.

Y el 20, reunida en la Cámara de Diputados, la asamblea proclamó presidente de la República, por seis años, a don Hipólito Irigoyen.

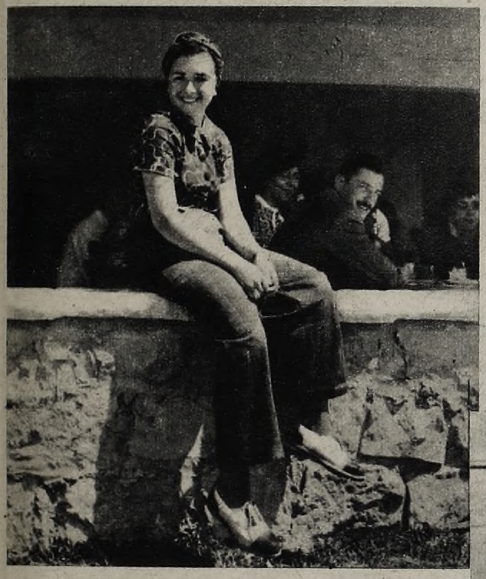
DE MAR DEL PLATA



Guillermina A. Raimondi y el mayor Rawson Bustamante en Playa Bristol.



María Ester de la Torre Martí.



María Eugenia Ugarte.



Laura y Georgina Gigena Lamas y María Carmen Böerr.



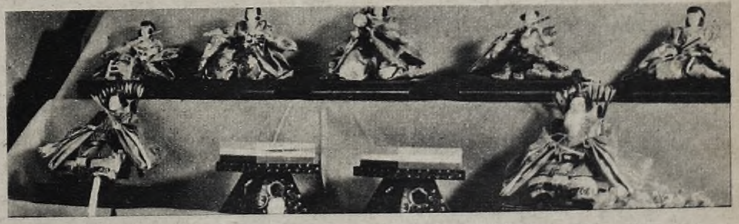
Martha Krackt Ferreyra.

Fotos Lerner



EL JAPON

Alegres y entusiastas, estas niñas gozan de la exhibición de las atractivas muñecas en la fiesta que en su honor se realiza el 3 de marzo.



OFICINA DE TURISMO DEL JAPON

FERROCARRILES DEL ESTADO JAPONES — JAPAN TOURIST BUREAU

BUENOS AIRES FLORIDA 746 U. T. 32 - 3202



1/2 CENTAVO

POR DIA

PARA LA

BELLEZA DE

SUS LABIOS



Nada más que 1/2 centavo por día requiere el cuidado de sus labios, si usa HEATHER, el Lápiz preferido por las damas elegantes, por sus tonos firmes novedosos y brillantes.

HEATHER no solo es el mejor Lápiz Labial que se produce, sino también el más económico, por su tamaño que es el doble del de un lápiz común y su precio sumamente conveniente.

HEATHER se prueba una vez y se usa siempre.

Hermosos matices solo con

LAPIZ LABIAL

HEATHER

(J/DER)

DEL VALLE Ltda. - SARMIENTO 3949

CINE NUESTRO — Por CELU-LOIDE

AL FIN UNA BUENA PELICULA

AHORA que — ¡por fin!... — la película estrenada la semana pasada significa un alivio para todos — exhibidores, espectadores y críticos, — no está de más discurrir un poco alrededor de este consistente hallazgo que es el argumento de "El mejor papá del mundo", referido con sobria maestría, en un lenguaje de simpática dignidad. Empezando porque los autores tienen en su haber una labor calificada, suficiente para hacernos caer en la cuenta de que no es este acierto un fruto del azar, sino el resultado de una disciplina que ojalá cundiera entre los productores locales. Todo el asunto —que, entre paréntesis, es bien argentino — se reduce al choque que en la conciencia de un adolescente proviene de cotejar la realidad con la ficción que, involuntariamente, se ha elaborado acerca de la imagen del padre. No hay en el film artificiosas complicaciones ni vanos enredos. "El mejor papá del mundo", dueño de una prestigiosa situación, predicando lo que no hace, alimenta en el hijo, recién entrado a la universidad, desmesuradas ilusiones. Cuando éstas se desvanecen, sobreviene el drama. Pero el drama se extingue con una ideal profesión de fe que es una advertencia para el futuro.

LOS caracteres aparecen tan bien construídos, las escenas son tan elocuentes y tan limpias, y los parlamentos son tan sobrios, que toda la película se sigue con esa delicada emoción que el cine suscita cuando se acerca a la vida. No se les pide a nuestros argumentistas sino esta docilidad para verla y reflejarla en la pantalla. ¿Es mucho pedirles?... Esa algazara juvenil durante el último día que los muchachos permanecen en un internado, esas alborotadas asambleas estudiantiles y esos adolescentes discurseadores imbuídos de tan buena fe, tan arrogantes y tan leales, esa primera salida nocturna que remata en la imprevista visita a un cabaret, ¡con qué sencillez están narradas! ¡Y qué falta hacía mostrar cómo se puede infundirle a un film color local y atmósfera propia sin manotear lunfardismos y sin procurarse cancionistas!...

POR supuesto que la adecuada interpretación ha contribuído al realce de esta comedia. Los dos actores principales se desempeñan no solamente con naturalidad, sino con esa cabal justeza que supone una previa e inteligente compenetración de los caracteres en juego. Juvenil, expansivo y espontáneo el uno; doctoral, contenido y sereno el otro, confluyen en ese punto en que la admiración filial de aquél y la devoción paternal de éste se vuelcan en una ternura sin jactancia. Ambos personajes son tan humanos y aparecen tan bien realizados, que poco les faltaría para adquirir la categoría de símbolos.

PERO extremaríamos el elogio si resistiéramos la tentación de formular un defecto que salta a la vista desde las primeras escenas. Y este defecto, sin duda considerable, consiste en que la película carece del repentismo necesario a toda obra cinematográfica. Porque hay en la pantalla un "tiempo de cine", como en la escena un "tiempo de teatro". En verdad sea dicho, participa de este último "El mejor papá del mundo". Y no es que las situaciones se dilaten más de lo necesario, sino que han sido concebidas y ejecutadas con esa lentitud —inconveniente lentitud— con que se piensa para el teatro. Defecto que atañe a la dirección más que a los autores, aunque a todos alcance el deber de evitarlo para otra vez.

TITULO:
"El mejor papá del mundo"

RODAJE:
Lumitón

DIRECCION:
Francisco Mugica

ARGUMENTO:
Sixto Pondal Ríos, Carlos Olivari

INTERPRETACION:
Elías Alippi
Angel Magaña
Nury Montsé
Domingo Márquez
Hugo Pimentel

El nuevo orden de Holanda

(Continuación de la pág. 9)

pueblo salió la princesa Juliana de su palacio envuelta en un tapado de armiño, y su novio vistiendo el uniforme de los Húsares Azules, en una soberbia carroza tirada por ocho caballos. Esperaban a los príncipes frente a la catedral de La Haya, aparte de algunos regimientos escogidos, sus condiscípulas de la Universidad de Leyde, y cien mil muchachas holandesas. Muchas de ellas vestían el traje nacional de los Países Bajos, de gran gala, todo bordado y recamado de oro, con adornos de oro macizo, que constituye una especie de caja de ahorros acumulada por generaciones y generaciones de aldeanos holandeses.

Después de la ceremonia, el séquito, que se componía de los representantes de todas las casas reinantes de Europa, desfiló lentamente por La Haya empavesada y embanderada, en medio del entusiasmo del pueblo.

... ...

Poco tiempo debía durar la dicha de la joven pareja y la serena felicidad del pueblo de los Países Bajos. En septiembre de 1938 (la boda se celebró en el mes de enero de 1937) tuvo lugar la crisis de Munich. Desde entonces hasta el estallido de la guerra sólo ha mediado en Europa una tregua armada llena de congojas.

Declarada la guerra, confiaban los holandeses en que sus fronteras serían respetadas.

Vana esperanza. El 10 de mayo de 1940 las primeras divisiones alemanas penetraban en Holanda. El resto es conocido por todos. El nuevo orden europeo: bombas, metralla, incendios, minas y sangre, sin olvidar el hambre, acababa de implantarse en Holanda.

LA TALABARTERIA DE LOS ESTANCIEROS

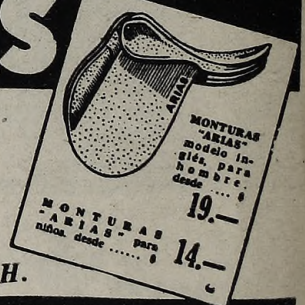
Av Montes de Oca 1672 Bs Aires

ARIAS



Ofrece el más vasto surtido del ramo:

MONTURAS - CABEZADAS - PECHERAS
PONCHOS - IMPERMEABLES - FRENOS
REBENQUES - RIENDAS - RASTRAS -
BOTAS - CALZADO PARA CAMPO - Etc.



Solicite Catálogo H.



COMBATA SU REUMATISMO

eliminando el exceso de ácido úrico de su sangre

Los dolores del reumatismo son causados por un exceso de ácido úrico en la sangre.

Kruschen es una combinación de sales minerales que tienen un efecto beneficioso sobre los órganos internos. El hígado, los riñones y los intestinos son estimulados a funcionar con mayor actividad al tomar Ud. Sales Kruschen. Algunas de las sales que integran Kruschen, disuelven los depósitos dolorosos de ácido úrico, que se han formado en sus músculos y coyunturas. Otras sales contenidas en Kruschen ayudan a los riñones y a los intestinos a eliminar del organismo los cristales disueltos. Compre Ud. hoy mismo un frasco de Sales Kruschen y líbrese de su reumatismo.

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE hace treinta y ocho años vivía Buenos Aires una de sus más grandes emociones populares? El puerto, totalmente cubierto de embarcaciones de todos tamaños, empavesadas y llenas de público, daba el colorido a uno de los más grandes recibimientos populares de que se tenga memoria.

***QUE** atracaría la cañonera "Uruguay", que traía a su bordo los náufragos del "Antartic", y entre ellos a José María Sobral, héroe nacional?*

QUE las cosas habían pasado así?: El VII Congreso internacional de Geografía de Suecia había resuelto que se realizara una expedición científica al Polo Sur.

QUE fué designado para que la organizara y la dirigiera el eminente geógrafo de la Universidad de Upsala, el barón doctor Otto Nordenskjöld?

***QUE** el barco elegido fué el noruego "Antartic", que llegó a nuestro puerto en diciembre de 1901?*

QUE la expedición carecía de oficialización por el gobierno sueco, y por lo tanto también carecía de grandes recursos?

QUE el gobierno argentino, entonces presidido por Julio Roca, se los ofreció en parte, dándoles combustible y alimentos a cambio de que llevaran a bordo, a fines de estudio, a un oficial argentino?

***QUE** era entonces ministro de Marina don Onofre Betbeder, quien ordenó se embarcara José María Sobral, hijo de Gualeguaychú, y que tan bien parado había de dejar el prestigio criollo?*

QUE el "Antartic" había de dejar a los exploradores en el Polo y luego volver a Ushuaia, a reabastecerse, y desde allí partir al cabo de dos años en total, a buscarlos?

QUE seis fueron los expedicionarios que quedaron en Snow Hill, en el Polo? El doctor Nordenskjöld; el doctor E. Kelof, médico de la expedición; Jonomsem, encargado de los perros y trineos; Boadman y Sobral.

***QUE** allí se instalaron aquellos héroes, construyéndose una casita de madera de cuatro habitaciones, bajo un frío de 40 grados bajo cero?*

QUE llegó el momento en que el "Antartic" debió partir de Ushuaia en busca de los expedicionarios?

QUE al hacerlo, el comandante Larsen, que ya había hecho el primer viaje, conocedor ya del terreno, dejó un mensaje desalentador?

***QUE** el mensaje decía que si en el mes de abril de 1903 no había vuelto, había que ir a buscarlo?*

QUE era un triste y angustioso presagio? Efectivamente, para esa fecha el "Antartic" no había vuelto. Después se supo que había sucumbido bajo la enorme presión de los hielos.

QUE entonces para esa fecha comenzó la inquietud? Nada se sabía de los expedicionarios. El nombre de Sobral estaba en todos los labios.

***QUE** el gobierno de Suecia y Noruega, convencido de su pérdida, decidió organizar una expedición de auxilio?*

QUE Charcot también hizo el mismo anuncio?

QUE fué entonces cuando una vez más se alzó una voz argentina, ya conocida por los porteños, la del doctor Francisco P. Moreno, el cual destacó lo que significaba para el país tener la gloria de iniciar la expedición de auxilio?

***QUE** Roca recogió el reto? Se echó mano a la cañonera "Uruguay". Se le colocaron las máquinas y calderas del "Santa Fe" y se preparó un viaje calculado hasta treinta meses?*

QUE ante la promesa de que si algo ocurría, sólo se le podría enviar socorros en el año 1906, partió la "Uruguay"?

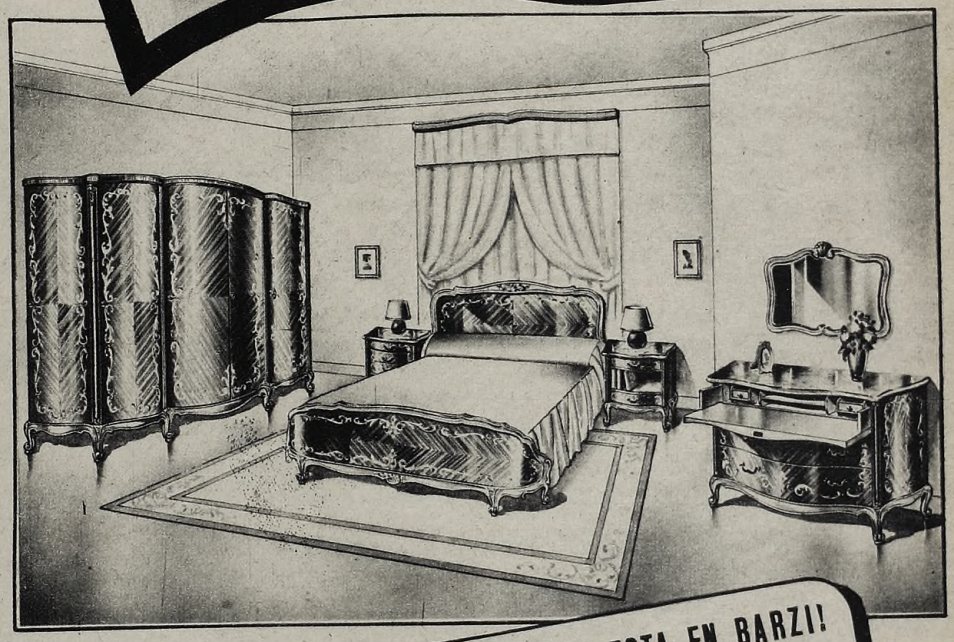
QUE la comandaba el teniente de navío Julián Irizar, y llevaba a su bordo al hoy contralmirante Hermelo, otro entrerriano, fogueado ya en las regiones del Cabo de Hornos?

***QUE** partió el 8 de octubre? El 30 de noviembre se despedían de Ushuaia. El 8 de diciembre un gran marino argentino estrechaba entre sus brazos a un héroe: Sobral.*

QUE primero encontró la "Uruguay" al capitán Larsen y algunos tripulantes sobrevivientes del hundimiento del "Antartic", y después a los expedicionarios?

11

¡Haga de su casa un HOGAR!



EXPOSICION COMPLETISIMA DE MUEBLES DE ESTILO FRANCES

¡LA SOLUCION SIEMPRE ESTA EN BARZI!

Los muebles finos, como las obras de arte, tienen "algo" que está más allá de su belleza y su técnica. Y los Muebles **BARZI**, que son verdaderas obras de arte, reflejan ese "algo" en una sensación de placidez, intimidad y confort que los han hecho justamente famosos!

Muebles Barzi

Fábrica fundada en el año 1864

RIVADAVIA 2201



PUREZA DEL CUTIS

Rivaliza con la finura del lirio la del cutis de quien usa Heno de Pravia, el jabón de los finos aceites. Ese cutis destaca por su pureza y tersura. Limpio y sano, bien protegido, sin sombras ni asperezas. Un cutis que tiene sus poros libres y reacciona bien ante las diferencias de temperatura.



Heno de Pravia, el jabón de la espuma cremosa y del perfume inextinguible, es el jabón que da lozanía y distinción al cutis. El jabón que afina y embellece. Donde su espuma muere, la belleza nace.

$ 0,70
EN TODA
LA REPÚBLICA

PERFUMERIA GAL • MADRID • BUENOS AIRES



MOVADO reúne, en su extensa variedad de modelos para damas y caballeros, todas las cualidades que deben considerarse antes de adquirir un reloj: exactitud de marcha, que es punto capital. Resistencia al uso: los MOVADO son relojes de larga vida. Sobriedad de líneas. Detalles lujosos. En fin, personalidad y distinción que se agregan a la confortante tranquilidad de poseer hora siempre exacta.

Un reloj MOVADO es un regalo siempre distinguido que se recibe con sumo agrado y que revive a cada momento el recuerdo de quien lo obsequia.

Examine la colección completa de modelos MOVADO para damas y para caballeros que exhibimos en nuestros salones. Ello no implica el menor compromiso. ¡Visítenos!

Mappin & Webb

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES



Evita la Transpiración de 1 a 3 Días

- No irrita la piel. Proteje los vestidos.
- Rápida—se seca instantáneamente.
- No es grasosa—no mancha.



CREMA DESODORANTE Y ANTISUDORAL ODO-RO-NO

COCKTAILS HUMORISTICOS

EN las últimas semanas,
según los diarios dijeron,
ocurrió que en varios puntos
de este pacífico centro
que algunos llaman ciudad
y dicen que es turbulento,
aunque por demás sabido
está que en él nada serio
ni grave pasa en el año,
pues todos somos muy buenos
y formales, y aunque digan,
nada censurable hacemos,
ocurrió, como repito,
que un mono que andaba suelto
mordió a varios transeúntes,
a un vigilante, a un sereno,
a una mucama curiosa
y a unos cuantos rapazuelos;
un toro mató a una yegua;
una araña picó a un perro;
un loro insultó a un vecino;
y le dió un susto a un ratero
un perro de policía
que en su oficio es perro viejo;
un asno medio empacado
le dió una coz a un portero;
dos ratas dieron un susto;
un mosquito muy travieso
se le afirmó a un vigilante,
para embromarlo, en el cuello;
y hasta el bicho colorado
hizo víctimas a cientos
entre las gentes alegres
de los picnics veraniegos.

¿QUE pasará para que
causen tantos desafueros
las bestias, las alimañas,
los pajarracos e insectos
con tales casos de fobia,
y se vea en estos tiempos
tanto desatino junto,
y ande la fauna en jaleo,
y se porten esos bichos
con tan loco desenfreno,
y hasta los que antes teníamos
por animalitos buenos,
por mansos e inofensivos,
hoy nos falten al respeto
y se porten algo en bárbaro
como los hombres modernos?

PERO, volviendo la hoja
de las notas policiales,
al leer con curiosidad
de sucesos el detalle,
observamos que estos días
aumentan los asaltantes,
los bochinches callejeros,
los crímenes pasionales,
que un inquilino a un casero
exigente como nadie
le pagó los alquileres
con cuatro trompis sonantes,
que un yerno irritó a su suegra,
que un auto al cruzar la calle
mató a un gato y dos gallinas,
y que un ratero compadre
al ser detenido se
desacató a un vigilante,
que en ciertos circos de feria
vencen a coces los grandes,
que un lechero a falta de agua
puso a la leche vinagre,
y que allá por ciertos barrios,
sin que nadie los ataje,
son terror de las gallinas
profesionales del lance.
En fin, que no pasa día,
y es esto lo más notable,
en que los hombres y seres
que tenemos como tales
porque visten de personas,
no hagan descarado alarde
de portarse cual borricos,
¡y borricos de los grandes!

TANCREDO

WALT DISNEY

(Continuación de la página 42)

que se calcaran sus movimientos y sus expresiones en la danza, sabiendo que del lápiz de Disney sólo podía salir un ballet burlesco?

Los colaboradores de Disney volvieron una segunda vez al teatro. Se bailaba esa vez "Le Coq D'Or", y Baronova lucía todavía el pesado atavío de princesa oriental cuando le pidieron su ayuda, que consistía en danzar su famoso baile del "Lago del cisne" para que los dibujantes transmitieran el movimiento de ballet a las figuras de "Fantasía".

Para Irina Baronova el nombre de Disney sonaba a algo así como sinónimo de Mickey Mouse, y para una europea, Mickey americano personifica todo lo que es alegre, optimista, puro, universal.

La primera performance de "Danza de las horas", hecha de acuerdo con los movimientos de Baronova, recordaba mucho al "Lago del cisne" o a "Swan Lake", aunque la bailarina embelleciera algunos movimientos con mayor énfasis para facilitar la labor de los dibujantes. Pero ocurrió que una tarde Baronova concurrió al estudio de Disney para bailar una vez más el "Swan Lake", en momentos en que los colaboradores de Disney trabajaban escuchando "La danza de las horas" por la orquesta de Filadelfia.

En ese instante se desvaneció la gracia etérea del "Swan Lake" para dar paso a una "Danza de las horas" bailada por Baronova. De la mesa de un dibujante la bailarina tomó unas plumas de avestruz. Su traje se esponjó de plumas en un florecimiento negro, y con los primeros pasos de la genial Baronova fué diseñándose para los dibujantes el baile de la pestañuda Mlle. Upanova, la avestruz modosita y digna que en "Fantasía" baila junto con elefantes e hipopótamos la "Danza de las horas" de Ponchielli en una interpretación en que el color, la belleza, la música, la fantasía pura e insuperable llegan a lo indescriptible.

LIBROS



NUEVOS y de OCASION para COLEGIOS y FACULTADES

CATALOGO GRATIS

Los pedidos del interior se despachan en el día. Se envía contrarreembolso.

OBSEQUIAMOS CEDULA ESTUDIANTIL por $ 5.— de compras.

CALLAO 410

U. T. 47 - 0276 Buenos Aires.

Durante 16 horas

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso

LA ADORABLE FRAGANCIA



Perfume Lavender Inglés Yardley, en frascos diversos • Jabón de Lujo Cremas • Polvos • Coloretes • Lápices • Compactos • Sales para Baño • Talcos • Brillantinas • Extractos diversos Yardley.

La exquisita y juvenil fragancia de Lavender Yardley han contribuído a que este perfume se haya ganado el puesto más distinguido y más apreciado entre los productos similares ingleses. Constituye el perfume invariable en todo momento y en toda ocasión, de las mujeres hermosas de todo el mundo.

LAVENDER Yardley

Unicos Agentes en Argentina y Uruguay:
Murray, Lea & Cía., Rivadavia 1142 - Bs. Aires

33 OLD BOND STREET - LONDON

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

EN TORNO DE BIZET



GEORGES BIZET

LA reposición de "Carmen" en el teatro al aire libre de La Rural a cargo de un excelente conjunto de cantantes argentinos del Colón, puso una nota de actualidad en el recuerdo de Georges Bizet. Pocas obras, en el correr de los años, han adquirido una popularidad más vasta, más merecida que la de este drama. Su fuerza persuasiva, su colorido, su lirismo natural hacen de su autor un maestro. Un maestro que supo hablar una lengua universal: la de la música que, brotada del corazón, habla siempre al corazón... La muerte de Bizet a la temprana edad de treinta y siete años, y el fin trágico de Ernest Chausson a los cuarenta y cuatro, privaron a Francia y al mundo de dos compositores privilegiados a quienes el destino no acordó el tiempo necesario para "expresarse enteramente", pero que dieron la medida de un talento y un genio innegables.

BIZET Y LA GUERRA. — "¡Ay de nuestra pobre filosofía, de nuestros sueños de paz universal, de fraternidad cosmopolita y de asociación humana!... En lugar de ello, ¡lágrimas, sangre, montones de carne, crímenes sin fin! No puedo decirle, mi querido amigo, en qué tristeza me sumen estos horrores. Soy francés, lo recuerdo, pero no puedo olvidar que soy hombre. Esta guerra costará a la humanidad quinientas mil existencias. En cuanto a Francia, lo perderá todo..."

Escritas al iniciarse la cruenta campaña francoprusiana de 1870, estas líneas cobran hoy amargo significado. Bizet detestó la guerra, porque amaba la vida; la amaba, según ciertos pareceres, con todo el cariño, con toda la avidez de los que se saben predestinados a vivir poco... La obertura de "Patria" es el más importante y elocuente testimonio musical de la guerra del 70. Bizet tomó parte en la contienda; luego fué testigo de los horrores de la Comuna. Episodios éstos que concluyeron por exaltar su patriotismo, cuyo soplo ardiente atraviesa la obra toda. En "Patrie", el autor celebra, a la vez, la belleza del trabajo, el culto hacia los muertos, la fe en la revancha.

EL SINFONISTA. — La fresca "Sinfonía en do mayor", obra de juventud sacada del olvido por Félix Weingartner con motivo del centenario del nacimiento de Bizet (1938), ostenta ya esa elegancia de factura, ese sentido de lo pintoresco que debían hacer del autor el Manet de la música francesa. Hecho curioso, que demuestra la señalada predilección de los alemanes por Bizet, es el de que haya sido un director de orquesta germano quien exhumó esta sinfonía. Las estadísticas prueban que no es "Tristán", ni tal o cual "jornada" de la Tetralogía, sino "Carmen", la obra lírica más representada en Alemania. Recordemos el entusiasmo de Brahms asistiendo por trigésima vez a la representación de la ópera cómica; y tengamos presente el éxtasis melódico en que dicha música sumía a Nietzsche. Homenaje tributado no sólo a un exotismo susceptible de seducir a todo teutón, sino también a la habilidad técnica de un grande artesano.

Escritas para piano (Bizet fué pianista deslumbrante), las "Variaciones cromáticas" han sido instrumentadas por Weingartner. Lo que atrae la atención en estas catorce "amplificaciones" es el ingenio de los desarrollos, el agudísimo sentido armónico. La adaptación orquestal pone de relieve todo lo que la versión de piano deja, por momentos, en la sombra. Cierta vez, Fenelón aconsejó no tocar sino aquello capaz de ser embellecido. Weingartner realizó tan acertado precepto.

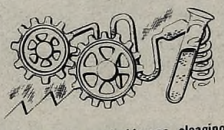
OBRAS IGNORADAS. — Numerosas son las obras inconclusas, jamás ejecutadas en público o destruídas por el propio músico. Guiado por acusada escrupulosidad artística, Bizet fué severo crítico consigo mismo. Entre las composiciones teatrales quemadas, figuran: "La guzla del emir", su primer trabajo destinado a la Opera-Cómica; "Iván el terrible", ópera en cinco actos cuya representación fué impedida por el músico; "La copa del rey de Thulé", "El Cid", etc. Los manuscritos de una cantata, "Genoveva, patrona de París"; de la ópera "Clarissa Harlowe"; de una opereta, "Sol-si-re-pif-pan", han desaparecido.

Señalemos, para terminar, dos curiosidades en el libro de "Carmen". Primeramente, que la música de la célebre "Habanera" no es de Bizet, mientras los versos de la misma sí lo son. Luego, que el "toreador" Escamillo, en su famoso trozo, explica a sus oyentes españoles lo que es una corrida de toros...



Para conseguirlas haga Vd. lo siguiente: Escriba una carta a COCINERO con estos datos: 1º. su nombre y dirección; 2º, dirección del almacén donde Ud. compra; 3º, numeración de cada una de las chapitas que adjunta. —Tráiganos esta carta a Sarmiento 329★, cualquier día hábil de 9 a 11 horas y podrá retirar personalmente el obsequio presentando cualquier documento con retrato que compruebe su identidad (cédula, libreta de enrolamiento, pasaporte, carnet de club, abono de ferrocarril, etc.). Si desea que le enviemos las medias a domicilio, mándenos solamente la carta con las chapitas, por certificado, adjuntando las estampillas para el franqueo: para 1 par, $ 0.35; para mayor cantidad, $ 0.50. Indique la medida y el color: Tostado (oscuro, mediano o claro). Gris (oscuro o claro).

SUPER-REFINADO Y PURISIMO!



COCINERO es producido con oleaginosas cuidadosamente seleccionadas y su refinación es la más perfecta que pueda obtenerse. Por eso es de una pureza incomparable, que se revela en su transparencia cristalina.

EXQUISITO Y APETITOSO!



Gracias a su calidad extraordinaria, COCINERO posee un gusto sabroso... incitante... que despierta el apetito y halaga el paladar! Ese delicioso sabor, UNIFORME Y ESTABLE, se destaca tanto en las mayonesas y ensaladas como en las frituras.

RENDIDOR Y ECONOMICO!



Ud. adquiere COCINERO al precio mínimo que puede pagarse por un aceite de tan alta calidad! Además, COCINERO es tan rendidor, que no tiene desperdicio. — Por eso cada centavo que Ud. invierte en COCINERO le produce 100x100 de utilidad.

COCINERO

EL ACEITE VERDADERO!

No acepte chapitas sueltas correspondientes a otros concursos. —Sólo tienen valor las que están dentro de las latas de COCINERO.



★También puede efectuarse el canje en cualquiera de nuestras sucursales de las siguientes localidades: BAHIA BLANCA, Donado 18; ROSARIO, Corrientes 702; SANTA FE, Rivadavia 3.501; CORDOBA, Avda. Olmos 345; MAR DEL PLATA, Rivadavia 2.900; MENDOZA, Espejo 29; LA PLATA, Calle 47, esq. 9; TUCUMAN, Mendoza 801; RESISTENCIA, Tucumán 240.

DE BUENOS AIRES



EN MERCEDES

Durante la recepción ofrecida por la señora Margarita Echeverría Etchart de Villaverde, esposa del jefe del regimiento 6, en honor de las familias de los oficiales que fueron trasladados a otra guarnición.





Cabecera de la mesa del banquete ofrecido al teniente coronel José María Villaverde, jefe del regimiento 6, quien, de acuerdo a los últimos nombramientos, continúa al frente de la unidad.

EN QUILMES

Asistentes al asalto de máscaras que con motivo de Mi Careme se realizó en la residencia de los esposos Goretta.



También en el Club Quilmes se realizó una fiesta de máscaras despidiendo el carnaval. Aparecen en la foto un grupo de concurrentes.

Fotos de La Fuente

DORMITORIOS *Estilo Francés*

CONSTRUCCION EN SERIE



Al mencionar arte francés en muebles, se manifiesta el más expresivo refinamiento del gusto artístico en el amueblamiento de ambientes distinguidos. Una prueba irrefutable se evidencia en la suntuosa presentación del modelo ilustrado.

CATALOGO GENERAL

Se remite GRATIS al interior únicamente.

FACILIDADES EN LOS PAGOS

Muebles SIRLIN

El modelo que ilustra el grabado se compone de: **ROPERO**, 2 mts., construcción óptima en caoba con decoraciones en marquetería, bases talladas; **CAMA** 2 plazas, forma balcón, contornos tallados, terminado Krequele; **COMODA SECRETER**, tapa de mármol, **ESPEJO** con marco tallado y dorado; 2 **MESAS** de luz tapa marmol y 1 **MESITA** ratona. El juego completo..... $ **1950.-**

CORRIENTES 1170

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(PLATOS DE COMIDA Y DE POSTRE)

1.	RAFMIEB	1. ———————
2.	NISCLOPA	2. ———————
3.	ADROANBAC	3. ———————
4.	MAANEPAD	4. ———————
5.	CREUHPO	5. ———————
6.	OGSIU	6. ———————
7.	RATTO	7. ———————
8.	UBNID	8. ———————
9.	HEZOCLBCOUI	9. ———————
10.	ARTTLIOL	10. ———————
11.	ALSPET	11. ———————
12.	BINDALAGO	12. ———————
13.	FEOASTOD	13. ———————
14.	ARQOTEUC	14. ———————
15.	AFNL	15. ———————
16.	RAMCE	16. ———————
17.	EUQQANUEP	17. ———————
18.	ETTRALEAT	18. ———————
19.	ODRALORAL	19. ———————
20.	ADSEANAL	20. ———————

Ejemplo: P O A S = S O P A

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental MEDIANA; en 15, BUENA; en 12 o menos, EXCELENTE.

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

Formar 25 palabras de 6 o más letras utilizando únicamente las letras que entran en la palabra CARPINTERO. (No se admiten verbos ni nombres propios.) Clasificación: 10 minutos, EXCELENTE; 12, BUENO; 15, PASABLE.

Ejemplos: Pintor, Tierno, Recinto, etc.

PALABRAS OCULTAS

Entre las siguientes letras se encuentra escondida una palabra. Trate usted de hallarla eligiendo letras en cualquiera de las dos líneas, pero yendo siempre de izquierda a derecha.

Ejemplos: A M *L I E R* A D
R E O S *B* U M *O* = LIBRO

De 18 letras:

R A L T V I C E N H T X T Ñ C B R A N T L
S O N S D U O G F S E I M U D I O E S A

De 11 letras:

V A L I D R U T N A F S Ñ U L I H O
M D O S A B G I C O E G R T A C A

PRUEBA DE INGENIO

Revelará usted sumo ingenio si consigue leer ordenadamente los cinco títulos a continuación, escritos desordenadamente, en CINCO minutos; MUCHO INGENIO, si los lee en ocho minutos; su ingenio es NORMAL si toma más tiempo.

1. PARA PLAYA UNA COMESTIBLES DE HABILITADA SERA VENTA.
2. SE HUMEDAD EN LA ACENTUADA ATMOSFERA NOTO.
3. INTENDENTE FUE UNA DESIGNADA EL COMISION POR.
4. SANTA PAREJA HIRIO EN LA FE E ARROLLO CALLE UN A AUTOMOVIL UNA.
5. DIEZ ADMINISTRACION DARASE EMPLEADOS CASEN UNA DIAS QUE LICENCIA SE LOS A DE DE LA.

(Ver las soluciones en la página 65)

¿Cual es su C. I.* dental?

*CUOCIENTE IPANA - 3 preguntas de 4 es un excelente cuociente



A su dentista, como a todo dentista moderno, le hacen estas preguntas. ¿Cuántas de ellas puede Ud. contestar sin leer las respuestas? Tratan sobre dientes y encías y tiene gran importancia para su salud bucal.



"LAS COMIDAS BLANDAS ¿COMO AFECTAN A MIS DIENTES Y ENCIAS?"

Respuesta: Privan a las encías del ejercicio que necesitan y entonces se ablandan y tienden a volverse débiles. Muchos dentistas recomiendan Ipana y Masaje en las encías para que vuelvan a su estado normal.



"¿COMO CONSERVA ELLA ESA SONRISA TAN ENCANTADORA?"

Respuesta: Las sonrisas hermosas dependen de la condición de los dientes y para tener dientes en buenas condiciones, las encías también deben cuidarse porque necesitan ejercicio. Por eso se recomienda Ipana y Masaje.



"¿CUAL ES UN NUEVO EJERCICIO CASERO QUE TIENEN LOS NIÑOS?"

Respuesta: Practicar el masaje en las encías, porque para tener dientes sanos, hay que tener encías en las mismas condiciones.



"¿PORQUE TANTOS DENTISTAS RECOMIENDAN IPANA?"

Respuesta: Porque la suave y abundante espuma de Ipana, penetra por todos lados, limpia eficazmente y devuelve a los dientes el brillo para que reluzcan. Y el masaje en las encías, hecho con la yema de los dedos o con el mismo cepillo, porque tiende a dar más firmeza a las encías.

¡POR el bien de su salud, encías y dientes, haga de Ipana y Masaje otro hábito diario!



TUBO CHICO $ 0.80
TUBO GRANDE $ 1.30
El grande resulta más económico.

PASTA DENTIFRICA IPANA

JOHN BURROUGHS, EL FABRE DE LOS ESTADOS UNIDOS

Por ADRIANO AMESPIL

TODO país tiene su cohorte de grandes hombres de los que se enorgullece y los que se muestra a los niños como verdaderos ejemplos de sabiduría y abnegación. La humanidad sería una muy pobre cosa si en cada rincón de la tierra no tuviera uno de ellos. Son la compensación de los otros, y cuanto se haga para incitar a la juventud a imitar su vida y seguir sus huellas será poco.

Pero de tiempo en tiempo es bueno apartar las miradas de las patrias notabilidades y mirar más allá de las fronteras, buscando a otros hombres igualmente insignes y ejemplares. Tenemos un Ameghino, prototipo del sabio y del investigador; del hombre que alcanza las más elevadas cumbres de la sabiduría luego de haber vivido un buen trozo de su existencia entre el desconocimiento de la gente y la negación de los que pudieron ser sus colegas. Tenemos a Ameghino... Pero si llevamos las miradas lejos de la patria, bien hacia el norte, por ejemplo, allá en los Estados Unidos, nos encontramos con John Burroughs.



Henry Ford retratando a Thomas A. Edison, a quien en Estados Unidos llamaban el "mago de la electricidad", y a John Burroughs, notable naturalista. Esta fotografía fué tomada en la granja de este último, en el estado de Nueva York, en uno de los encuentros que "para pasar un día en el campo" realizaban sus amigos. John Burroughs, que tenía entonces ochenta y cuatro años, falleció al poco tiempo, en marzo de 1921.

DE John Borroughs alguien ha dicho: "Fué un pequeño granjero que se convirtió en el naturalista más grande de su época y en uno de los más ilustres de todos los tiempos."

John Burroughs pasó casi toda su existencia en una granja de ciento cincuenta hectáreas, situada en medio de los montes de Catskill, al norte del estado de Nueva York. Fué allí donde nació hace poco más de un siglo, en 1837, en plena primavera.

Fué un campesino al cual nunca se pudo tener mucho tiempo lejos de sus praderas. Como una planta silvestre, vivía lozano allí donde el Creador lo había hecho nacer.

Y escribió nada más que sobre las cosas que el Creador colocó alrededor de él. De manera que, si sus obras son interesantes y han llegado a ser apasionantes, ello se ha debido a que las conocía y amaba acendradamente.

Poco importa, por otra parte, el tema escogido por un escritor — ya sea la literatura o la política, los deportes o la filosofía, — si él escribe con amor y comprensión. Y hasta está bien agregar, en estos días en que el atrevimiento y la impertinencia todo se lo permiten, bien está agregar que todas las tentativas realizadas para describir o analizar las cosas que no nos son familiares, o que no amamos ni sentimos, conducen, al final, al más merecido de los fracasos.

BURROUGHS fué sencillamente un buen campesino. Comía, se alimentaba, vivía y pensaba como un verdadero hombre de campo.

No existen motivos para que el espíritu de un hombre del campo sea menos sutil y menos observador que el de un profesor universitario o el de un filósofo profesional y saturado de tecnicismos. No existen motivos de ninguna especie, y esto está bien que se repita siempre para aquellos que creen que nada más que con estudiar y especializarse lo tienen logrado todo, talento inclusive.

Burroughs estudió, pero, además, empleó siempre su espíritu. No sólo veía las cosas, sino que las estudiaba y las observaba. Además, las recordaba y escribía sobre ellas acerca de sus aspectos más interesantes.

Más que en los libros, en los cielos, en los campos, en los bosques, en las montañas. Interesábase Burroughs tanto por los pájaros como por los árboles. Las bestias y las flores. Lo que está a ras del suelo y lo que se eleva hacia los cielos.

ESTE hombre extraordinario jamás se vanaglorió de su sabiduría, y hasta se burlaba de aquellos que le consideraban y honraban como a uno de los más notables escritores de su tiempo.

Quería ser, y exigía que sólo se le tuviera por un campesino que gustaba de la existencia al aire libre. Sus libros, de una sencillez única, en los que sólo pinta lo que vió, tienen, empero, un lugar eterno en las letras de los Estados Unidos.

"¡Ah, los días campesinos de mi juventud! — exclamaba. — Ha quedado de ellos su aromoa, para siempre, en mi corazón. Primavera, verano, otoño, invierno, cada estación posee un encanto particular, y la verdadera sabiduría consiste en saber y poder desentrañarlo y aprovecharlo. La vida de los hombres, de las bestias y de las plantas cambia en el transcurso del año. Maravilla tras de maravilla. Cuando está la flor a punto de romper con todo su esplendor y, también, cuando el rigor del invierno convierte a los árboles en sombras..."

Este hombre excepcional, el más amado de los naturalistas de un país que ha dado varios y todos insignes a la ciencia, quiso reposar, una vez muerto, en su pradera, al pie de la roca preferida donde se sentaba a meditar.



Telas de algodón

Horrockses'

REGD



Famosas en el mundo entero por su duración!

De trama suave y resistente, las telas de algodón HORROCKSES aumentan el confort del hogar. Haga confeccionar sus sábanas, fundas, etc., con estas magníficas telas y compruebe Ud. también esa extraordinaria resistencia al uso y los lavados que es su inimitable característica desde hace 150 años! Las telas de HORROCKSES — doblemente económicas por su precio reducido e ilimitada duración — son dignos exponentes de esa incomparable calidad que sólo poseen los tejidos de algodón ingleses!

Principales artículos de Horrockses:
Telas para sábanas - Madapolanes - Batistas - Nansús - Telas para fundas, en las marcas registradas: "SIGLO DE ORO" - "SIEMPRE IGUAL" - "TRES ZORROS" "MEDALLAS DE ORO" - "SUBLIME" - "CINCUENTENARIO" "TORRE DE HÉRCULES".
Otros artículos: Popelinas - Driles, etc.

Busque la marca Horrockses *en el orillo!*

HORROCKSES CREWDSON & Co. Ltd.
Preston - Manchester - Londres

Distribuidores: Sangrador, Etchegaray y Cía. Alsina 934, Buenos Aires

INGLATERRA PRODUCE TEJIDOS QUE CONQUISTAN AMIGOS!

SALDOS Y RETAZOS

JUEGO DE PALABRAS

Durante la primera guerra de Saboya, donde el duque de La Ferté servía bajo el mando del mariscal de Catinat como teniente general, se bebía vino muy malo; sin embargo, el duque no dejaba por tal motivo de beberlo todos los días y más de lo necesario. Una vez alguien le manifestó por ello su asombro: "¡Qué quiere usted! — respondió. — Es necesario querer a los amigos con todos sus defectos..."

●

PLANTA BRUJULA

En el periódico inglés "Jardines y florestas" se han ocupado de una planta que titulan "silphium lacinatum", cuyas hojas tienen la propiedad de indicar el norte y el sur, lo que ha sido confirmado por Mr. J. Hill, de Chicago. Esta misma curiosa tendencia se ha encontrado en las hojas del "silphium therebinthinaccum"; siendo más notable esta tendencia en las plantas más tiernas, cuyas hojas tienen mayor flexibilidad que las de las viejas.

Ya en Europa se tenían noticias de esta clase de plantas, puesto que en el célebre poema de Longfellow, "Evangelina", se habla de la "flor brújula", aunque se creyó que era una invención de poeta y no una cosa real.

●

DISTRACCION

Cuando Piccinni fué presentado a María Antonieta, en la época de la famosa controversia entre los partidarios de este compositor y los de Gluck, María Antonieta, deseando cantar delante de él, le pidió la acompañara en el piano, eligiendo sin darse cuenta, un fragmento de "Alceste", de Gluck.

La misma reina contaba esta ridícula situación, que la hacía reír, pero también avergonzarse, aún después de mucho tiempo.

●

EL VALOR DE UNA FRANQUEZA

Durante la guerra civil norteamericana una joven decidió pedir al presidente Lincoln un pase para visitar a su hermano, que había sido herido y tomado prisionero por las huestes leales del Norte. Habíasele advertido tuviera sumo cuidado de demostrar sus simpatías por los del Sur.

Al llegar frente al presidente Lincoln, éste la miró intensamente preguntándole:

—¿Eres leal?

Y ella le contestó con valentía:

—¡Sí; soy leal a Virginia!

El presidente escribió unas palabras sin contestar, dándole un papel doblado. Al salir, las personas que la acompañaban recriminaron a la muchacha llorosa su imprudencia. Esta, al abrir el papel, leyó, sorprendida:

"Pase, Miss X. Es una muchacha franca y se puede confiar en ella."

●

CATARRO DE FUMADOR

Casi todo el mundo cree que el tabaco es suficiente causa como para que el fumador entretenga un permanente catarro. Como así se presume, no se inquiere más. Nada tan lejos de la realidad; detrás de esa tos del cigarro, o de ese "catarro de fumador" se ocultan con frecuencia procesos respiratorios muy serios. No se conforme con la frase hecha; averigüe a fondo la causa; una radiografía le ayudará a ello, y entretanto no deje que ningún niño se acerque a un catarroso; con muchísima frecuencia son grandes sembradores de microbios de la tan temida tuberculosis.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Fisiológicas. Ley 12.098.

ODISEA POSTAL

Las cartas felices no tienen historia, llegan tranquilamente sin obstáculo a su destino. Otras, en cambio, conocen las aventuras de vagar mucho tiempo por el mundo, siendo devueltas en todas partes adonde llegan sin jamás alcanzar su fin. Este es el caso de una carta, cuyo sobre recibió dieciséis golpes de sello y múltiples inscripciones. Dirigida el 3 de mayo de 1912 a un militar del 4º tonkinés, en Hanoi, y no encontrando a su destinatario, fué remitida escrupulosamente al tercero, después al segundo y al primer tonkinés; luego se la expidió sin mejor resultado al diez y al once colonial; el primer anamita que la recibió no la retuvo tampoco, realizando así toda la vuelta de las guarniciones francesas de Tonkin, adornándose en cada estación de una nueva etiqueta. Como último recurso, fué devuelta a Francia, a "dépot des isolés", en Marsella. Allí, igualmente, se desconocía al destinatario, por lo que fué al fin devuelta al remitente, que vivía en La Rochelle.

Así terminó, después de cuatro meses y medio de vanas peregrinaciones, la odisea poco frecuente de esta carta que no llegó nunca a destino.





EL RINCON DE LOS NIÑOS

ROPAS DE DORMIR DE LOS NIÑOS

LOS chicos, como los grandes, necesitan su ropa de dormir. No es posible que en la casa más modesta no se pueda disponer de prendas adecuadas para dormir. Siguiendo el sistema de asegurarse la limpieza del niño cuando se va a la cama, bañándolo, el cambio de ropa se hace imprescindible. Un pijama para el varón, un camisón para la nena. Lo más indicado para los dos sexos, cuando la edad varía entre uno y cuatro años, es un mameluco. Ajustado a los tobillos, con manga larga, y de una tela algo abrigada, previene las destapadas con el consiguiente enfriamiento. Si a esto se agrega, en los más bebés, un par de medias cortas o escarpines tejidos, la precaución será mejor. Estando abrigados, no habrá pretexto alguno para cerrar la ventana por la noche, y el niño gozará del aire puro indispensable a todo descanso.

Por la mañana o por la noche, antes de acostarse, en momentos que hacen su comida o toman el desayuno, se necesita una bata para usar sobre el pijama o camisón.

En la necesidad cabe siempre la elegancia, y en todo momento la elección de la tela y el corte servirá para educar el gusto de los niños.

Es inadecuado suponer que a los chicos "todo les está bien". La gracia y el buen gusto con que se vista a la infancia marcarán para más tarde el principio de su personalidad exterior. Es bueno, entonces, hacerlos opinar, en cierto modo, sobre sus preferencias, guiándolos suavemente por el camino de la belleza.



Algunos modelos oportunos ilustran esta página. El número 1 es una elegante bata en viyella roja, que puede ser sin forro o con un foulard, mongol o satin que los suavice por dentro.

El número 2 es un mameluco de franela de lana o algodón, según el gusto, para un chiquillo de dos años.

El número 3 es un camisón de tela estampada, una suave bengalina, con fondo blanco, florcitas rosadas y cinta de terciopelo en el talle.

El número 4 es un pijama para un chico. El modelo que no tiene edad, pues sirve para grandes también. Se hará de la tela que exija la estación o la temperatura.

El número 5 es un pijama enterizo, muy cómodo y amplio, hecho en viyella, para chicos hasta ocho años.

El número 6 es una bata que puede utilizarse para ambos sexos, pues está hecha en tela lisa, en color beige, con botones marrón y cordón igual.

LOS CUIDADOS AL BEBE

La cabeza del bebé debe lavarse teniendo la madre a su niño acostado de espaldas, ya sea en sus rodillas, si ella está sentada y el recipiente de agua junto a sí, o en uno de los brazos si está de pie, pero en ambos casos la cabecita deberá quedar con la cara hacia arriba, de modo que el agua y el jabón no corran a la frente y no exista en ningún caso el peligro de molestar los ojitos del bebé.

Los imperdibles, llamados comúnmente alfileres de gancho, son peligrosos y debe evitarse su uso en la vestimenta del bebé.

Solamente agua de Colonia, perfumes frescos de lavanda, vetiver, cedrón, son propios para la infancia. Los extractos o lociones perjudican la salud del niño, excesivamente sensible. El talco y el jabón deben ser inodoros.



Dos Niños en vez de Uno



Y SIN embargo, desde que cambiaron a Kolynos, dos emplean la misma cantidad de crema dental que antes uno. Esto es porque Kolynos es concentrada—no contiene agua—y solamente se necesita un centímetro en el cepillo *seco*.

Piense lo que esto significa para Vd.—crema dental para toda la familia al precio más económico. Y no hay que insistir para que los niños usen Kolynos, pues a todos les encanta su sabor fresco y agradable. Empiece hoy mismo a economizar con Kolynos para que la sonrisa de toda la familia sea siempre alegre y brillante.

Visite periódicamente a su dentista.

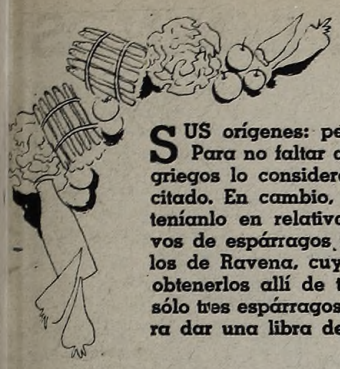
KOLYNOS

Cuesta menos porque dura más . . . es concentrada.

ECONOMICE—COMPRE el TUBO GRANDE



546H



EL ESPARRAGO, MANJAR ARISTOCRATICO

Por MARIA ANTONIA RISSO

SUS orígenes: perdidos en la noche de los tiempos. Para no faltar a la costumbre, recordaremos que los griegos lo consideraban un manjar selecto y muy solicitado. En cambio, los romanos, si bien lo apreciaban, teníanlo en relativa abundancia. Parece que los cultivos de espárragos más famosos en la antigüedad eran los de Ravena, cuyas tierras les eran favorables hasta obtenerlos allí de tamaño gigantesco. Se recuerda que sólo tres espárragos de Ravena bastaban y sobraban para dar una libra de peso. El que lo recuerda es Plinio.

DESDE hace siglos los naturalistas encomian las virtudes nutritivas de los espárragos. Parece que 715 gramos de espárragos equivalen a 100 de carne fresca. Si bien no sólo hay que considerar sus cualidades nutritivas, pues tiene otras tan importantes como la de activar las secreciones normales de nuestro cuerpo, ser muy refrescante y diurético. Una eminencia médica, el doctor Broussais, pretende que el espárrago actúa directamente sobre el corazón, para el cual es un precioso calmante.

El filósofo Fontenelle, nada menos, fué el creador, en Francia, de los en otra hora famosos cultivos de Argenteuil. Fontenelle, tanto como gustaba de la lectura de los viejos tratados y de las pláticas con sus amigos y discípulos, complacíase en presentar siempre una mesa bien servida y con manjares que no fueran vulgares. Era un filósofo tanto como un *gourmet*, y a su mesa jamás faltaba el cardenal Dubois. Pero ocurre que, en las comidas de primavera, siempre había una nube que empañaba la felicidad de Fontenelle, y era que, mientras al prelado sólo le gustaban los espárragos con una salsa holandesa, muy espesa, el filósofo los prefería con aceite, vinagre y finas hierbas muy picadas. Estableciase una verdadera rivalidad; de manera que, para dejar satisfecho al uno y al otro, servíanse la mitad de los espárragos calientes y con salsa, y la otra fríos y a la vinagreta.

Brillat Savarin y Voltaire también recomendaron y elogiaron a los espárragos, siguiendo una tradición que parece que inició Petronio, y a la que tampoco fué extraño Francisco I.

EN la actualidad se obtienen, mediante cultivos científicos y minuciosos, ejemplares gigantescos, si bien rara vez se llega a superar a los que recuerda Plinio.

Volviendo a Fontenelle, parece que el filósofo atribuía su longevidad al abundante consumo que hacía de espárragos. Por eso los recomendaba y, también, en las tierras de su propiedad, cultivábalos con tanta dilección como esmero. Algunas de las más notables variedades todavía proceden de Argenteuil, entre ellas el espárrago temprano y rosado, que mide de ocho a diez centímetros de circunferencia y alcanza hasta treinta y cinco de largo.

Como a Luis XIV también le agradaban los espárragos, La Quintinie, su jardinero mayor, se ingenió para obtener cultivos artificiales y poder presentar espárragos durante todo el año en la mesa de su monarca.

En España también se han cultivado clases selectas de espárragos. Los de Aranjuez, con una pequeña parte comestible, han sido muy apreciados, precisamente en la mesa de Alfonso XIII; y en Tudela de Navarra los hay de color verdoso, tan notables por el tamaño como por lo tiernos y sabrosos.

Y terminaremos, como es de suponer, en la mesa de Fontanelle. Un día, a la hora de sentarse, fué anunciado el fallecimiento del cardenal, su amigo a la vez que rival en el condimento de los espárragos. Hubo, lógicamente, un instante de silencio y de emoción; pero después el filósofo, con voz grave, dijo:

— Señores: ya que es así, no hay nada que se oponga a que nos sentemos a la mesa.

Y llamando a su intendente, en voz baja le ordenó:

—De hoy en adelante, los espárragos fríos y con aceite y vinagre.

Que, por lo que se ve en la insistencia de la anécdota, ha de ser como más convienen para asegurar la longevidad y su sabor.



El Hoyo 19 por San Pedro

UN GOLFISTA INQUIETO Y UN PADRE "FENOMENO"



John de Forest, en 1932, cuando se adjudicó el campeonato abierto de aficionados de Inglaterra.

ES muy probable que los aficionados al golf no conozcan algunos pasajes pintorescos de la vida de John de Forest, que fué campeón "amateur" de Gran Bretaña en 1932.

De Forest cuenta actualmente treinta y tres años de edad, y nació en Inglaterra. Es hijo del barón de Forest, que se encuentra radicado en Biarritz. El barón fué también en sus mocedades un gran "sportsman" y es un gran "amateur" del golf, juego que practica todos los días. También se ha destacado en otros sports, como el automovilismo y las carreras de "steeple-chase". En automovilismo tuvo destacada actuación en el tiempo heroico de este deporte, pues se clasificó segundo en la gran carrera París-Viena. En la prueba disputada entre París y Madrid ocupaba uno de los primeros puestos cuando ésta se suspendió debido al trágico accidente que costó la vida al conocido fabricante Renault. Ganó un año la copa Gordon Bennet, y en 1903 el trofeo del "Daily Mail". Se dedicó después a la política, y ocupó una banca en el Parlamento británico.

El barón, que posee una cuantiosa fortuna y es considerado actualmente como uno de los hombres más poderosos de Europa, tiene una mentalidad muy rara, y es conocido en el ambiente mundano de la costa vasca por sus excentricidades, como la de ser dueño de un famoso perro atorrante llamado "Pancho", muy conocido por los argentinos que han vivido en esas playas; además, la de no querer que sus hijos Alarick y John trabajen, sino que se especialicen en el golf, ya que, según él, no tienen condiciones para los negocios. Los sigue en los links para comprobar sus progresos, alentándolos con la promesa de fuertes sumas de dinero.

En una final entre Jack Leglise, campeón de la "côte basque", y John de Forest, el padre le había prometido a éste quinientas libras esterlinas si ganaba dicho campeonato. A pesar de este aliciente, perdió en el hoyo 36 por un tanto, con gran indignación del barón, que atribuyó la derrota de su hijo al hecho de que había estado acostándose tarde los días antes de tal campeonato.

Le suprimió por ello las fuertes mensualidades que le pasaba, y John de Forest se marchó de su casa paterna y se radicó en Londres, donde tuvo que trabajar para vivir; se empleó como "chauffeur" de camiones, hasta que encontró otro empleo menos penoso en la casa de T. E. H. (radios). Después lo mandaron a Bayona como vendedor en la sucursal de esa ciudad vasca, y allí se reconcilió con su padre, reiniciándose nuevamente en el juego de golf.



El hijo del millonario Barón de Forest, en la época en que tuvo que trabajar hasta de peón.

En 1931 se clasificó "runner-up" del mismo campeonato, que ganó al año siguiente. El barón, encantado con el primer éxito de su hijo, lo mandó a los Estados Unidos para que se perfeccionara y conociera a los grandes profesionales; vivió con ellos y tomó parte en todos los torneos, destacándose en muchos de ellos. Llegó a Europa y tomó parte en el campeonato de Inglaterra, con el resultado que conocemos. Su padre le había prometido que si ganaba el campeonato le daría como premio mil libras esterlinas y cien más por cada match que se adjudicara, y en esta forma de Forest se hizo en esa época una pequeña fortuna, pues ganó más de ocho matches.

El haber obtenido el campeonato le significó ser elegido para integrar el equipo que representó a Inglaterra versus Estados Unidos por la tradicional copa Walter, que se disputaba todos los años.

Hoy los hijos del barón hacen sport en el cuerpo de aviación de las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña.

●



PASA LA MODA

Destacadas jugadoras británicas con vestidos de los años 1894, 1896, 1928 y 1940.

UNA JUSTA ASPIRACION

Un grupo de obreros y empleados del golf, socios todos ellos de la Asociación de Empleados, me piden que sugiera a los directores de los distintos clubs la conveniencia de que una vez al año, en el "día del empleado de golf", se clausuren todas las canchas para toda competición que no sea las que ellos disputan en ese día.

Queda hecha la sugestión, que por otra parte me parece justísima. Y espero que así la reputen también los secretarios de clubs.

●

BRILLANTES TRADICIONES GOLFISTICAS

Cuando el general británico Wolfe tomó la ciudad canadiense de Québec, en el año 1759, algunos soldados de los regimientos escoceses que formaban parte del ejército conquistador se pusieron a jugar al golf en las llanuras de Abraham cercanas a la ciudad tomada a las tropas francesas.

Hasta 1913 los canadienses practicaron el golf en este histórico campo de batalla, que no fué abandonado por ellos completamente hasta mediados de este año, cuando se construyeron unos links nuevos a un par de kilómetros de distancia, sobre las márgenes del río Montmorency. La nueva cancha tiene también su bella tradición histórica, pues está situada en las inmediaciones de la ciudad de Boischatel, que lleva el nombre de un heroico capitán francés muerto en el campo de batalla durante una de las acciones de la independencia canadiense.

Whisky

DEWAR

Etiqueta Blanca

(después del hoyo 18)

¿SERA VERDAD...

- Que hay jugadores flacos, muy flacos, que no dicen más que palabras gruesas?
- Que hay profesionales "realistas" que son republicanos?
- Que hay campeones de vanguardia que no han salido de la retaguardia?
- Que hay golfistas que solamente tienen ideas elevadas cuando se suben a un tee?
- Que hay golfistas que se creen campeones por el simple hecho de que saben manejar un hierro?



EN VIÑA DEL MAR

El famoso green del hoyo Nº 7 de la cancha de Viña del Mar, en Chile, que este verano ha sido muy jugado por golfistas argentinos.

Contract - Bridge

JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

(Oswald Jacoby, David Burnstine, Merwin D. Maier y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)

UNA JUGADA FACIL

UN buen jugador de billar por lo general obtiene una sucesión de jugadas fáciles, haciendo que el espectador pierda el valor de la habilidad para preparar situaciones tan simples. En la misma forma, un buen jugador de bridge hace jugadas que parecen perfectamente sencillas e incapaces de hacer daño; sin embargo, son realmente las responsables del resultado final de la mano. Por ejemplo:

Sud Dador — Ningún lado vulnerable

	♠ Q-9-8-3-2 ♡ Q-J-9-4 ◇ 10-9-5 ♣ K	
♠ K-7-4 ♡ 8-7-5-2 ◇ 6-2 ♣ Q-10-7-2	N O E S	♠ J-10-6 ♡ 6 ◇ A-8-4 ♣ A-J-9-8-5-3
	♠ A-5 ♡ A-K-10-3 ◇ K-Q-J-7-3 ♣ 6-4	

El remate:

SUD	OESTE
1 diamante	Paso
2 corazones	Paso
4 corazones	Paso

NORTE	ESTE
1 pique	2 tréboles
3 corazones	Paso
Paso	Paso

Oeste salió con el dos de trébol, y Este ganó con el As. Fué ahora cuando el jugador Este hizo el tipo de jugada sencilla a que nos referimos, devolviendo un diamante. Esta jugada no tenía nada de espectacular, pero era la mejor que había a mano, y era seguro que daría por resultado una o dos multas.

Obsérvese que Sud no pudo cumplir el contrato después de ganar esta baza. La mala división de los triunfos le impidió arrastrarlos antes de hacer salir el As de diamante, porque entonces los adversarios realizarían todos los tréboles. Y si hacía salir el As de diamante antes de arrastrar triunfos, Oeste triunfaría un diamante y el declarante perdería igual una baza en cada palo negro.

Es verdad que Este podría haber frustrado el contrato sin devolver un diamante bajo en la segunda baza, siempre que rehusara ganar la primera vuelta de diamantes cuando se jugara este palo. Pero la jugada que puso en práctica era mejor porque era más sencilla y tenía más probabilidades de resultar si las cartas hubiesen estado divididas en otra forma, por ejemplo: Oeste podría haber tenido cualquiera de los reyes rojos en lugar del Rey de pique (con la misma distribución) y el diamante bajo de Este hubiera indicado la mejor defensa.

SALVANDO LAS DIFICULTADES

Todo buen jugador sabe cómo eliminar los efectos de ciertas malas distribuciones. Por ejemplo:

Sud Dador — Ningún lado vulnerable

Norte-Sud, 60.

	♠ A-Q-5 ♡ A-Q-8-7-4-3 ◇ 10-6 ♣ Q-J	
♠ 8-7-4 ♡ 10-5 ◇ J-8-7-3 ♣ K-7-4-3	N O E S	♠ 6-2 ♡ K-9-6-2 ◇ 9 ♣ A-10-9-6-5-2
	♠ K-J-10-9-3 ♡ J ◇ A-K-Q-5-4-2 ♣ 8	

El remate:

SUD	OESTE
1 diamante	Paso
1 pique	Paso
3 piques	Paso
Paso	Paso

NORTE	ESTE
1 corazón	Paso
2 piques	Paso
6 piques	Paso

Oeste salió con el diez de corazón y el Muerto ganó con el As. El declarante jugó ahora un triunfo hacia su Valet y realizó luego el As de diamante, continuó con un triunfo hacia el As del Muerto y triunfó un corazón en la mano Sud.

Esta serie de jugadas aparentemente inútiles fueron seguidas del Rey de diamante; y ahora la razón para estas extrañas jugadas quedó clara.

Este no podía seguir palo, pero tampoco podía triunfar, de modo que Sud pudo triunfar un diamante bajo con la Dama de triunfos del Muerto.

Luego triunfó un corazón, realizó los diamantes, arrastrando antes el último triunfo adverso, y cumplió el contrato.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 215

Por Patrick Easedale

♠ A
♡ K-5-2
◇ K-9-7-3
♣ A-K-Q-5-4

Ambos lados vulnerables. Norte da y declara un corazón. Este, un pique. ¿Qué debe declarar Sud con la mano ilustrada?

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 65.)



BIZCOCHOS
CANALE

Un peinado con GLOSTORA
no teme agua ni sol





Un peinado con GLOSTORA más que un sello de distinción, es una verdadera protección en estos días de sol abrasador, estimulantes zambullidas y frecuentes lavados, que dejan el cabello reseco, quebradizo y difícil de manejar. GLOSTORA mantiene el cabello radiante y flexible, siempre bien arreglado y en orden. Unas gotas de GLOSTORA al peinarse dan gran resultado.



DA VIDA Y ESPLENDOR AL CABELLO

Glostora

EL FRASCO GRANDE ES MAS ECONOMICO

CUTIS JUVENIL Y SUAVE
CONSERVELO ETERNAMENTE



Evite ese mal efecto, eliminando las impurezas que tanto afean su rostro, pero para ello no haga experiencias que dañen la lozanía y belleza de su cutis, el tesoro más preciado de toda dama. Use periódicamente la "CREMA DE LIMPIEZA BLAN BERT" y rápidamente notará que su cutis se transforma, dándole suavidad, tersura y un radiante aspecto. Y para base de polvos que no falte en su tocador nuestra "CREMA DE BELLEZA BLAN BERT" que satina y aterciopela el cutis.

Fidan estos productos en: Harrod's, Gath y Chaves, Farmacia Franco Inglesa y en las buenas casas del ramo.

LABORATORIOS
Blan Bert
CAMARONES 4567
U. T. 67-4968

CALLOS PLANTARES

Envíenos el número de su calzado y $ 1.—, y le remitiremos las maravillosas plantillas (patentadas) del Dr. Braum, que eliminan en breves días, y para siempre, esta molestia.
PIES COMODOS, LIBRES DE DUREZAS, DOLOR, OLOR Y TRANSPIRACION.
Cía. Pedícura de Wáshington
SAN JOSE 629 - BUENOS AIRES

Durante 16 horas,
RADIO EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.



¡Qué manos preciosas!

No hay hombre que no admire las manos de mujer realzadas por el esmalte L'Onglex. Sólo cuesta 70 centavos pero es de calidad superior. Dura mucho, y no se desprende ni descolora.

L'Onglex
ESMALTE LIQUIDO PARA UÑAS
EL FRASQUITO 0.70
Matices: Rubí, Rosa, Gitana, Rosa Viejo, Hacienda/Granadina, Ladrillo, Carmín y otros.



Quite Esmalte Oleoso L'Onglex 0.50
PALMER y CIA. TACUARI 371-Bs. As.

EL MAIZ, PLATO NACIONAL

(Continuación de la pág. 40)

EMPAREDADOS DE POLENTA

Ingredientes: *Medio kilo de harina de maíz, agua, sal, cincuenta gramos de manteca, doscientos cincuenta gramos de queso fresco.*

Preparación: Cocinar en agua hirviendo y sal la harina de maíz; agregarle la manteca, revolviendo continuamente para que no se pegue. Una vez bien cocida y espesa, colocarla en una placa enmantecada, alisándola con un cuchillo. Una vez fría, cortarla en trozos rectangulares del tamaño que se quiera y ponerlos en una rejilla para que se sequen. Ya secos, hacerlos tostar en el horno o en la parrilla. Cortar el queso en rebanadas delgadas. Colocar entre medio de dos rebanadas de polenta tostada y caliente una de queso. Servirlos calientes. Son exquisitos.

BUDIN DE CHOCLOS

Ingredientes: *Veinte choclos, setenta y cinco gramos de manteca, cinco huevos, medio litro de leche, sal, media cucharadita de azúcar, dos cucharadas de queso parmesano rallado.*

Preparación: Rallar los choclos. Poner en una cacerolita la leche, hacerla hervir, agregarle los choclos rallados. Dejar cocinar durante unos minutos, agregarle el azúcar y la manteca, condimentar con sal. Retirar del fuego, añadirle uno por uno los huevos, mezclar bien y por último agregar el queso rallado. Colocar la preparación en una budinera enmantecada y espolvoreada con pan rallado. Cocinar a baño maría en el horno. Una vez cocido, desmoldarlo sobre una fuente y servirlo cubierto con salsa blanca o con una salsa de tomate.

SOUFFLE DE HARINA DE MAIZ

Ingredientes: *Ochenta gramos de harina de maíz, medio litro de leche, cien gramos de manteca, cien gramos de azúcar, cuatro huevos.*

Preparación: Colocar la leche en una cacerolita, hacerla hervir, echarle entonces la harina de maíz en forma de lluvia, revolviendo continuamente para que no se pegue, dejándola cocinar durante veinte minutos. Agregarle el azúcar y la manteca, revolver bien. Retirar del fuego; añadirle una por una las yemas, mezclar y dejar enfriar un poco. Cuando la preparación esté casi fría se le añaden las claras batidas a nieve, mezclando suavemente. Colocar la preparación en un pirex o fuente que pueda ir al horno, untada con manteca. Espolvorearlo con azúcar y cocinarlo en horno caliente.

PASTEL DE HARINA DE MAIZ

Ingredientes: *Doscientos cincuenta gramos de harina de maíz, medio kilo de carnaza de lomo picada, una cebolla, un tomate, dos cucharadas de aceitunas picadas, una cucharada de pasas sin semilla, sal, pimienta, dos huevos duros, cien gramos de manteca, dos yemas, una cucharada de queso rallado, media tacita de aceite.*

Preparación: Poner el aceite en una cacerolita, hacerlo calentar, dorar en él la cebolla finamente picada, agregarle el tomate sin piel ni semilla. Añadir la carne, dejarla rehogar, condimentarla con sal y pimienta y tapar la sartén, dejándola a fuego muy lento hasta que esté cocida. Retirar del fuego, ponerle las pasas, las aceitunas y los huevos duros cortados en rodajas. Cocinar la harina de maíz como para hacer polenta en agua hirviendo y sal. Una vez cocida, retirarla del fuego, añadirle cincuenta gramos de manteca y una por una las yemas. Colocar el picadillo de carne en un pirex o fuente de horno, cubrirlo con la preparación de harina de maíz. Espolvorear con el queso rallado y colocarle encima el resto de la manteca cortada en trocitos. Cocinar en horno caliente.

CROQUETAS DE HARINA DE MAIZ

Ingredientes: *Doscientos gramos de harina de maíz, una taza de salsa blanca espesa, dos yemas, dos huevos, pan rallado, sal, pimienta, nuez moscada, aceite para freír.*

Preparación: Cocinar en agua y sal la harina de maíz como para hacer polenta. Una vez cocida, retirarla del fuego, mezclarla con la salsa blanca, añadirle una por una las yemas, condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Tomar con una cuchara pequeñas porciones de la preparación, colocarlas en una placa con pan rallado, dándoles forma redonda o alargada, y dejarlas enfriar. Una vez frías, pasarlas por huevo batido y luego por pan rallado. Freírlas en abundante aceite caliente. Servirlas con chauchas y arvejas saltadas.

MARINELDA

(Continuación de la pág. 7)

VOLVI yo también en seguida, y una vez en mi habitación, me arranqué el vestido que no era mío y que comprendí no me iba bien.

Al día siguiente bajé al jardín con el traje de fajina puesto, los anteojos, los tijeras y sin afeitarme.

Marinelda ya estaba esperando a Gastón sentada en la paredita. En cuanto me vió se puso pálida.

—¡Oh Andrés! ¿Ha llegado usted?

—Sí — contesté, con mi acostumbrada voz ronca.

—¿Y Gastón?

—¡Ha partido!

—¿Para siempre?

—Sí, si Dios quiere.

—¿Y no le ha dejado dicho nada para mí?

—Nada.

Observé cómo sus magníficos ojos se llenaban de lágrimas. Mi fortaleza padeció un rudo golpe.

—No llore, Marinelda. ¿Lo quiere usted mucho? ¿Sufre usted por él?

—Sé que si no vuelve me voy a morir — sollozó.

Me asusté. La tomé dulcemente de un brazo y procuré secarle las lágrimas. ¡Pobre pequeña Marinelda, que me quería tanto! ¡Demasiado! Sentí algo en mi conciencia que se rebelaba. Un remordimiento de lo que había hecho se posesionó de mí.

—¡Pequeña! — murmuré. — ¡Querida pequeña! — dije con voz acariciadora.

Violentamente se desasió y encarándose conmigo me gritó:

—¡Lo mismo que Gastón! Su misma voz. ¿Quién es usted?

Noté que temblaba como una hoja. Al verla sufrir, mis sentimientos me habían traicionado.

—¡Contésteme!

Toda mi decisión, mi vida de misántropo, desaparecieron como por ensalmo. No tuve valor para que siguiera sufriendo la pobre niña. Además, yo también la amaba.

Me quité los anteojos, tiré las tijeras, la hice sentar a mi lado, y con la misma voz de Gastón le conté la farsa urdida por mí.

—¿Así que Gastón era usted? ¿Por qué hizo usted eso?

—Porque usted me llamó viejo y rezongón, y entonces quise castigarla con demostrarle que no lo era tanto. ¿Me querrá usted ahora?

—Sí, Andrés, puesto que es usted el mismo a quien aprendí a amar. El amor ha hecho de mí otra mujer. Ya no soy la chicuela traviesa que tú conociste.

Efectivamente, el amor la había transformado.

—¡Querida Marinelda, cómo te quiero!

AL día siguiente pedí su mano a los padres, que ya me conocían como hombre formal.

Y al poco tiempo, no sólo la pequeña herencia me había permitido hacerme de una casa y un jardín, sino que también pude instalar en ellos a la reina de mi corazón.



NOTAS METROPOLITANAS



DE LA LEGION BRITANICA

La presidenta de la sección femenina de la Legión Británica, miss Edith M. Baggs, haciendo uso de la palabra durante el acto con que la institución inauguró sus actividades en el corriente año.



Familias y amigos del coronel Antonio Parodi, que lo saludaron con motivo de su partida hacia los Estados Unidos, donde presidirá la Comisión de Adquisiciones Aeronáuticas.

DESPEDIDA

BAILES INFANTILES



Como todos los años, el cine Baby realizó durante los días de carnaval, con destacado éxito, bailes y concursos infantiles. He aquí tres pintorescos participantes.



Dos simpáticos asistentes descansando en la escalera.



Otro grupo de concurrentes que participaron en el concurso de disfraces.

Fotos de "El Hogar"

LA VIDA ACTUAL...

(Continuación de la pág. 11)

dormitorios son colectivos, espaciosos y bien aireados. Poseen luz eléctrica y muebles diseñados de acuerdo al local y a las necesidades de sus habitantes.

Las aulas se encuentran en un edificio separado de los dormitorios e inclusive se encuentra un local destinado a salón de actos.

El comedor tiene capacidad para cuatrocientos alumnos. Y, por supuesto, existe un puesto en el cual se venden golosinas, indispensable y exigido por la clientela menuda.

La reserva del futuro

Gran Bretaña está luchando por el triunfo de la democracia y la libertad. Sabe que su triunfo — cada vez más seguro — le impondrá una enorme tarea de reconstrucción y ya, en plena guerra, la está afrontando.

Los niños ingleses, que serán los hombres y las mujeres del futuro, están recibiendo la educación que los hará aptos para el cumplimiento de su difícil misión.

El gobierno inglés cuida la simiente de la raza por la cual luchan los soldados y los civiles en todos los frentes y en todas las ciudades inglesas, de una raza cuyas aspiraciones no se basan en el odio ni en el terror.

Esos niños recibirán la herencia de una generación que ha sabido procurarles la libertad a costa de su sacrificio y sabrán ser dignos de tal herencia.

En manos de los niños ingleses de hoy estará mañana el Imperio Británico en paz y en libertad.



Es muy agradable, por eso los médicos la aconsejan en reemplazo del vermouth u otros estimulantes alcohólicos, con la ventaja de que aumenta realmente el apetito.

Cansancio Cerebral

No hay cosa más desoladora que la sensación de impotencia cerebral que se experimenta a raíz de un excesivo trabajo intelectual.

La Bioforina Líquida de Ruxell es considerada el reconstituyente para el cerebro y los nervios.

Este tónico fortifica, entona el sistema nervioso y restituye la sensación de seguridad, vigor mental y bienestar del equilibrio cerebral.

También para los niños que van al colegio, pues al par que les favorece en sus estudios contribuye a su normal desarrollo.

Bioforina Líquida de Ruxell

Producto del INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO PERU 1645/55 Bs. As.

UNA SOLA CREMA ¡PERO DE APLICACIONES MULTIPLES!



Por eso uso HINDS. Es indicada para la belleza en general. Suaviza. Protege. Y fija admirablemente los polvos.

Crema HINDS
DE MIEL Y ALMENDRAS
Economice adquiriendo el frasco grande

Para ser hermosa

por DORIANNE

BAÑOS DE CERA

Cuando se quiere reducir rápidamente unos kilos, puede recurrirse a un procedimiento verdaderamente notable: el de los baños de cera, que en ese sentido son de acción poderosa y muy superiores a los baños adelgazantes de espuma.

La aplicación debe hacerse en un instituto de belleza bien equipado, pero es necesario además consultar previamente a un médico para saber si el estado de salud permite ese tratamiento.

Pero, por lo general, y no existiendo enfermedades del corazón, estos baños no ofrecen peligro alguno y son uno de los medios más rápidos, agradables y seguros de adelgazar.

POLVOS EFERVESCENTES

Estamos habituados ya a las sales de baño de tipo efervescente, pero una interesante novedad que nos presentan las casas especializadas en productos de belleza son los polvos para baño de tipo efervescente, que tienen sobre las sales la ventaja de una más rápida disolución y que no hacen necesario que el baño sea caliente, o por lo menos tibio, ya que disuelven perfectamente en el agua fría, a la que comunican una suavidad agradable. Los polvos pueden obtenerse en blanco y también en tonos rosados.

RECUERDE AL MAQUILLARSE:



☆ Un "fond de teint" *claro es la base ideal cuando se tienen cabellos castaños o rojizos.*

☆ Un "fond de teint" *dorado es apropiado para usar después del veraneo.*

☆ Un "fond de teint" *obscuro ayudará en los casos de epidermis manchadas, sobre todo si se trata de pecas.*

☆ Un "fond de teint" *marfil o bronce es siempre preferible a uno amarillento. El amarillo y el ocre subido son dos tonos que envejecen la epidermis más diáfana.*

AL LLEGAR EL OTOÑO

Al volver de vacaciones y vernos privadas del aire, del ejercicio y de la vida sencilla y sana que llevamos en los meses de verano, notaremos que nuestro organismo y nuestro aspecto general desmejoran rápidamente.

Sin embargo, falta mucho para que llegue el invierno, y nos resistimos a hacer la vida casi absurda de encierro que llevamos en esa época. Quedan aún muchos días hermosos que podemos aprovechar para hacer "week-end", y a falta de baños de sol, que ya no tendrían suficiente intensidad, podemos tomar baños de aire, que son beneficiosos para la salud.



Los trabajos en el jardín hechos en esta época no pueden ser más agradables, y permitirán que nuestra epidermis respire y se purifique.

MOVIMIENTOS DE "IMPRESION DIGITAL"

Entre los distintos tipos de masaje para el rostro que conocemos figura el denominado de "impresión digital", que se hace con la yema de uno o más dedos.

Se inicia este movimiento apoyando las yemas, en una presión suave, durante la fracción de un segundo, luego se levantan los dedos y se mueven hacia arriba y hacia afuera como medio centímetro o menos, presionando nuevamente.

Se debe continuar presionando y levantando los dedos hasta extender el masaje por todo el rostro, y esta operación debe repetirse diez veces.

Este es uno de los pocos movimientos de masaje que conviene hacer sobre el cutis en seco, sin lubricarlo previamente.



UN PROCEDIMIENTO DE CINCO MINUTOS

He aquí un buen procedimiento de belleza para limpiar la epidermis relajada y cerrar los poros, que no tiene por qué llevar más de cinco minutos.

En dos minutos limpiaremos con crema todo el maquillaje.

El pasar por el rostro un algodón embebido en astringente no requiere más de un minuto.

En el minuto siguiente pasaremos por el rostro un trocito de hielo.

Queda un minuto para extender una nueva crema bien flúida que lubricará el rostro.

PARA BEBER POR LA MAÑANA

El beber por la mañana, en ayunas, un vaso de jugo de frutas, de agua con zumo de limón o de zumo de verduras es bonísimo para mantener un cutis impecable.

Para evitar la monotonía de tomar todos los días lo mismo, sugiero a mis lectoras una variación para cada día de la semana, que puede ser así:

LUNES. — Un vaso de jugo de limón con agua.
MARTES. — Un vaso de agua caliente.
MIERCOLES. — Un vaso de jugo de tomates.
JUEVES. — Un vaso de jugo de uvas; en invierno, de naranjas.
VIERNES. — Un vaso de jugo de pepinos.
SABADO. — Un vaso de jugo de manzanas.
DOMINGO. — Un vaso de jugo de "grape-fruit" o de zanahorias.

Para las frutas jugosas, el procedimiento para obtener el zumo no puede ser más sencillo; si se trata de verduras o frutas poco jugosas, se hace necesario picarlas finamente y exprimirlas luego a través de una muselina.



Si usa esmalte en las uñas de los pies, emplee siempre el mismo que para las de las manos.

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

CUANDO hayamos poseído un corazón, podemos ya reír de todas las riquezas de la vida.

Nuestro es el más regio don de la existencia... Hemos engarzado a nuestra alma el vigor de otra alma. Hemos agregado a nuestro cerebro la hermandad de otro cerebro. Hemos agrandado con otra esperanza, multiplicado con otra ilusión, la esperanza y la ilusión nuestras.

VIGOR DE OTRA ALMA

Ya no soñamos en silencio y soledad; ahora soñamos hablando fuerte, hablando con ese corazón que ganamos para injertarlo al nuestro.

Es la conquista mejor... Ya podemos reír de la fortuna, del alhajero vacío, del guardarropa desprovisto, de la casa modesta, sí; y también podemos reír de los que no supieron lo que el corazón nuestro valía cuando lo ofrecimos como pajarillo palpitante en el temblor de un beso o en la cuenca de la mano...

¡Cuánto abrigo es para la vida un corazón en el corazón! ¡Y qué penacho para la frente un corazón poseído!

•

LA vida es un eterno anhelo. Un eterno esperar... Esperar siempre algo, esperarlo todo; y así los días se suceden, se desgranan. Y esperando la ventura, llega la nostalgia, esa dulce melancolía en que todos vamos presenciando cómo se desvanecen los anhelos que llenaban aquellas esperas...

¡ESPERAR!

Jóvenes o viejos, lo mismo da... Tengamos paciencia musulmana; sepamos esperar, que algún día se han de cristalizar nuestros sueños... Sin valor y sin estoicismos la vida se torna en algo intolerable. Si la hora radiante de la materialización de los ideales no llega..., paciencia musulmana también, porque nada lograremos entre desesperaciones e impaciencias; la vida toda entera, del comienzo al fin, es una condensación ininterrumpida primero, anhelosa y loca; luego, serena; más tarde, triste, cuando ya la vida nos marcó huellas en la frente, cuando en el cansancio de tantas horas lacias se nos hizo quieto el espíritu, quietos los nervios y pálidas las manos viejas.

•

LOS caminos de la vida son pesados y largos, y es mejor marchar sobre ellos con el alma liviana, con la conciencia ligera y el corazón libre de sobrecargas.

SEAMOS LIVIANOS EN EL MARCHAR

La juventud es alegre y es fuerte, y cree que se puede echar sobre el corazón hoy un amor y mañana otro... Que "a rey muerto, rey puesto". No; en amor eso no rige, porque "éste", no es el "otro". Y uno y otro van recargando el corazón.

¿Que en el corazón se acomodan los recuerdos? No; no se acomodan: se acumulan..., y un día llega en que pesan demasiado.

Pero la juventud alegre no sabe que lo más corto es, justamente, la juventud.

Entre madurez y vejez la vida es larga, y es mejor llegar a ella con la conciencia liviana de culpas y el corazón sin recargos de amor.

El equipaje de las emociones de la vida ya es bastante grande; mejor es llevar un amor vivo que muchos amores muertos u olvidados, que pesan en el corazón y nos dificultan el paso por el penoso camino de la vida.

¡No tanto encogerse de hombros, mujeres que con facilidad ríen ante los cambios amorosos, amistosos o fraternales!

•

VALE más amar en vano que no haber amado nunca." Sí; ¡tantas veces ocurre! Hemos amado en vano, inútilmente a quien no lo merecía... Hemos dado emoción, ternura, tiempo, espacio de vida, que es lo más grande que podemos dar. ¿Y qué?...

HABER AMADO

¡Nada!... Lo mismo que regalar un trozo de música grandiosa a un sordo. ¡Ni se enteró de que aquello era música!... Así, aquel a quien amamos en vano y que no mereció nuestro amor. Como el sordo que no pudo escuchar la música..., él, elamado, no se percató de que aquello era la ternura, era un corazón que pudo ser su ventura...

Al final puede que él sólo sepa hacer una cuenta: la de los "centavos" gastados, lo que le "costó" el ramo de flores... A lo mejor, dice: "Me veo así por tonto; tendría un poco más de dinero si no hubiera cometido la simpleza de gastar aquello." Y "aquello" fué, tal vez, un grano de arena comparado a la montaña magna que es en la vida el amor.

Pero, sin embargo, vale más haber amado una vez inútilmente, que no haber amado nunca. Y en el caso a que me refiero, en estas cosas de la vida y del corazón. ¿"Ella" amó? ¡Ganó su propio corazón!

"El" sólo supo de esas cosas de la vida que cuestan centavos. Como si el amor costase algo...; por mucho que haya costado, nunca cuesta bastante, porque nada hay que lo pueda pagar...

Pero, claro está: ella, aun habiendo amado inútilmente, lleva al sol en el alma; él, la sombra y la muerte...



Para la piel del bebé y para la piel de la mamá, sólo jabón "LA TOJA" ¡Su espuma fragante y cremosa, refresca, acaricia, embellece!

El más barato de los jabones finos. El más fino de los jabones de tocador.



Tan fresca como recién salida del baño

Así se conservará todo el día con una aplicación de Mum todas las mañanas. Aunque ya se encuentre vestida puede aplicarse Mum - porque no daña la ropa. Puede aplicarse esta crema, aún después de afeitarse las axilas, sin esperar nada - porque actúa como calmante sobre la piel. Si Ud. practica deportes, podrá transpirar libre e higiénicamente, pero sin olor, porque Mum lo neutraliza antes de que aparezca. ¡Haga Ud. un hábito del uso de Mum y se conservará siempre fresca!

PARA LAS TOALLAS HIGIENICAS Mum es un desodorante indicado porque es suave y eficiente. Muchas mujeres lo usan para no pasar momentos desagradables.

Mum

$ 0.50 y $ 1.50

QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION



Combata las erupciones

Elizabeth Arden

Cualquier granito o irritación, por leve que sea, debe recibir inmediata atención, pues bien puede convertirse en una afligente erupción que afee el más bonito rostro.

Es entonces necesario que se preocupe más que nunca en conservar el cutis completamente limpio con Ardena Cleansing Cream y Ardena Skin Tonic, seguido de la aplicación de uno de los muchos productos especiales de Elizabeth Arden para estos casos... Spotpruf Lotion, Soothing Cream, Acné Lotion, Spotpruf Cream.

Con ellos logrará siempre espléndidos resultados, pero como existen tantas diferentes clases de acné, es siempre necesario que nos consulte para saber cual es exactamente la crema o loción indicada para su caso; así tendrá la certeza de verse librada más rápidamente de tan molesto problema.

Elizabeth Arden

Buenos Aires
New York, London, Paris, Rio de Janeiro

Salón Arden de Tratamientos en Harrods
Florida 877

Cartas de París

- **La alimentación.**
- **Pas de viande.**
- **Esperas en fila.**
- **Alada pesca.**
- **Diálogos.**
- **Crímenes.**
- **Los estudiantes.**
- **Duelo en el corazón.**

QUERIDA MARIA:

LA alimentación continúa siendo el problema esencial. En París los restaurantes se permitían el lujo de vivir con cierta abundancia, sus despensas podían mantener el banquete en pie; los dueños miraban con optimismo las posibilidades de reemplazar fácilmente las torres de lata, cuyo contenido ha hecho la gloria de las mesas. Además, de vuelta a la vida, quien más quien menos, todos se preocuparon para rehacer el corral y aumentar los pupilos. Entre los maestros de la cocina circularon recetas adaptadas a la escasez actual, pero tan excelentes, que no desprestigiaron la buena fama del bistrop. Todo pasó.

Las autoridades no admiten regalar el paladar ni en día domingo; la carne ha sido prohibida, y un médico oportunista consuela a los desesperados asegurándoles que no es necesaria ni beneficiosa para los parisienses, que, desprovistos actualmente de medios de comunicación rápidos, llevan una vida de quietud provinciana.

En la avenue de Clichy, desde las 7 de la mañana se forma la fila de paraguas abiertos. Desde lejos parece una oruga gigante, negra, lenta, frente a la "Maison Jouanne", almacén de embutidos que abre a las diez y media.

Los depósitos de vino no tienen menos público, y el favor mayor es conseguir del ordinario, del peleón, que se lo llevan los primeros, los madrugadores, que van listos con la botella vacía. Los otros, si quieren vinos, deben elegirlos entre los "vin du cru".

El pescador de la "rue" Montorguill, que sólo ofrece a su clientela pescadilla, camarones, mejillones y alguna sorpresa, queda desvalijado en pocos minutos. No resulta más fácil conseguir las castañas en la plaza de la Trinité, a pesar de la abundancia que hay y que hace posible obtenerlas sin tickets.

Han surgido los "dateros"; reparten noticias, falsas casi siempre, para anunciar que en la "rue" de aquí o en la "rue" de allá hay pollos, conejos, apio. El público corre al lugar señalado; los primeros ganan cuando es cierto, y los últimos conservan esperanzas de encontrar cuando no hay nada.

Hay que conseguir personas de paciencia para realizar esas compras; las más indicadas son las viejas, que se meten con aire tristón, de aquellas que dirigen el tráfico con el codo, que no varían la expresión de desgraciadas, con la lágrima ya seca en el borde del párpado.

Los diálogos son insistentes porque nadie cede: "Pardón, señora, pero usted vino después que yo." "Oh, monsieur; C'est si peu de chose une petit place!" "Ese lugarcito, señora, puede costarme la zanahoria que busco." Tenacidad, decisión, impiedad, ferocidad; llueva o truene, nadie cede un milímetro de macadam. Ni los que lloran enfermedades logran asustar al vecino. Sin embargo, el corazón no se ha endurecido del todo; los niños enternecen, y la mujer que lleva uno en brazos circula más fácil que otra munida del "laisser-passer". Los escépticos creen siempre que son chicos prestados, y para el día siguiente pretenden conseguir uno más flaco.

Y contando estas luchas ya me doy por almorzada y feliz. ¡Cómo alimenta la imaginación!

Quisiera invitarte para recorrer algunos barrios del "vieux" París, ayer escenarios de amor y hoy de intrigas criminales que hacen varias víctimas. Estas no son del hampa, sino de los círculos de mayor prestigio. ¿Qué cuerdas misteriosas mueven a los personajes? ¡Secreto!

Tu afición a las novelas policiales quedaría satisfecha inspeccionando la vida obscura que se disuelve en sombras impenetrables, renegridas.

Los estudiantes han vuelto a sus actividades; pero ninguno cree, ya próxima la época de exámenes, estar en condiciones de satisfacer las exigencias. Han variado los programas; los profesores han cambiado muchas veces en pocos meses, y la organización universitaria dista de ser definitiva. Intervenciones inesperadas dificultan las órdenes impartidas. Además, aseguran que se han cometido errores grandes en cuanto a designación de profesores; entre otros, M. Bayet, que ha recibido la cátedra de filosofía en la facultad de Toulouse. Los estudiantes se han sorprendido de ver en esa tribuna al vicepresidente de la Liga de los Derechos del Hombre, promotor del Frente Popular, y que cuenta en su historia opiniones, sentimientos e ideas que coinciden con los que más han despreciado nuestro pasado.

Peligrosa filosofía puede enseñar, y si está arrepentido es necesario que medite mucho más antes de hablar.

Casi en secreto hemos guardado el duelo que nos inspiró la muerte de un grande y noble amigo de Francia. Nadie se atreve a hacer manifestaciones ni comentarios. Quizá más adelante pueda contarte algunos episodios muy hermanados con nuestros días alegres. Sé que muchos amigos quisieron acercarse a Roma y no les fué posible; la nobleza que no está en los campos de concentración está encarcelada en sus castillos desprovistos de cuadros, de libros, de toda obra de arte y hasta de aquellas prendas que hacían tibia la vida, y que por haber sido consideradas lujosas fueron llevadas a los "almacenes" del más fuerte.

Hasta muy pronto.

Aristolis

Josefina Vivot Cabral presenta:

ALGUNAS TOILETTES LUCIDAS EN MAR DEL PLATA

HEMOS DICHO ya que la moda este año en Mar del Plata tuvo el aliciente de su variedad. Vencida la tendencia a seguir escasos modelos, una ponderable renovación de formas, colores y estilos originó el gran espectáculo de nuestra elegancia veraniega con proyecciones no vistas hasta ahora. Descontando la gracia y distinción de quienes los llevan, estos modelos ratifican nuestros comentarios.



ELISA CASTILLA

Sobre un traje de baño estampado en azul y blanco, lleva una falda celeste cerrada con botones a un lado.

MARCELA y BEATRIZ CASADO

Pijamas de playa azul marino y accesorios blancos.

ALGUNAS TOILETTES LUCIDAS EN MAR DEL PLATA



INES ALZAGA UNZUE

Conjunto compuesto de short con el cuerpo estilo delantal en hilo rayado y blusa blanca.

SARA LACROZE REYES

Delantal de algodón estampado; flores blancas sobre fondo turquesa.





CAROLA CALVO

Short de piel de tiburón blanco con ancha cintura ajustada y tiradores. Blusa "chemisier" blanca.

HORTENSIA QUIRNO DE MORENO HUEYO

Sobre una falda plissé blanca, una chaqueta con espalda y mangas blancas y el frente de dos tonos muy vivos: azul y rojo borgoña.

Dibujos de María Rosa Siegrist, tomados del natural exclusivamente para "El Hogar".



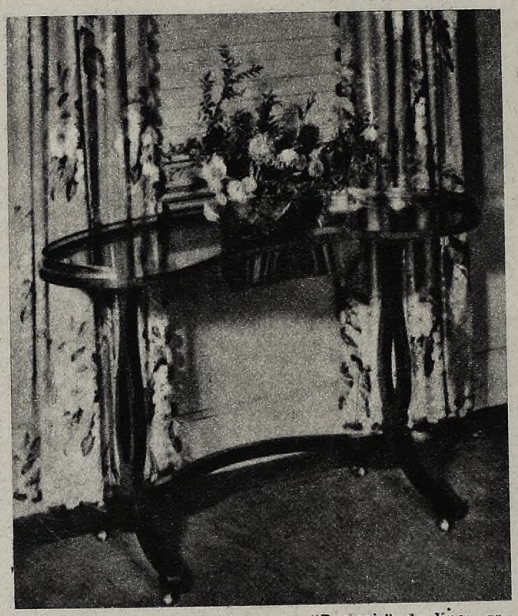
LA PAGINA PARA LA CASA

COQUETERIAS ELEGANTES

En un rincón del living, esta mesa, las columnas y el sillón son una nota de elegancia refinada.



Gracioso mueble para una salita intima o para un dormitorio femenino. Lo vemos aquí con un fondo de biombo en colores vivos con bordes dorados.



"Dressoir" de linea artistica, construido en caoba. Lleva ruedas de acero en las patas.

He aquí una salita biblioteca transformada en comedor. La mesa puede extenderse para ubicar doce personas.



¿QUE DEBEN SABER LAS MUJERES?

He aquí las respuestas dadas a la pregunta del epígrafe, en un concurso abierto hace poco tiempo por un periódico norteamericano:

En primer lugar, una buena y completa educación y una sólida instrucción elemental. Coser, bordar, tejer, lavar, planchar, guisar y ser buenas reposteras.

Decirles que para economizar es preciso gastar menos de lo que se tiene, porque de lo contrario, lejos de mejorar se va a la ruina.

Enseñarles que un vestido de lana comprado al contado vale más que uno de seda cuyo importe se paga a plazos.

Enseñarles a comprar, a hacer la cuenta de la cocina y a dirigir todos los quehaceres de la casa.

Hacerles comprender que un hombre trabajador, aunque no tenga nada de elegante ni bien vestido, vale más que una docena de vanidosos petimetres.

Después de conseguida y realizada esta enseñanza, que aprendan música, pintura, declamación y otros adornos.

Enseñarles a despreciar la vanidad, a ser ordenadas, cuidadosas y a odiar el disimulo y la mentira.

●

HAY QUE SABER PERFUMARSE

El perfume en la mujer debe tener el doble fin de aromatizar, perfumar la piel y seducir con el atractivo del aroma que de ella emana.

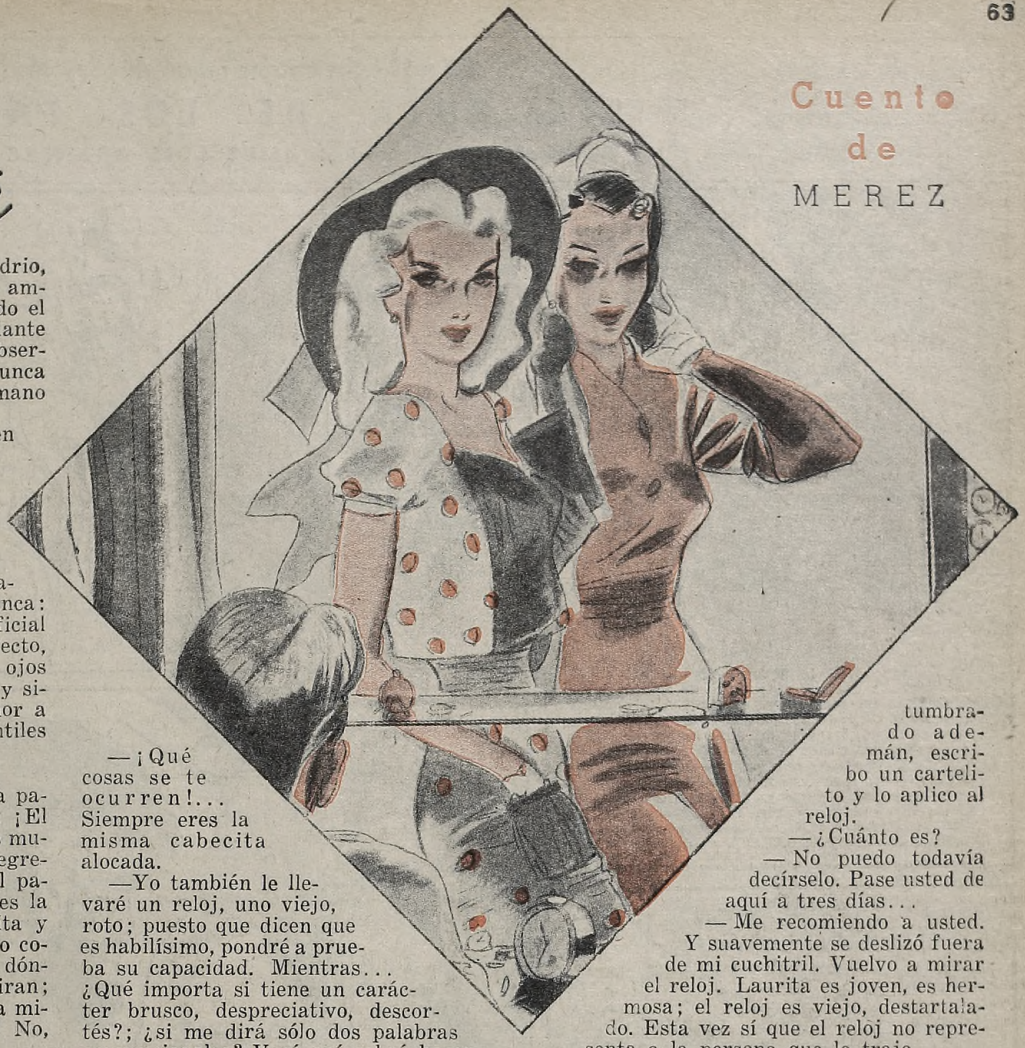
La condición primordial de quien se perfuma debe ser la limpieza, luego añadir un perfume delicado, suave, distinguido, para que ese perfume quede perenne en nuestro recuerdo y se nos haga inconfundiblemente grato.

El arte de perfumarse no consiste en volcar sobre un vestido medio frasco de perfume, ni en perfumar cada prenda con una esencia diferente. El perfume entonces deja de ser atractivo y se convierte en un motivo de irritación nerviosa.

Más atrae por su delicadeza un aroma sutil y vaporoso, que invita a aproximarnos para aspirarlo, que esas ráfagas de fragancia violentas contra las que el primer movimiento es de repulsión y alejamiento inmediato.

El reloj de Laurita

Cuento de MEREZ



TRABAJO solo en mi jaula de vidrio, construída en la entrada de un amplio zaguán; de manera que todo el movimiento de la calle pasa delante de mis ojos, y por lo mismo puedo observar, reflexionar y conjeturar, pues nunca falta materia para ello en ese río humano que desfila ante mí sin cesar.

Mi soledad no es triste; ¡me hacen compañía tantos relojes!: de todas formas y dimensiones, severos, coquetuelos, presumidos, ceñudos. Cada reloj tiene para mí un rostro, un carácter, una vida. Así, por ejemplo, en ese reloj grueso como una cebolla y de oro macizo veo a un caballero imponente, de cara abierta y franca: un rentista honesto. Y he ahí un oficial aviador en ese cronómetro liso, perfecto, brillante: alto, morocho, pensativo, ojos profundos y melancólicos, paso ligero y silencioso. Adivino una historia de amor a través de sus pupilas, que sonríen gentiles cuando me pregunta:

—¿Está listo?

¡Qué soledad, hoy! Llueve. Pasa una pareja de amartelados novios, juntitos. ¡El amor! ¿Existe acaso? Ahora pasan dos muchachas sin paraguas, pero se ríen alegremente, como si fuera una diversión el pasearse bajo la lluvia. ¡Qué hermosa es la juventud! La rubia es bastante bonita y de porte distinguido; la otra es de tipo común. Miran hacia aquí. ¿Que busquen dónde guarecerse? Quizá. Hablan y miran; pero ¿qué les pasa? La rubia tiene una mirada asaz insistente... ¿Otro reloj? No, pasan de largo.

No se puede negar que la rubia tiene unos magníficos ojos. Sí; pero me parece que tengo todavía un despertador que arreglar. Veamos... Tic, tac. Tic, tac...

LAS dos muchachas en la calle:

—¿Lo has visto? ¿No tengo razón? ¿No es acaso un guapo mozo? Lo que no comprendo es cómo puede estarse todo el día encerrado en ese cuchitril de vidrio con la sola compañía de los relojes. Su única distracción es la de mirar de cuando en cuando hacia la calle, con esos ojos suyos que parecen ausentes. Me han dicho que es un mis..., un mis... ¡Ay, Dios mío, qué palabra difícil!

Y Laurita, la muchacha rubia, queda suspensa.

—¿Un misántropo, quizá?

—No; algo que se le parece. Dicen que significa uno que tiene aversión a las mujeres. Un...

—¡Un misógino!

Las dos ríen con una risa fresca, despreocupada.

—Habría que ver qué le han hecho las mujeres...

—¡Quién sabe! Pero es extraño... Me gustaría...

—¿Qué te gustaría? Alguna locura.

—Pues, sí. Me gustaría enamorarlo.

—¿Tú?...

—Sí; por lo mismo, porque no ha de ser una cosa fácil. Debes saber que hace mucho que pienso en ello. Paso por aquí todos los días, lo miro, y él nunca lo advierte por estar siempre inclinado con su monóculo. Pero hoy, cosa rara, parecía que nos miraba. Me decidiré.

—¡Qué cosas se te ocurren!... Siempre eres la misma cabecita alocada.

—Yo también le llevaré un reloj, uno viejo, roto; puesto que dicen que es habilísimo, pondré a prueba su capacidad. Mientras... ¿Qué importa si tiene un carácter brusco, despreciativo, descortés?; ¿si me dirá sólo dos palabras convencionales? Veré qué sabrá hacer.

Por lo pronto, quiero hacerme notar antes de entrar en su... templo... Pasaré siempre a la misma hora cuando vuelvo del empleo, me detendré un poco, y luego, cuando levante la vista...

—¡Cuidado!

Las dos muchachas se alejan, mientras el relojero, todavía inclinado sobre el despertador, fantaseaba.

Francamente, es una soberbia muchacha la rubia, muy joven, demasiado joven, pero ¿por qué tan seria? Ahí está nuevamente, me mira. ¿Por qué me mira todas las tardes cuando pasa? ¿Acaso un relojero como yo puede inspirarle interés a una hermosa señorita? Ella es una flor recién abierta; yo un arbusto espinoso e híspido. Ella es la sonrisa, la luz; yo la tristeza y las tinieblas. Cuando sus pupilas se posan sobre mi persona parece que acarician. Y esto desde hace una semana. Pero ¡qué necio soy! Mi fantasía ha echado a volar... Ahí viene para confiarme un reloj. Titubeó un poco, y al fin se decidió. Hela aquí.

—Buenas tardes. Aquí le traigo un reloj para arreglar. Pero le advierto que no será una cosa simple.

Me lo entrega y me mira. Ahora veo muy bien sus espléndidos ojos azules que se iluminan y sonríen. En sus mejillas gordezuelas se forman dos hoyuelos.

—¿Está muy gastado, verdad? ¿Será posible ponerlo en marcha? Tengo interés en él, porque es un recuerdo.

Lo examino con el monóculo.

—Es de arreglo largo y difícil, efectivamente... ¿Su nombre, señorita?

—Laurita.

La miro a mi vez, luego esbozo el acostumbrado ademán, escribo un cartelito y lo aplico al reloj.

—¿Cuánto es?

—No puedo todavía decírselo. Pase usted de aquí a tres días...

—Me recomiendo a usted.

Y suavemente se deslizó fuera de mi cuchitril. Vuelvo a mirar el reloj. Laurita es joven, es hermosa; el reloj es viejo, destartalado. Esta vez sí que el reloj no representa a la persona que lo trajo.

"—Tengo interés en él, porque es un recuerdo."

He ahí por qué no se animaba a entrar. Quizá estaba avergonzada y quiso justificarse. Yo daré nueva vida a tu reloj, ¡oh tímida Laurita!, le restituiré el ritmo alegre de la existencia.

Tic, tac. Hoy es el reloj de Laurita que me embarga. ¡Pero qué extraños pensamientos me asaltan!... Sólo ahora me doy cuenta que soy infeliz. Antes me complacía de mi soledad armoniosa, porque no pensaba en mi persona, sino consideraba los otros. Y ahora he aquí que me considero a mí mismo. ¿Qué extraño poder posee, pues, un reloj? Tic, tac. Es una operación larga, pero lograré volverlo a la vida.

—¿QUE tal?

Laurita ha entrado repentinamente, en el momento en que yo estaba inclinado sobre el reloj. Escudriñaba su mecanismo exhausto, casi desahuciado.

—¿Se puede arreglar? Si no se puede, dígamelo sin ambages.

—No es imposible — contesté yo, huraño.

—¿Cuánto tiempo se necesitará?

Se acerca. Siento una oleada fresca y fragante que me envuelve todo.

—Es la primera vez, señorita, que no puedo establecer una fecha, porque es la primera vez que me cae un trabajo semejante.

—Bastante dificilillo, ¿eh?

No levanto la cabeza y finjo estar abismado en mi tarea; no me saco el monóculo. Pero no soy insensible a la cá-

(Concluye en la pág. 68)

"ELLA" (La más apasionante creación novelesca de H. RIDDER HAGGARD)

"LA TRISTE RUTA DE LOS PANTANOS"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



75 Durante toda la noche Holly durmió en la pequeña cueva que le servía de alcoba y que en realidad era un antiguo sepulcro. A la mañana siguiente lo despertó Billali, que venía a informarse sobre su salud. Holly le dijo que se sentía mejor, pero que deseaba salir de allí. — Tienes razón, hijo mío. Es muy triste este lugar — dijo el anciano. — Aquí estuvo enterrada durante miles de años una mujer bellísima. Cuando yo era joven me enamoré de ese maravilloso cadáver. Venía a contemplarlo todas las tardes. Estaba conservado por un procedimiento especial y parecía estar viva...



76 — Mi madre — siguió diciendo Billali — creyó que yo estaba embrujado. Un día me siguió hasta aquí, y, llena de temor, pero muy resuelta, tomó a la muerta por la cintura, la paró contra la pared y con la lámpara que llevaba prendió fuego al largo cabello de aquella mujer hechizadora. Los muertos que se conservan por el procedimiento que he dicho son muy inflamables. Ella ardió como una antorcha. Solamente sus pies quedaron intactos entre la ceniza...



77 — ¡Ardió hasta los pies! — decía el viejo. — Pero yo volví y los escondí debajo de la piedra en que ahora estás acostado. Aquí deben estar todavía... En efecto, Holly se levantó, miró debajo de la piedra y encontró uno de aquellos pies pequeños y de una belleza maravillosa. Entonces Holly, lleno de emoción, envolvió aquella reliquia del pasado en un paño y la guardó en su bolsa de viaje... Luego Billali y Holly salieron para ver cómo seguía Leo después de la pelea del día anterior...



78 Rápidamente se repuso Holly de sus heridas. Por su parte, Leo, si bien estaba aún muy débil, mejoraba a ojos vistas. Por eso, al tercer día, Holly resolvió acceder al pedido de Billali para que de inmediato se pusieran en viaje hacia la ciudad de Kor, la misteriosa ciudad en que vivía ELLA, la fantástica reina de los "amajaguers". Ese día se inició, pues, la expedición.



79 Muy pronto llegaron a la región de los pantanos. En toda su vida no habían visto nuestros amigos una región más lúgubre. El barro y las charcas cubrían todo el terreno hasta el horizonte. Millones de mosquitos se cernían sobre esa desolación, y solamente las aves acuáticas ponían un toque de vida en aquel siniestro panorama. Desde ese instante iba a comenzar para nuestros viajeros la trágica y triste ruta a través de los pantanos, en busca de la misteriosa ciudad de Kor...

En el próximo número: "EL CAMINO DE KOR, LA CIUDAD DEL MISTERIO"

RESUMEN DE NUESTRA HISTORIETA

"ELLA", por Ridder Haggard

Cierta noche en que Horacio Holly se hallaba en su departamento de la universidad inglesa en que estudiaba, recibe una extraña visita. Uno de sus compañeros, sir Leo Vincey, entra con una pesada caja de hierro y le pide que lo escuche. Vincey, que está muy enfermo, confiesa a su amigo que tiene un hijo pequeño y que, como puede morir de un momento a otro, desea que él se convierta en tutor del niño. Por otra parte, le revela que en su familia hay una extraña fatalidad. Miles de años antes, un antepasado de los Vincey fué sacerdote en Egipto. Era oriundo de Grecia y se llamaba Kalikrates. Un día, violando sus votos, huyó con una princesa. Perseguidos por el odio de los faraones, fueron a refugiarse en un poblado salvaje del Africa que estaba gobernado por una reina blanca. Esa reina asesinó a Kalikrates, pero un hijo de éste y la princesa lo sobrevivió. De ese hijo descendían los Vincey, que se llamaban así por una evolución de Vindex, el vengador, que un día habría de vengar ese remoto asesinato. Leo Vincey dijo a Holly que todas las pruebas que poseía se hallaban en el cofre de hierro que él debía guardar hasta que su pequeño hijo cumpliera la mayoría de edad. En ese momento leerían el contenido y quedarían en libertad de obrar como quisieran. Al día siguiente, con gran sorpresa de Horacio Holly, sir Leo Vincey era encontrado muerto en su habitación.

Pasa el tiempo. Bajo la educación de Holly, Leo Vincey se convierte en un verdadero "gentleman". Es el muchacho más fuerte, más hermoso y más noble de la universidad. Al cumplir los veinticinco años, Holly le entrega el cofre de hierro, y dándole la llave le ordena que lo abra.

En el cofre había un pedazo de tiesto con una inscripción que relataba la historia de la princesa Amenartas y del sacerdote Kalikrates. Vincey pudo saber así que Amenartas y su esposo habían huído de Egipto y se habían refugiado en un pueblo salvaje gobernado por una reina blanca. La reina se enamoró de Kalikrates y le ofreció su amor y la inmortalidad a cambio de que él accediera a repudiar a su esposa. La misteriosa reina llevó a la pareja hasta una gruta donde ardía la llama de la inmortalidad, y allí, ante aquel prodigioso fenómeno, conjuró a Kalikrates para que abandonara a Amenartas. Este se negó, y la reina, ciega de cólera, valiéndose de sus poderes mágicos, mató a Kalikrates de un solo gesto. La princesa, salvándose milagrosamente, logró escapar y refugiarse en Grecia. Luego dejó aquella inscripción para que alguno de sus descendientes vengara un día la muerte de su esposo. Para llegar hasta el reino misterioso de la mujer blanca era preciso navegar por el norte de Africa hasta un punto en que se levantaba una peña que presentaba la forma de una cabeza humana, una cabeza de negro, junto a la cual desembocaba un río. A partir de allí, sólo existían indicios vagos. Algunos de los antepasados de Leo Vincey habían intentado la aventura. Su propio padre había iniciado la expedición, pero tuvo que abandonarla, gravemente enfermo. Al leer esto, Leo juró cumplir la aventura y vengar a su remoto antecesor, contra la opinión de Holly, que creía que todo aquello era una leyenda sin consistencia ni realidad alguna. La firme decisión de Leo prevaleció, y pocas semanas después, a bordo de un velero árabe que llevaba de remolque un ballenero con las armas y provisiones, Leo, Holly y su valet, llamado Job, navegaban frente a las costas de Africa. Una terrible tormenta los sorprende. El velero árabe naufraga y sólo se salvan nuestros tres amigos, junto al timonel árabe, que con ellos busca refugio en el ballenero. Al despuntar la aurora, y ya calmada la tormenta, descubren con asombro que están a la vista de una gran peña en forma de cabeza humana, tal como la describía el misterioso relato de la princesa Amenartas.

Al pie del promontorio desemboca un río. Nuestros amigos remontan ese río, y una noche son atacados por algunos salvajes, que los colocan sobre unas literas y toman rápida carrera hacia el interior del país. Holly, viendo que por el momento no hay peligro, se queda plácidamente dormido.

Al día siguiente, Billali, jefe de la tribu, les explica que ellos son los primeros hombres blancos que han llegado hasta allí. Que él los trajo por orden de su reina, una misteriosa mujer, a quien todos llaman ELLA, y que mediante sus artes mágicas había sabido su llegada. Luego les anuncia que partirá para ver a la reina en su palacio, y que sólo dentro de cinco días estará de vuelta.

Finalmente, los tres amigos son invitados a un festín. Cuando se hallan sentados con todo el pueblo en torno de una gran hoguera, descubren que el árabe Mahomet es introducido al recinto por dos guardias y una horrible mujer, que lo trae de la mano, mientras él se resiste. Holly tiene el presentimiento de que algo desagradable va a ocurrir, y así se lo comunica a Leo.

En efecto, pocos momentos después sobreviene una lucha, durante la cual Holly agota las balas de su revólver y Leo Vincey pierde su única arma, su cuchillo de monte.

Cuando ya están a punto de perecer, son salvados por la providencial llegada de Billali, que hace cesar la lucha y detiene a todos los salvajes que tomaron parte en el asalto.

La Cruz y el Abecedario

(Continuación de la pág. 15)

a más de cuarenta grados a la sombra o bajo el sol.

Para estas masas salvajes e ignorantes, abuelos directos del nativo; para esta gente cobriza, que llega buscando trabajo y por cierto la cordialidad y la piedad de los blancos, la cruz es una lámpara en medio de la noche moral en que viven. Y las palabras del Evangelio, acaso el único consuelo y la única esperanza en medio de la explotación a que las someten con alguna frecuencia los nuevos encomenderos, llámense conchavadores, proveedores o capataces. Tal es la verdad dolorosa. Razas que viven sus tristes postrimerías y sobre las cuales el Estado casi no ejerce su acción jurídica y monitora. Por eso la religión y el abecedario serán factores máximos en la obra de redención espiritual, económica y civil que ya ha empezado. El indio no puede ni debe extinguirse tan tristemente. Es un caudal humano, rico de fuerzas físicas, que deberá incorporarse a la patria.

Nadie ignora que tanto los indios como un vasto sector de los criollos son víctimas de la barbarie, de la miseria, de las taras ingénitas y de los vicios. A lo cual se agrega la expoliación de ciertos patrones. Entonces, tanto más heroica y hermosa la acción del maestro y del sacerdote. La siembra ha sido y es difícil. Hubo que trazar surcos en espíritus empedernidos y abrir picadas en una maleza de prejuicios. Pero las primeras cosechas son buenas y prometen ser mejores en un mañana próximo.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 215

(Continuación de la página 53)

Tres tréboles.

Sud debe resistir a la tentación de enseñar en seguida el control en pigues. La declaración de tres tréboles es también forzosa y mucho más constructiva. El control en piques se puede enseñar después, y hasta puede no resultar necesario si se emplea la convención Cuatro-Cinco Sin Triunfos. Todo esto depende del remate subsiguiente.



Solvex Dr Scholl

Una picazón intensa entre los dedos, con formación de ampollitas, piel rajada o en escamas, suele ser una infección fungosa que se confunde con eczema. El **SOLVEX DR. SCHOLL** es para los tejidos infectados, dejando la piel en buen estado. *En tarritos de $ 1.80 y $ 0.70.*

El malestar producido en los dedos por la constante presión y roce del calzado, y el dolor de callos, callosidades plantares y juanetes, se alivian después de aplicar los ZINO - PADS DR. SCHOLL



Los **ZINO-PADS DR. SCHOLL** legítimos, color carne, suprimen el callo. Son asépticos y protectores, no se pegan a las medias ni se desprenden en el baño. *En cajitas de $ 1.00 y $ 0.35.*



COMPAÑIA DR. SCHOLL
Florida 2 - Av. de Mayo 1431
Avenida de Mayo 956

Villa Urquiza: Monroe 5125
Rosario: Córdoba 1288
Córdoba: Rivadavia 76
Mendoza: San Martín 1379
Mar del Plata: Rivadavia 2449
Montevideo: Juan C. Gómez 1323 y 18 de Julio 2014



Zino-pads Dr Scholl

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver página 18)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

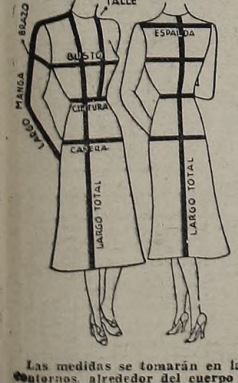
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de mediz en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 47)

COCKTAIL DE LETRAS

(Platos de comida y de postre)

1.—FIAMBRE	11.—PASTEL
2.—SALPICON	12.—ALBONDIGA
3.—CARBONADA	13.—ESTOFADO
4.—EMPANADA	14.—CROQUETA
5.—PUCHERO	15.—FLAN
6.—GUISO	16.—CREMA
7.—TORTA	17.—PANQUEQUE
8.—BUDIN	18.—TARTELETA
9.—BIZCOCHUELO	19.—ARROLLADO
10.—TORTILLA	20.—ENSALADA

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

PECARI	CRETINO	CARTERO
PRETINA	CRANEO	CAPIROTE
PICANTE	CORTINA	CANTOR
PIERNA	CRATER	RETINA
CIERTA	CIENTO	RECATO
CONTRA	CORNEA	RECTOR
CORNETA	CENTRO	ANTERIOR

CORREA CANTERO PORTERIA PRECIO

PALABRAS OCULTAS

La palabra de 18 letras es:

ANTICONSTITUCIONAL

La palabra de 11 letras es:

DIAGNOSTICO

PRUEBA DE INGENIO

1. SERA HABILITADA UNA PLAYA PARA VENTA DE COMESTIBLES.
2. ACENTUADA HUMEDAD SE NOTO EN LA ATMOSFERA.
3. FUE DESIGNADA UNA COMISION POR EL INTENDENTE.
4. EN LA CALLE SANTA FE UN AUTOMOVIL ARROLLO E HIRIO A UNA PAREJA.
5. DARASE UNA LICENCIA DE DIEZ DIAS A LOS EMPLEADOS DE LA ADMINISTRACION QUE SE CASEN.

Mothersills
REMEDIO CONTRA EL MAREO



Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

¡Se han vendido ya veinticinco millones de Potes de Arrid! ¡Pruébelo hoy mismo!

ARRID

Tamaño económico triple ..... $ 1.50
Tamaño chico ..... $ 0.70



Para la Gente Menuda

PROBLEMA DE ARITMETICA

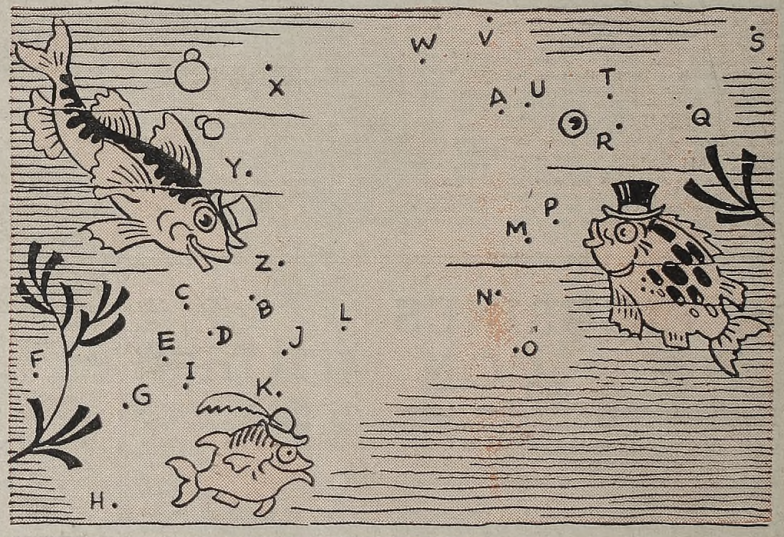
En cada cuadradito en blanco hay que colocar un número del 1 al 9 inclusive, dispuestos en forma tal que sumadas cada una de las siete líneas, en la dirección que indican las flechas, den como resultado la cantidad que aparece al pie de las mismas. No olviden que ninguno de los nueve números debe ser colocado dos veces. Si el problema les resulta muy difícil y no logran acertar, al pie de esta página encontrarán la solución.

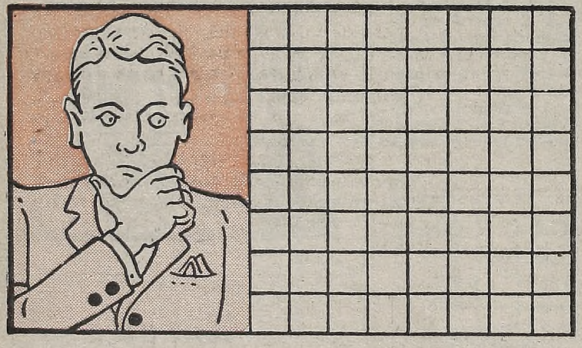
↘	↓	↓	↓	
→				15
→				16
→				14
14	16	15	13	

1·2·3·4·5·6·7·8·9

ANIMALES OCULTOS

La señora Pelícano está visitando a los animales de la selva para pedirles una donación. Enterados de eso, cuatro animales, que no quieren contribuir, se han escondido rápidamente. ¿Quieren buscarlos para decirles que no sean tan tacaños? Son un perro, una vaca, un conejo y una cabra. Los cuatro están disimulados en diversos lugares de esta lámina.





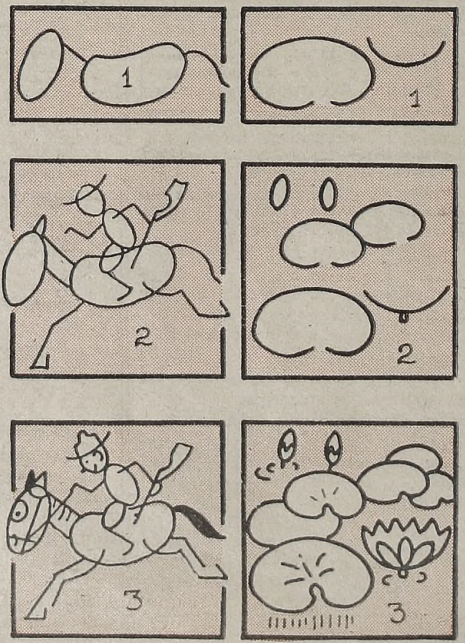
PARA PENSAR UN POCO

Este joven está muy intrigado, y no es para menos. Le han pedido que en los casilleros que se ven a su lado coloque dieciséis puntos, uno en cada casillero, de manera que, tomadas sus líneas, vertical, horizontal o diagonalmente no se vean en cada una de ellas más de dos puntos. ¿Se animan ustedes a ayudar a este muchacho? Traten de hacerlo, pero si no lo logran, en otro lugar de esta página, abajo, a la derecha, encontrarán la solución.

•

LECCION DE DIBUJO

Aquí tienen ustedes dos nuevas oportunidades para probar su capacidad de dibujantes. Para ello sigan, como de costumbre, las indicaciones que les damos. Primero tracen las líneas que ven en el rectángulo número 1, después las del número 2 y por último las del número 3. Hagan lo mismo con ambos dibujos, y en esa forma progresiva no tendrán inconvenientes.



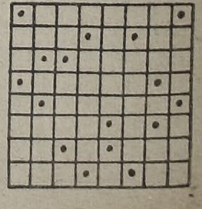
¿QUE HAY AQUI?

Porque algo, indudablemente, hay. Pero mucho me temo que si quieren verlo tendrán que tomar un lápiz y unir las letras respetando el orden alfabético, es decir, de la A a la B, de la B a la C y así sucesivamente hasta llegar a la letra Z. Estamos seguros que si lo hacen se llevarán una sorpresa muy agradable.

•

7	2	6	15
3	5	8	16
4	9	1	14
14	16	15	13

Arriba, a la derecha, tienen ustedes la solución del problema de aritmética, y en la parte inferior, también a la derecha, pueden ver cómo resuelve el joven la prueba que lo tiene tan intrigado.



DEL DICHO... AL HECHO

ESCENARIO:

El bar de los Castro-Contreras, en un ángulo del amplio "living". Los frascos tallados son demasiado elegantes para un bar y los bancos cromados excesivamente esquemáticos para un "living".

PERSONAJES:

Los dueños de casa. Dos personas que cultivan la franqueza como norma de inconducta.

•

El. — *(Abre la puerta del departamento con su llavín.)* ¡Eh, del castillo! Blanquita: ¿dónde estás?

Ella. — *(Acodada en el mostrador.)* Arturo: no seas vulgar.

El. — "¡Eh, del castillo!", gritaban los caballeros antiguos cuando entraban a saquear uno de esos incómodos edificios: no es una frase común, sino clásica.

Ella. — Pero que revela malas intenciones.

El. — ¿Te quejas y avisaban? Hoy sólo se usan las declaraciones previas en caso de matrimonio.

Ella. — Hablamos de guerras.

El. — Por eso.

Ella. — Mi ánimo es de paz.

El. — ¿Desde hace muchos minutos? ¿O te sientes mal?

Ella. — Nunca estuve mejor.

El. — *(A medida que avanza.)* ¡Olor a tabaco! ¡Ya han vuelto tus amigas! ¡Aquí fumó una mujer!

Ella. — ¿O un hombre?

El. — Ocioso en todo caso, si puede hacer visitas en horas de oficina.

Ella. — ¿Celos, Arturo?

El. — Es una idea; pero no sé de quién he de tenerlos.

Ella. — Rogelito, por ejemplo.

El. — Me ahorro la escena: Rogelito es tranquilizador.

Ella. — Nos ofendes a ambos. Hemos flirteado.

El. — Espero que no hayan puesto mucho jarabe en ese cocktail.

Ella.—¡Cuando quieres hacerte el gracioso!...

El. — Se trata de una delicada alusión al marco en que el idilio se desarrolló.

Ella. — Rogelito extrae poesía hasta de las botellas de licor; y transforma en piropos el ajenjo y el guindado.

El. — A la inversa me conviene más. ¿No puede reponer con piropos las bebidas que consume?

Ella. — *(Soñadora.)* Es un hombre galante, no práctico como tú.

El. — ¡Lástima que no hiciste a tiempo esa diferenciación!

Ella. — Error: yo sabía que tu sensatez era horrible. ¿Olvidas que antes fuí tu secretaria? Me obligabas a llevar un control minucioso del menor negocio que emprendieras.

El.—¡Añoro esos tiempos!... Yo mandaba...

Ella. — A veces.

El. — Tú obedecías...

Ella. — A veces.

El. — De cualquier modo, con mayor frecuencia que en la actualidad. Pudiendo continuar en armonía de compañeros de trabajo, ¡nos casamos!

Ella. — Perdiste una buena secretaria, ¿eh?

El. — Mis cálculos fallaron.

Ella. — Ya ves que ocurre hasta a un perfecto matemático.

El. — Pero los tuyos, ¿cuáles fueron?

Ella. — Amor, naturalmente.

El. — Bueno, dejemos eso. ¿Además?

Ella. — Una secretaria está obligada a permanecer ocho horas diarias cerca del patrón. La esposa de un hombre normal ve a éste a las horas de las comidas, y cuando van juntos al cine; pero entonces mira al actor de su predilección. Te acepté por marido para estar menos tiempo a tu lado.

El. — Propósito loable, Blanquita... Ayudo a realizarlo cuanto puedo.

Ella. — Lo reconozco.

El. — Soy casi un santo: cuando substituiste el piano por el bar no rezongué.

Ella. — Porque encuentras que interpreto a Chopin horriblemente.

El. — Lo reconozco.

Ella. — No intervine en la elección de mi reemplazante.

El. — ¡Hubiera sido el colmo de la amabilidad!

Ella. — Me refiero a la secretaria.

El. — Yo también me refería a la secretaria.

El primer regalo

Por

VICTORIA JOUBERT

•

Ella. — Es bonita..., dicen.

El. — Gracias. Y Rogelito no está mal.

Ella. — Gracias.

El. — ¡Vivimos en la más perfecta de las desarmonías!

Ella. — Sólo turbada por tu complacencia, que es descortés de puro excesiva: si bien sería intolerable que hicieras objeciones a las visitas de Rogelito, en cambio nada cuesta que lo calumnies un poco. Es la técnica corriente entre rivales.

El.—¿En qué? Yo no te festejo, Blanquita.

Ella. — No debes jactarte de un defecto.

El.—Ni puedo lanzar acusaciones maliciosas contra Rogelito, puesto que es verdad cuanto diga en su contra.

Ella. — ¿Incluyes la gentileza entre sus desméritos?

El. — Preciosa, quieres que critique a Rogelito para darte el gusto de acudir en defensa de la víctima; conozco el juego... Por eso sostendré que Rogelito es maravilloso.

Ella. — Y aciertas siquiera en el elogio final: es maravilloso, aunque engreído, frívolo e inculto.

El. — Se trata de ínfimos inconvenientes de orden moral y de confusión intelectual, Blanquita. Yo los juzgo ampliamente compensados por la elegancia con que Rogelito se viste.

Ella. — Mira, Arturo; tú ridiculizas algo que no entiendes: las mujeres tenemos en alta estima una bella apariencia.

El. — ¿Y aquello de que "el hombre cuanto más feo más hermoso"?

Ella. — Pobre consuelo que se dan a sí mismas las que no tuvieron nunca la oportunidad de ser admiradas por buenos mozos.

El. — Borra el plural. Cedo mis derechos de lindo a Rogelito.

Ella. — Sin embargo, su verdadero encanto reside en la cortesía de que hace gala. No se limita a adivinarme el pensamiento, sino que consigue mejorarlo a través de una interpretación exquisita. En nuestra charla de esta tarde me lamenté de la falta de amplitud y de aire de estos departamentos modernos, y de inmediato Rogelito me transportó con su palabra a un verdadero país de abanico.

El. — ¿Firmado por Watteau? Lástima que fuera imaginario, porque una pieza así al menos serviría para adornar la vitrina que no tenemos.

Ella. — Espero usar un abanico evocador de épocas románticas cuando Rogelito concrete su pensamiento. Ese refinado muchacho comprende la tragedia de una dama que tuvo el triste destino de nacer en esta era de la vulgaridad mecanizada.

El. — Tiempo no demasiado malo para las señoras, ya que en pasados siglos no hubieran podido aceptar obsequios de extraños.

Ella. — Sea o no incorrecto recibirlo, espero con ansia que llegue. ¿Cuál fué el primer regalo que me hiciste tú? Un número de rifa. Es que el primer regalo es todo un exponente del carácter de quien lo envía: el de Rogelio denunciará su romanticismo.

(Un timbrazo interrumpe el diálogo conyugal. La mucama aparece trayendo un paquete y una tarjetita que dice: "Blanca: permítame aliviar su alma de la asfixia. Con mi rendido homenaje reciba el ventilador que también le envío. Rogelio.")



El reloj de Laurita

(Continuación de la pág. 63)

lida caricia de su voz que quiere compensarme de la fatiga.

— Tenga usted paciencia y pase otra vez, cuando usted pueda, y si no tiene usted prisa, le prometo que su reloj cobrará nueva vida.

— Gracias.

Está por irse, veo su sonrisa tan dulce. Antes de transponer el umbral se detiene un instante para colocarse los guantes, y se da vuelta. ¡Laurita! ¿Qué es, pues, comparada con una sonrisa tuya mi fatiga? Proporcionarle a Laurita una alegría será mi recompensa mejor.

Y Laurita vuelve. Puedo decirle ahora con satisfacción que llegaré. Un poquito más de tiempo. Sus palabras son cada vez más gentiles, sus ojos buscan los míos. Me siento confundido, cohibido como una criatura, y para no demostrarlo, contesto brusco, huraño, con monosílabos. Cuido mis palabras.

— Pase usted mañana; estará listo.

LAURITA habla a la amiga con voz en la cual se nota una grande desilusión.

— No logré mi intento; he perdido la partida. ¿Enamorarlo? Es una locura. Brusco, quizá despreciativo, más bien rudo, siempre. Ahora que lo he visto, que le hablé, he comprendido la dificultad de la empresa. El no siente sino a través de la mecánica de sus relojes. Sólo por ellos se entusiasma. Tú has visto qué clase de reloj le he llevado: roto, inservible. Y bien, se interesó todavía más de la cuenta, para tener el orgullo de volverlo nuevo. Una manía. Y se encaprichó en vencer todo obstáculo para no desmentir su fama. ¡Si supiera cuán poco me interesa ese reloj! No es un hombre como los demás, estoy de ello muy convencida. ¡Y me gusta! Es hermoso cuando inclina la cara pensativa sobre un mecanismo necesitado de sus cuidados. Lo dirías inspirado... Hay algo en él que espiritualiza su fisonomía, que idealiza su mirada. Pero todo lo echa a perder esa voz suya seca, cortante, que te confunde y desorienta. Por eso, amiga mía, me declaro vencida. Ya no me animo a volver, es inútil. Ve tú a retirar mi reloj.

— ¿Por qué te das tan pronto por vencida? Me parece imposible que no haya quedado prendado de tu gracia, de tu donosura.

— Ve pronto, que te espero aquí.

ENTRA la amiga de Laurita, la reconozco.

—He venido por el reloj.

Antes que termine de hablar, la interrumpo, inquieto:

— ¿Está acaso enferma Laurita?

— No, señor; pero no puede venir. Siento algo en mí que me lastima, quisiera levantarme, averiguar, salir. En vez, con mucha calma, digo:

— ¿Dónde está?

— Ahí fuera, esperándome en la misma esquina.

No había previsto todo eso.

— Lástima, porque el reloj lo tengo listo y quisiera entregárselo yo mismo. Discúlpeme, señorita, pero desearía hablar con Laurita... Debo explicarle...

— Oh, sí, señor — dice la amiga saliendo apresurada.

Tomo afanoso el reloj resucitado, salgo, cierro y la alcanzo.

— Señorita Laurita...; he querido entregárselo a usted yo mismo porque...

Ella me mira asombrada, sus ojos azules están velados de melancolía. Toma de mis manos el reloj, lo mira extática, y exclama entusiasmada:

— ¡Usted ha hecho el milagro!

Sonríe, me mira otra vez con expresión cariñosa, y me pregunta:

— ¿Cuánto le debo?

— ¡Ah, cuánto me debe usted!... Nada me debe, Laurita, y... ¿no sabe usted por qué he venido hasta aquí? Porque temía no verla más a usted, no oír más su voz, y entonces he comprendido. Soy yo quien debe a usted el haberme despertado, el haberme sacado de mi soledad. Yo estaba como este reloj cuando usted me lo trajo, y ahora he renacido a la vida porque... Laurita, yo la amo, y todavía no lo comprendió usted...

Ella se pone seria, pensativa, me observa como quien no cree en la realidad, siento con delicia su mirada que me envuelve. Estoy trastornado; espero...

— ¿De veras? — me dice en voz baja, escudriñándome.

— ¿No lo siente usted? ¿Miente, acaso, el amor?

— No, no miente; pero ¿por qué, entonces, no me lo dijo antes?

— Es verdad, no sabía cómo manifestarlo. Sé que la amo a usted. Y allá entre mis relojes no me hubiese animado nunca a decírselo, porque "ellos" me vigilaban. Todo mi ser vivía en un mundo extraño, poblado de sueños y fantasías. Pero el reloj de usted me trajo a la realidad. Vi en él a mi propia imagen consumida que esperaba la resurrección, que debía traérmela la preciosa manita que me lo entregó. Comprendí cuánto la amaba a usted al ver a su amiga en lugar suyo.

Los ojos de Laurita lanzan llamaradas de júbilo.

— Y... ¿volverá usted a experimentar la influencia de sus relojes?

Sonrío, y ella me tiende la mano, que aprieto fuerte.

— Me encargaré yo de sacarlo a usted de esa influencia. Y este reloj será el talismán de nuestro amor — dijo, apretándolo contra su corazón.

Soy feliz. ¿No vivo acaso una historia maravillosa? Y me parece oír la voz de mi abuelita cuando me contaba los cuentos de hada: "...y él vió finalmente la bella princesa, de la cual se enamoró locamente, tratando de conquistarla..."

LA PAGINA DEL BUEN HUMOR

Por TITO



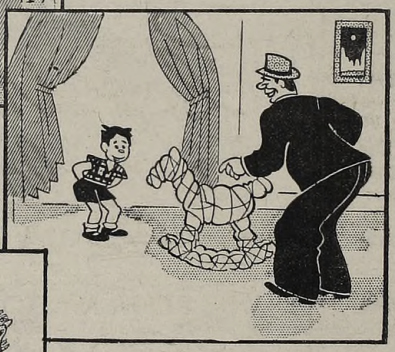
—¿No podría darme chocolate, señora? El café me produce insomnio...



—Entonces llega el ratón Mickey y... ¡plaf!, le da una bofetada al pato Donald...



—Escriba esta carta a Sambo y Cía.: "Estimados señores. En respuesta a su atenta de fecha..."



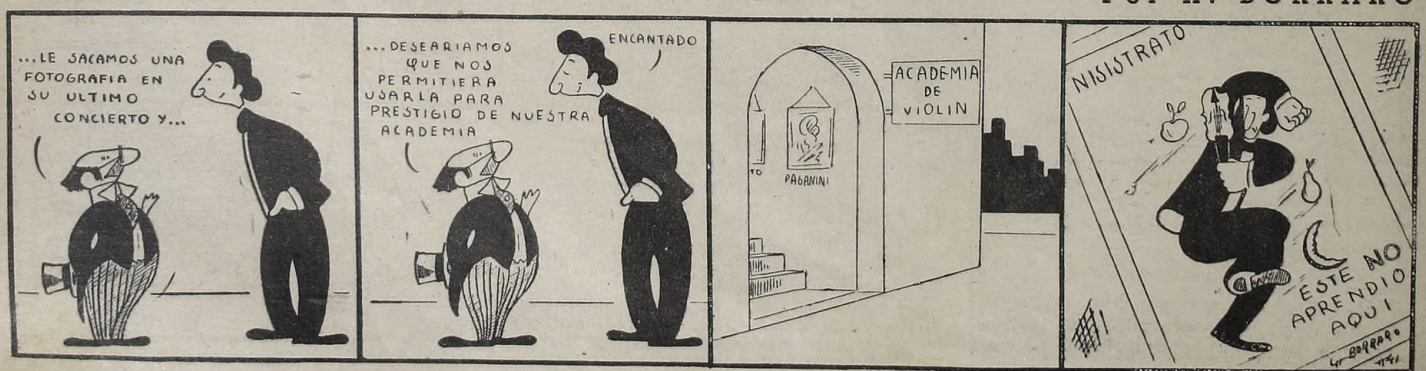
—¿Adivinas qué regalo te traigo para tu cumpleaños?



—¿Y qué hacía usted en Africa, coronel?

NISISTRATO o EL ARTE NO MUERE

Por H. BORRARO



La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo

PREMIADOS ESTA SEMANA:

G. A. P. (Capital), *Gasparin* (Lanús, F. C. S.) y *J. Martínez* (Bolívar).

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

LA física moderna, al abrirle la puerta al azar para que penetre en sus dominios, nos ha mostrado un mundo insospechado por los físicos clásicos. La misma ley de gravitación es pura cuestión de estadística. Parece que hay alguna probabilidad, muy remota, pero tan seria como remota, de poderse quedar sentado flotando en el aire. Pero esto, sin dejar de ser física, huele a greguería.



El famoso ascensor que cae libremente, y del que arranca toda la teoría de la relatividad, es también pura greguería. Si en su interior, en lugar de físicos distraídos que no aciertan a apretar el botón del freno, llega a ir un buen ascensorista, ¡adiós relatividad!

Se ve, pues, que los físicos más ilustres están invadiendo los cotos de caza de don RAMON, y don RAMON, para no ser menos, ha resuelto penetrar en los de la física, y el 28 de enero afinó su puntería desde *El Mundo*, para cobrar este hermoso gazapo:

> El hielo, que es por naturaleza irónico y extraño, tanto que *nadie se ha explicado* cómo *flotan* los grandes carámbanos en el agua de los mares árticos, *cuando sus grandes masas son más pesadas que el agua sobre la que afloran y se deslizan...*

El hielo es en verdad muy irónico, pero no tanto. Los ironistas solemos ser más pesados que las grandes masas que nos soportan; pero el hielo, no: el hielo es más liviano, menos denso que el agua; de ahí que su flotabilidad sea tan difícilmente explicable como la del corcho, desde que se estableció la famosa "grieguería" del conocido humorista y bañista siracusano, llamada el principio de Arquimedes.

•



DESDE que la física perdió su seriedad de otrora, los aparatos de medición se han revolucionado, y esta es la hora en que tememos que alguna admiradora nos obsequie un pluviómetro de pulsera para que no lleguemos tarde a las citas. Nada tendría de particular, ya que según anuncia *Córdoba*, el 28 de diciembre:

> En Teruel se registró una temperatura de 16 grados bajo cero, mientras que en Madrid *los barómetros* señalaron 6 grados bajo cero.

•



SI os parece raro que sean los barómetros los que señalen la temperatura, os podréis consolar leyendo lo que nos dijeron en *El Orden* de Santa Fe, el 25 de diciembre:

> La altura del día de ayer era de 3.59 en el *Hipódromo* del dique Nº 2...

De donde se deduce que el que quiera enterarse de la verdadera altura de los ríos, lo mejor que puede hacer es leerse *La Fija*.



UNA noticia que podría tener infinitas proyecciones es ésta en apariencia tan sencilla que publicó *La Nación* del 9 de septiembre:

> Dos automóviles chocaron en la esquina de *Lavalle y Tucumán*, y el conductor de uno de ellos agredió al del otro, llamado Carlos Cirigliano, lesionándolo a puñetazos. El agresor desapareció.

Todavía seguirán buscándolo, allá por las regiones transfinitas, porque la esquina que forman dos paralelas como Lavalle y Tucumán se encuentran en pleno dentro del Infinito. Es la esquina donde tiene su parada de vigilante el propio Euclides.

•



NO todo han de ser perlas en nuestro veterano colega *La Capital* de Rosario. De cuando en cuando hasta se permite el lujo de rectificar brillantemente a la historia oficial, como podréis ver en este título del día 4 de febrero:

EN LA LOCALIDAD DE SAN LORENZO SE LLEVO A CABO EL ANUNCIADO HOMENAJE AL GENERAL SAN MARTIN

Conmemoración del 128º aniversario del *combate que da nombre al lugar*

Nos da pena por el papelón que va a quedar haciendo un tal Robertson, que en un librito que anda por ahí escribió:

"Por la tarde del quinto día llegamos a la posta de San Lorenzo, distante como dos leguas del convento del mismo nombre, construído sobre las riberas del Paraná."

Hay que tener en cuenta, para perdonar su ofuscación, que el tal Robertson, en lugar de juzgar ese acontecimiento desde la cómoda perspectiva histórica de *La Capital*, fué testigo presencial del hecho. ¿Cómo podía llamarse San Lorenzo ese lugar si todavía no se había librado el combate?

Añadiremos, para completar la exacta información de *La Capital*, que así como el lugar tomó el nombre del combate, éste lo tomó a su vez de la marcha que iban tarareando los granaderos mientras cargaban: "Febo asoma, tachín, tachín!"

•



ES conveniente echar un vistazo de cuando en cuando a los avisos de "Servicio Doméstico" de *La Prensa*. El 1º de febrero tropezamos con estos dos:

AMAS DE LECHE

Ama cría un niño a biberón o comida, casa flia....

Ama se ofrece, biberón o comida...

Esto nos abre insospechadas perspectivas sobre un nuevo oficio que nunca habíamos sospechado posible para nosotros: el de amas de cría con biberón.



CON un título acaso inspirado en el mantantirulirulá, la señora Helen Morgan publicó en el *Maribel* del 27 de enero un artículo titulado "¿Qué nombre le pondremos?", en el que luce sus vastos conocimientos mitológicos al explicar cómo hacían los griegos para bautizar a sus hijos.

> Supongamos que un niño viera *la luz en Atenas*, durante una tempestad caracterizada por grandes descargas eléctricas. Esa tormenta permanecería en el recuerdo de los padres con un carácter simbólico, y quizá entonces *el nombre de "Thor" (dios del trueno)*, les haya parecido muy apropiado.

¡Apropiadísimo! ¡Y al tonante Zeus, que lo parta un rayo!

Lo más probable es que si alguno de esos bárbaros dioses nórdicos se hubiese atrevido a querer penetrar en el Olimpo griego, lo hubieran sacado corriendo como a cualquier Cavallero particular.

•



EXISTEN por ahí desperdigados una serie de abnegadísimos filólogos francotiradores empeñados en la tarea inacabable de enseñar a la gente a expresarse con propiedad.

Desde las columnas de *El Argentino* de Gualeguaychú, uno de ellos arremetió, el 23 de octubre, contra el mal empleo de la palabra "envergadura":

> Puede calificársela de incorrecta por ser un galicismo. Así oímos referirse a "operaciones de envergadura", "obras de envergadura", "personas de envergadura". Luego, en castellano no posee dicha palabra ninguna acepción que autorice a emplearla en el sentido de las frases antes transcriptas. Se trata de un galicismo por *fuerza, nervio, vigor, fuste, prestigio*. Luego, no hay "operaciones de envergadura", sino de fuste o vigorosas...

Todo esto es tan cierto como el Evangelio, especialmente si tenemos en cuenta que también en los Evangelios se dice aquello de que "nadie es profeta en su tierra". Por eso que en el propio Gualeguaychú, y en el mismísimo *El Argentino* de idéntica fecha, nos encontramos en la página anterior a la de esta lección un título que dice:

GRAN BRETAÑA PREPARA UNA OFENSIVA TERRESTRE DE GRAN *ENVERGADURA*

Con lo que se comprueba una vez más que no hay peor cuña que la del mismo palo...



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Poner casa!...



¡Encantador anhelo de toda mujer amante del hogar! ¡Cuántas deben encarar esta agradable tarea cuando su boda se aproxima! Si usted, lectora, es una de ellas, creemos poder contribuir a solucionar "su problema" y para ello le ofrecemos un variadísimo surtido en muebles de todas las categorías, gustos y precios.

Recorriendo nuestros grandes salones encontrará sin duda alguna los muebles que se ajusten a sus deseos y presupuesto.

"Queda usted invitada".

Muebles **DIAZ** S.R.L.

SARMIENTO 1117

FACILIDADES DE PAGO



Estas son las galletitas argentinas que hoy tienen y merecen la mayor popularidad...

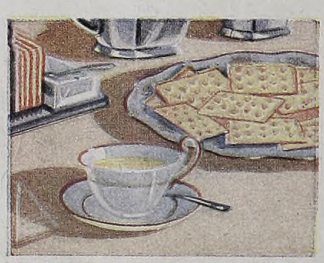
porque tienen mil exquisitas aplicaciones y porque, en cada caso, su delicioso sabor e incomparable finura hacen que sigan siendo hoy lo que TERRABUSI afirmó al crearlas: **¡la tentación de toda hora!**

Todo resulta con ellas más fino y sabroso • Son mucho más ricas que el pan. • Incomparablemente livianas y digestivas • Son un recurso más para proteger la salud y la silueta • *En paquetes desde 50 centavos.*

Prueba de que todo esto es bien verdad: ¡los millones de EXPRESS que TERRABUSI hornea diariamente!


En sandwiches y canapés.


A la hora del té...


En la mesa, con caldo y con queso.


A la hora del copetín...

S. A. ESTABLECIMIENTO MODELO TERRABUSI